BON DIA Aruba

Diamars 2 di November, 2010 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Price of a barrel of petroleum
US$ 82.95
↓ 1.52

LOCAL

Landsrecherche y BIZO ta investigando

Denuncia di choller di maltrato contra polis

Pagina 7.

LOCAL

Departamento di Salud Publico

Take-away, snack truck y kiosconan ta ser controla

Y tambe nan ta haya sancion

Pagina 8.

LOCAL

Corte Superior a dicta sentencia

Yiu di ex Minister Lee condena

Pagina 8.

LOCAL

Tormenta Tomas a bira west y scapa Aruba

Pero nos lo no a scapa di awasero

Pagina 11.

CHAUFFEUR TA DAL PEATON PERUANO MATA Y BAY LAGE ATRAS

Un sospechoso Colombiano a keda deteni





Kamay 9-E. Despues polis a logra detene un homber (riba e potret) como sospecho di e accidente lamentabel aki. E homber aki di inicial J.C.D.R. naci na Colombia di 38 aña. Pa mas informacion lesa pagina 3.

ORANJESTAD – Ayera un accidete lamentabel cu a cobra bida di un hende a sosode na Noord. Ora cu autoridad competente a presenta na e sitio a bin descubri na e sitio cu ta trata di un accidente fatal caminda un auto a dal un persona y bay lage na su suerte cu destino desconoci. Ta trata di: Francisco Vargas Machuca, naci na Paru dia 29 di juni 1956, y kende tabata kedando temporalmente na

Pick-up ta perde control lastrando trailer di cuminda





PONTON- Ayera nochi algo despues di 9'or, un pick-up cu tabata lastrando un trailer di cuminda pa bai staciona esaki den centro di Oranjestad, pa un motibo of otro a perde control y a baha for di caminda na man drechi.
Manera por mira riba fotonan, e pick-up a bai resulta riba e caminda parti paden na e bahada di Ponton, y e trailer a keda pega formalmente den e yerba y riba e peonnan di beton cu tin banda di caminda. Ningun hende a resulta herida den e accidente aki pero si a tuma hopi esfuerzo prome cu a logra di saca e trailer for di e yerbanan.

Obispo a pone Pastoor di Savaneta y Pos Chikito bou curatela

Aruba tambe tin caso di acoso sexual dor di representante di Iglesia Catolico

SAVANETA- Pa algun dia caba pastoor Hercules di Parokia di Savaneta y na mes momento di e kapel di Pos Chikito, a ser limita den su debernan y informacion ricibi ta mustra cu a pone e religioso bou di curatela.

Informacionnan fidedigno ta mustra cu Pader Hercules no a bin ta duna cuenta di su maneho di fondonan cu e lo ta ricibi for di entre otro colectnan cu a ser ricibi for di servicionan di misa, mientras cu tin otro asuntonan administrativo pa cual e pastoor tin cu duna cuenta y pa aclaria.

Tin varios trabou cu tin cu wordo haci na e dos edificionan di tanto Savaneta como Pos Chikito, pero no ta tuma luga ya cu no tin placa pa esakinan, mientras cu ta ser mustra cu mester tin fondonan disponibel for di entre otro colect y otro instancianan.

No ta prome keho cu tin contra di Pastoor Hercules, ya cu na aña 1998 a entrega keho na Ministerio Publico pa acoso sexual contra di su persona ora cu e lo a mishi shon mucha menor di edad. Nunca e caso aki a yega Corte di Husticia y Ministerio Publico tampoco a haci mencion di e caso aki y e unico medida cu a wordo tuma contra di pastoor Hercules, tabata cu el a ser manda riba un otro mision na un otro pais.

Ora cu Obispo Secco a keda nomber, pader Hercules a wordo permiti pa regresa Aruba caminda el a bolbe cuminsa funciona pero nunca e keho contra di su persona a keda aclaria of atendi.

E mucha homber, kende ta un hoben grandi aworaki, no a ricibi husticia y e caso a keda colga y e sospechoso a keda den su funcion sin consecuencia algun.

Pa hopi aña caba Iglesia Catolico ta pasando den un crisis sexual formal, ora cu na diferente pais, a bin Sali na cla abusonan sexual cu tabata ser cometi contra muchanan menor di edad, principalmente muchanan homber.

Vaticano a haya su mes ta paga cifranan record na daño y perhuicio y principalmente na Merca e casonan aki a bira masha conoci mes y a bira notica di dia.

Recientemente un di e casonan aki a bin na luz di dia na Corsou, y awor ta bin resulta cu aki na Aruba tambe tin di e casonan aki registra pero cu nunca a haya luz publico, loke ta di lamenta totalmente.

Sigur si tuma na consideracion e casonan reciente di abuso sexual contra di muchanan inocente, caminda hasta a lanta un fundacion nobo pa atende cu e casonan aki y diferente actividad cu a bin ta tumando lugar, pa frena abuso sexual contra muchanan inocente cu no tin nocion mes di loke ta pasando cu nan.



Dentro di e margen aki, e crimen atroz aki cu ta ser cometi contra di muchanan inocente, muchanan menor di edad, no por sconde of trata di tapa un scandal di e magnitud aki.

E no por y ta inaceptabel cu e caso aki ya tin mas cu dies aña cu el a tuma luga y nunca ningun hende of instancia a trece esaki na conocemento publico, y esey ta di lamenta.

No por tin distincion den abusadonan, sin tampoco importa di cual rango di sociedad nan ta bin, ya cu tur abusado di mucha ta criminalnan cu mester wordo persigui.

Kisas no tabatin pruebanan contundente contra di e pastoor e tempo cu e keho a wordo entrega, pero na momento cu obispado mes saca e pastoor aki for di Aruba, e tambe lo tin su dudanan riba integridad di e persona aki.

E caso aki no ta nada nobo pero solamente ta confirma cu e casonan aki tambe a tuma luga aki na Aruba caminda Iglesia Catolico ta envolvi den e tipo di casonan aki.

Rosario College ta na merced di chollernan

Hobencita cu a bai baño a scapa ora cu choller kier a pusha den baño

ORANJESTAD- Maestronan di Rosario College a inicia un accion di firma pa asina lanta mas atencion pa e problematica di choller cu nan ta bibando pa algun tempo caba, y pa cual nan no ta hayando ayudo alguno. Un caso serio a bolbe sosode algun dia atras ora c'un hobencita a bai baño y dado momento un choller a aparece di repente su dilanti, y a trata di pusha e mucha muher den e toilet cu tur mal intencion.

E criatura a logra di lucha y pusha choller ya core bai direccion di su klas y maestra gritando pa auxilio kende mesora a pidi asistencia policial.

Sinembargo manera semper, polisnan a tarda pa bin y ora cu nan a yega na e sitio nan a informa e maestronan cu nan no por haci mucho cos.

E problema di chollernan na Rosario College ta algo cu ta andando pa hopi tempo caba pero simplemente nan no ta ricibi proteccion y esaki ta bolbe confirma e hecho cu comunidad no tin proteccion adecuado contra antisocialnan.

E caso di Rosario College ta algo serio ya cu dia pa dia e abusonan di e adictonan ta birando mas y mas serio y fuera di destruccionnan cu ta ser haci na e scol aki, e abusonan a tuma un otro rumbo awor, y intento di violacion tambe a bira un posibilidad.

Ningun detencion a cai den e caso aki, ya cu manera polisnan a bisa, nan no por haci mucho pero ta keda un hecho cu e caso aki ta serio, y no ta prome caso tampoco cu chollernan ta trata di haci actonan di menos bon intencion cu muchanan cu ta bai e scol aki.

Chauffeur ta dal peaton Peruano mata y bay lage benta na Kamay

Un sospechoso aparentemente bou influencia di alcohol a keda deteni







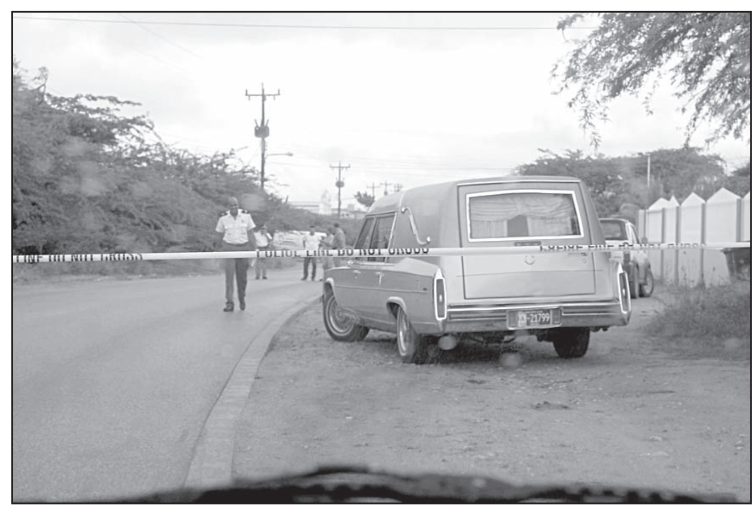
ORANJESTAD – Ayera mainta tur instancia concerni a ser poni na haltura di un homber cu a ser haya banda di caminda, y cu no tabata duna señal di bida na Kamay. Ora cu autoridad competente a presenta na e sitio a bin descubri na e sitio cu ta trata di un accidente fatal caminda un auto a dal un persona y bay lage na su suerte cu destino desconoci.

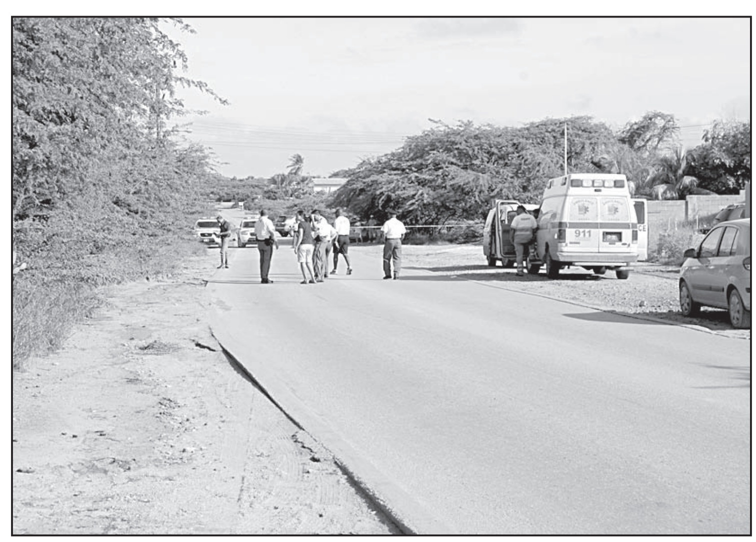
Den e sitio tabata presente fiscal Lugo, polis y personal di TOD cu di biaha a start un investigacion pa asina identifica e victima y captura e responsabel di e accidente fatal aki.

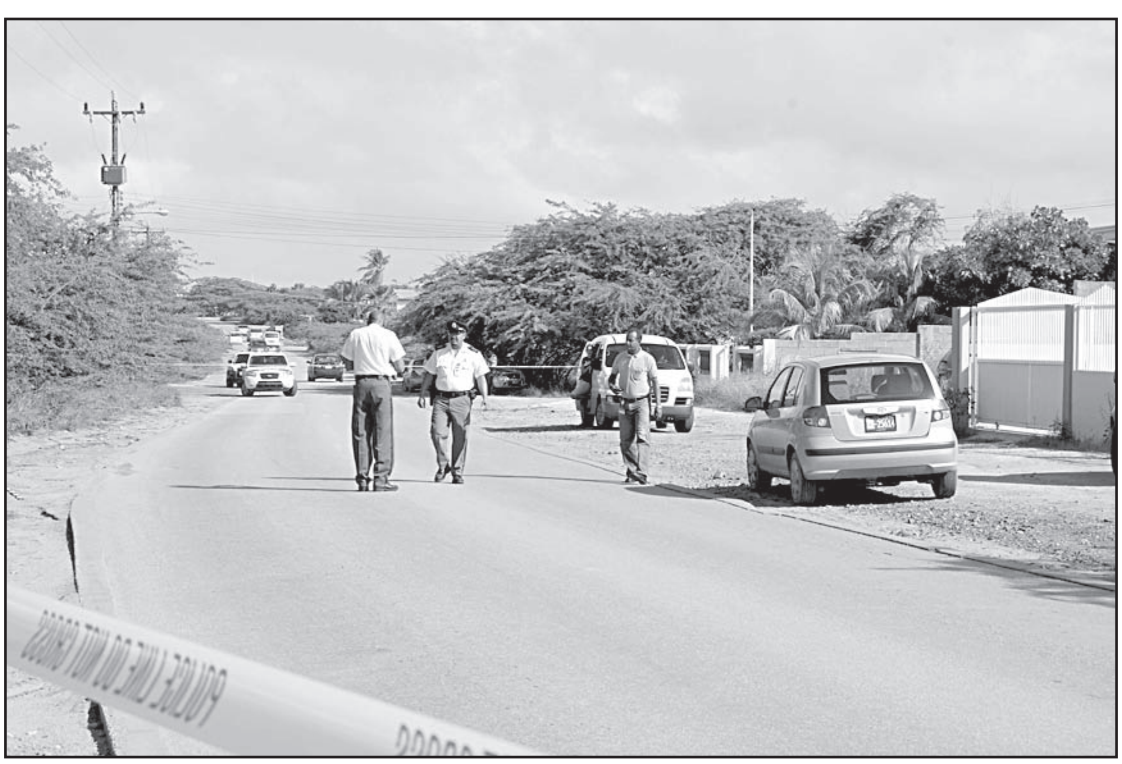
Despues den oranan di merdia Cuerpo Policial dor di su vocero, sr. John Larmonie a pone medionan di comunicacion na haltura cu e nomber di e victima, ta trata di: Francisco Vargas Machuca, naci na Paru dia 29 di juni 1956, y kende tabata kedando temporalmente na Kamay 9-E.

Un par di ora despues di e accidente, polis a logra detene un homber como sospecho di e accidente lamentabel aki. E homber aki di inicial J.C.D.R. naci na Colombia di 38 aña, a ser deteni den un di e cayanan banda di saliña na Noord, y polis a bay cune na warda di Shaba. E auto tambe a ser tuma den beslag caminda por ser mira un impacto riba e parti frontal di e vehiculo. Tin serio indicacion cu probablemente consumo di alcohol lo hunga un rol den e accidente aki cu a cobra bida di un ciudadano di origen Peruano. E caso ta bou investigacion keto bay.

Nos palabra di condolencia ta bay na famia di e fayecidonan.







BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 332668
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GENERAL EXECUTIVE EDITOR
Benjamin Romero
ASSISTENTE
Harold Faro
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Patricia Duque
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
Micheal Arends
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba
y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

Mike Eman contento cu realisacion di vision

Renobacion di ex edificio di belasting ta nifica cumplimento cu promesanan haci



ORANJESTAD—For di un construccion cu realmente nunca a impresiona, ex edificio di Belasting na Paardenbaai lo mester bira un joya, y e prome edificio publico energeticamente eficiente. Y ayera a inicia cu e desmantelacion di e edificio pa prepara pa su renobacion.

Ing. Iris Giel y Arquitecto Raffy Kock ta encarga cu e (re-) diseño di e edificio cu unabez cla lo mustra totalmente diferente cu locual Prome Minister Mike Eman a califica como 'un caha di cigaria.'







Prome Minister Eman a haya un recorido den e edificio y tambe a haya splicacion detaya di ing. Giel riba e plannan pa e edificio, cu lo inclui un sistema di airco cu ta mucho mas eficiente y conservativo pa cu consumo di energia, mescos cu ta conta pa e sistema di electricidad y luz.

Prome Minister Mike Eman a bisa cu e ta contento cu trabounan pa desmantela e edificio ta na e structura di hero a inicia, pa asina permiti

Continua A/5

Continuacion di A/4

un miho bista kico tur lo por haci pa renoba ex Belastingkantoor, pa asina por kita locual hopi hende ta keha di ta un bista masha mahos mes.
Pero mas cu tur cos, e decision pa renoba e edificio aki, mescos cu tur otro edificio di Gobierno ta simplemente economia. Tin demasiado edificio di Gobierno cu a permiti pa bay den un mal estado, manera ta e caso tambe cu DOW, Bestuurskantoor, John F. Kennedyschool. Sinembargo, mientras cu tabata laga e edificionan bandonan, Gobierno tabata paga mas huur na edificionan priva pa ubica departamentonan di Gobierno. Gobierno actual lo trece un cambio den e tendencia aki. Inversion den renobacion di edificionan di Gobierno ta nifica cu a lo largo por ubica den nan tur departamento, y asina ta scapa e placa di huur.

"E vision di utiliza propio edificionan ta scapa placa pa duna espacio financiero na interes di esnan cu mas mester di sosten di comunidad," Eman a bisa.
E placanan cu ta scapa na huur e ora ey por bay pa enseñanza, y sigur tambe pa esnan mas vulnerable den comunidad. Ehempel di e maneho aki ta cu ya caba a saca DPO y P&O for di edificionan priva y awor ta den edificionan propio di Gobierno. "Ta cuestion di cuida interes di comunidad," Prome Minister a bisa.
E renobacion di ex edificio di belasting ta cuadra tambe den e plannan pa renoba centro di Oranjestad, for di Bestuurskantoor y su plaza historico, Caya Grandi y otro cayanan den cercania, cu ta inclui e edificio di Corte y Watertoren cu tambe lo ta memey di renobacion pronto. Prome Minister Eman a reitera cu mescos lo pasa na San Nicolas y 21 otro bario na Aruba. "Tur dia nos ta yegando mas serca na ehecucion di e proyectonan aki. Nos lo mira un cambio grandi pa loke ta imagen di nos ciudad."

Despues di hopi luna di esfuerzo, reunionnan, y energia pa busca solucion pa edificio, traha riba e mapanan, "uno pa uno nos ta mira e trabounan ta inicia." Prome Minister Mike Eman a bisa cu e ta muestra di otro promesa cumpli, despues di un aña di gobernacion. "E ta duna mas energia y mas forsa na ehecucion di e vision di nos Gobierno."

Mr. Eman a gradici DOW, e Infrateam y sigur tambe Minister Benny Sevinger, kende "tur dia mester biba cu un Prome Minister cu continuamente ta puntr'e con leu nos ta, kico mas por haci pa e trabounan por cana. Awe ta demostra cu ta trahando sumamente duro riba e proyectonan aki," Eman a conclui.

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Landsrecherche y BIZO ta investigando denuncia di choller di maltrato contra Polis

ORANJESTAD – Recientemente a publica e denuncia cu e choller molestioso Yarzagaray a haci den Corte contra un agente di Polis pa maltrato severo.

INVESTIGA POLIS

Investigacion ta mustra cu e denuncia aki a wordo tuma hopi na serio y actualmente, riba instruccion di Ministerio Publico, tin un investigacion andando contra e agente di Polis. Redactor di casonan di Corte por a compronde cu tanto Landsrecherche como BIZO di Cuerpo Policial, ta haciendo un investigacion penal contra e agente di Polis.

HORTA POLIS NA SU CAS

A cuestiona e caso aki pa e forma con tur cos a bin dilanti. Ta asina cu Yarzagaray a falta respet pa e agente di Polis door di bay horta na su cas.

Apesar di tabata sa cu tin un Polis ta biba na e cas, Yarzagaray a drenta den e cas y a pasa man pa algun articulo.

E molester cu chollernan molestioso ta ocasiona den comunidad, ta wordo hopi comenta den comunidad y den Corte, Hues ta tuma esaki hopi na serio pasobra aki no solamente ta viola e privacidad di un persona sino ta laga e persona sinti'e insigur den su propio cas.

MALTRATA CHOLLER

Ta logico cu e reaccion di un persona, kende a bira victima di ladronicia ta, cu e kier sa kende a horta den su cas.

Den e caso aki ta un agente di Polis, kende a bay haci investigacion riba su mes y a bin haya sa cu ta Yarzagaray ta esun.

Cu asistencia di otro agentenan di Polis a bay detene Yarzagaray y segun Yarzagaray ora el a wordo deteni, e agente di Polis lo a dal'e cu cabo di pistol na su boca y kibra su djente.

Den mesun momento el a admiti di a horta for di e cas di Polis y tabata sa cu el a haci malo.

Mester menciona cu recientemente tabatin un otro caso contra Yarzagaray pa ladronicia caminda e tabata kier a chantagea doño di e cas caminda el a horta.

El a bisa den Corte cu e ta dispuesto pa debolbe e articulonan cu el a horta pero cu e persona mester lag'e liber prome. Hues a tuma esaki hopi na malo.

E tipo di persona aki, kende constantemente ta cay sera pa ladronicia y ta haci masha fastioso mes ora e ta bou di influencia di alcohol, awor ta denuncia un agente di Polis. Awor tin un investigacion penal andando contra e agente di Polis.

Algo no ta corecto aki. Ta parce awor cu e choller molestioso, kende por cierto tin un record masha grandi na Polis, tin mas derecho cu e agente di Polis.

Acaso un agente di Polis no tey pa proteha comunidad contra tipo di personanan manera Yarzagaray.

E agente di Polis a bay detene Yarzagaray pasobra Yarzagaray a viola su privacidad y horta na su cas! Esakinan ta pisa menos cu e "maltrato" cu Yarzagaray a haya y cu e mes ta admiti di a drenta intencionalmente den cas di e agente di Polis! Ta parce cu algo no ta corecto.

Chauffeur di bus a bira malo tras di stuur

Menos mal cu e bus a dal contra un baki di mata





ORANJESTAD – Ayera tardi un chauffeur a bira malo tras di stuur ora cu e tabata coriendo un bus pariba di e brug di Renaissance. Menos mal cu e bus a dal riba un baki di mata y cu no a ocasiona ningun incidente di lamenta. Ambulans a presenta na e sitio y a bay cu e chauffeur di e bus pa hospital pa un chekeo.

Stichting Viana Charity Fund

Nos ta recorda tur fundacion, organisacion, asocacion, of otro gruponan organiza legalmente, cu ta activo ariba tereno caricativo, y cu ta desea pa bin na consideracion pa nos donacion anual pa entrega nan relatonan financiero y di actividadnan di 2009, prome cu November 23 2010.

Tuma bon nota cu si no cumpli cu nos condicionan menciona, no por bin den consideracion pa un donacion.

E relatonan mester wordo entrega na:
Sr. Ebby Arends,
Secretario
Cell: 594-1902
Adres: Tunastraat 6, Ponton



Departamento di Salud Publico kier clarifica

Take-away, snack truck y kiosconan tambe ta ser controla y haya sancion

ORANJESTAD - Departamento di Salud Publico kier clarifica un ke otro relaciona cu e publicacionnan cu a sali den e medionan di comunicacion cu ta trata e accion di control di gobierno na e luganan cu ta sirbi cuminda.

Un noticia a keda publica cu gobierno no por actua contra e take-away, snack truck y kioskonan, mirando cu esakinan no ta cay bou di e ley di horeca. Esaki no ta completamente corecto. E take-away, snack truck y kioskonan no tin permiso conforme Ordenansa di Permiso "Vergunningsverordening". Una vez cu tin preparamento di cuminda anto e negoshinan no ta cumpli cu algun di e rekisitonan por ehempel e trahadonan no tin un declaracion di salud of higiena personal no ta na ordo, por tuma sancion contra e negoshinan aki. Tambe si e calidad di cuminda no ta bon of e manera con e cuminda ta wordo procesa y warda debidamente of e negoshi no ta cumpli cu e e rekisito di siguridad contra candela of rekisito di siguridad di gas of benta di cuminda ariba un tereno unda no ta permiti pa haci esaki, anto e negoshinan aki seguramente por haya un multa, por wordo tuma den beslag, por laga cera nan of hasta por laga kita nan for di e sitio unda nan ta ubica. Tambe benta di cuminda unda cu ta, ariba tereno publico, sin permiso ta prohibi.

Departamento di Salud Publico por actua contra esnan cu no tin permiso, e por actua a base di e Ordenansa di Producto, esta "Warenverordening". Otro instancianan di gobierno tambe por actua.

Corte Superior a dicta sentencia

Yiu di ex minister Lee condena pa posecion ilegal di arma di candela

ORANJESTAD – Manera a publica, recientemente redactor di casonan di Corte Ministerio Publico a apela e sentencia di Corte den Prome Instancia contra Tai Foo Courtney Lee, yiu di ex minister Ramon Lee. Esaki pasobra Ministerio Publico no tabata di acuerdo cu e sentencia di 90 dia di prison, kitando e dianan cu e tabata encarcela den KIA y un multa di 2500 florin.

Den Corte Superior recientemente Procurador General interino a exigi 8 luna di prison di cual 4 luna ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña.

Ta asina cu Corte Superior recientemente a dicta sentencia na Curacao. Den combersacion cu e vocero di Ministerio Publico, el a duna di conoce cu Hof di Corte Superior a haya Tai Foo Lee culpable di posecion ilegal di arma y a conden'e na 3 luna di prison condicional cu un tempo di prueba di 2 aña, kitando e tempo cu e tabata sera den KIA y un multa di 2500 florin. Si Tai Foo Lee no paga e multa, e lo mester bay sera pa un periodo di 50 dia.

Si analisa e sentencia bon, por conclui cu Hof basicamente a confirma e sentencia di Corte den Prome Instancia ya cu e 3 luna di prison condicional y e multa di 2500 florin ta igual na loke Corte den Prome Instancia a impone.

Preso cu pianan geboei a presenta den Corte

ORANJESTAD – Cuidadornan di preso na KIA, sa bon bon cual di e presonan ta wordo considera peligroso y hopi biaha ta tuma e precausionnan necesario.

PRESONAN GEBOEI

Tin casonan den Corte caminda e miembronan di CEA, no solamente ta aumenta e cantidad di guardianan den sala di Corte, sino tambe ta laga cierto presonan cu mannan y pianan geboei. Investigacion haci ta mustra cu e motibo cu ta laga e presonan presenta cu mannan y pianan geboei ta pasobra ta considera e presonan peligroso pa huy. Tambe ta asina cu tin casonan caminda ta considera e presonan peligroso di actitud y pa evita cu lo presenta situacion sumamente fastioso den sala di Corte, ta laga e preso keda geboei.

Recientemente dos homber mester a presenta den Corte pa duna cuenta pa e delito serio cu nan a comete. Ta trata aki di A.S.Tromp y R.Eckmeyer, kendenan ta wordo acusa di conhuntamente cu un otro of otronan a maltrata e persona Croes na Juni 2010 hopi serio. E caso ta asina serio cu Fiscal ta considera cu e duo aki a causa cu señor Croes a keda permanantemente parcialmente incapacita pa traha. Por a nota cu Eckmeyer su pianan tabata geboei. Esey ta nifica cu ta considera Eckmeyer peligroso.

Hues a informa e dos sospechosonan cu door cu e schedule pa casonan penal ta mucho yen, e caso a bin dilanti pro forma pa asina fiha un otro fecha. Fiscal a propone pa trata e caso dia 3 December 2010 pa 10.30 di mainta. Hues a mustra cu recientemente e procesverbaal a keda cla y como tal lo mester studia esaki tambe. Tur dos sospechoso ta keda encarcela te dia di e caso.

Homber ta pusha su amiga bente for di auto

MALMOK—Diadomingo mainta 7.08, polis di Noord ta bay na e bocht di Malmokweg, na unda un muhe a haya problema cu su amigo y tabata papia cu un homber.. E homber ta declara na polis cu e tabata coriendo tras di e auto y a mira e auto para y e chofer a pusha e muhe bente for di auto y a lague atras. Polis a papia cu e mucha muhe L.C. naci na Colombia di 25 aña, kende ta bisa polis cu e tabatin problema cu su amigo, y el a pushe y bay lague. Polis a bise cu e por bay duna keho y nan a bahe na cas di un amiga.

+++

Famianan ta busca dos chofer burachi

PARADERA—Diadomingo 9.27 un persona ta yama Central di polis y ta bisa cu un auto Honda blou, ta coriendo hopi iresponsabel na haltura di e rotonde di Paradera. Despues e ta bisa cu e chofer basta burachi a bay para e auto na e store ey banda y a baha cumpra alcohol. Den e auto tabatin cuatro persona mas y tur tabata burachi. Polis a bay na e store y ta topa cu e auto Honda y tambe un otro auto Susuki cora. Tur dos chofer tabata hopi bou di influencia di alcohol. Famia di e dos chofernan a hiba e autonan cas.

+++

Polis ta detene homber basta burachi

NOORD—Diadomingo 13.39, un trahado di un oficina di number ta pidi asistencia, como cu tin un homber hopi burachi ta haci fastioso den e luga. Ora cu polisnan a yega e homber no tabata mas na e sitio. E trahado a mustra polisnan direccion cu el a bay y tambe a duna su describcion. Polisnan a buske y a topa cu e homber R.P.P. naci na Colombia di 45 aña. Mirando cu e tabata basta burachi riba caya, polisnan a detene y hibe sera.

+++

Dos turista na basta distancia for di tera

Polisnan maritimo atento ta descubri y yuda nan

NOORD—Diadomingo 16.15 polisnan maritimo patruyando na Arashi, ta mira algo geel ta drief pafo di laman. Mesora nan a bay tira bista y ta topa cu un waverunner ta drief riba awa. Na un distancia dim as cu 500 meter nan ta mira dos persona, un homber y un muhe tambe ta drief. Polis a bay cerca nan y nan ta bisa polis cu gasoline di e waverunner a caba y nan a bula bou pa nan landa bin tera, pero coriente a hibanan afo. Nan tabata mas o menos 2 miya y mei west di Arashi. Polisnan a avisa e compania di e waverunner y nan a bin busca e pareha turista pa trece nan tera.

Mientras cu Gabinete Eman I a gana eleccion basa riba mentira

Unico logro 'politico' cu gabinete aki tin ta regreso di 2 buelo di KLM

Segun parlamentario Eddie Briesen su repaso di aña di Eman

ORANJESTAD – Varios proyecto cu cual gabinete Mike Eman I a gana e eleccion na 2009 sea no a wordo materialisa of tabata un engaño bibo na nos comunidad segun parlamentario Eddy Briesen di partido MEP a bisa ayera durante un conferencia di prensa. E la uza e momento pa repasa un aña di gobernacion Eman pa indica varios proyecto cu tabatin nan problema cune.

Un di nan segun Briesen tabata Valero, unda cu ta culpa gobierno di incapacidad di negosha, sino awe Valero lo a keda habri. A priminti cu ora cu gobierno sinta, lo den 5 dia e refineria a habri. Pero un aña a pasa y ainda e refineria ta sera.

Ta mustra cu dificilmente por culpa Nel Oduber su gobierno pasobra nan ta un aña afor caba y keto bai e refineria ta sera. Esaki siendo cu Valero ta bisa cu no ta problema di gobierno sino motibonan economico internacional ta e factor pa sera e refineria. Esaki ta wordo cataloga como un di e mentiranan segun Briesen.

Un otro mentira cu Briesen a subraya ayera tabata esun di eliminacion di BBO. Gabinete Mike Eman a core campaña cu nan lo kita BBO den dos fase, pero awor ta resulta cu e di dos fase lo no wordo kita mas ora cu aña bolter djesaki. E BBO tabata e monster cu MEP lo a introduci y cu supuestamente a haci tur hende nan saco bashi aki na Aruba. Di e pais mas rico den region, segun Tico Croes Aruba a bira e pais mas pober den region, Briesen a sigui bisa.

Mientras cu ta critica cu BBO lo a mata turismo, minister actual ta introduci 58% aumento di impuesto di camber di hotel. Esaki no ta tende nada riba dje y hoteleronan tambe no ta bisa nada. Banco Central a bisa cu na augustus y september a bai atras den historia di turismo. Pero pa loke ta BBO, Briesen ta mustra cu asina cu AVP drenta gobierno nan lo drenta e impuesto aki. E tabata un mentira flagrante segun Briesen. A tira poco santo den wowo y kita 1.5% pero cu pueblo no a sinti nada.

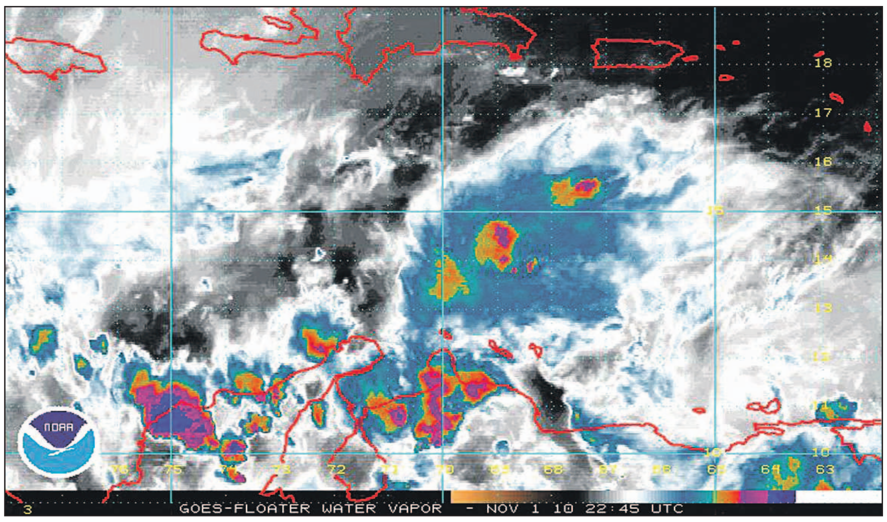
Briesen a mustra cu di tur e proyectonan cu a trece, e unico cu nan a medio logra trece ta esun di KLM, y den esei tambe tin hopi mentira segun Briesen. Aunke cu e ta duna nan credito, aunke cu e ta uno politico y no uno economico. Ta algo cu Balkenende y Eurlings a haci y aworaki ta mira cu e cifranan di KLM cu dos touch down riba un destinacion Amsterdam Corsow, ta resta apenas 20% di stul pa Aruba.

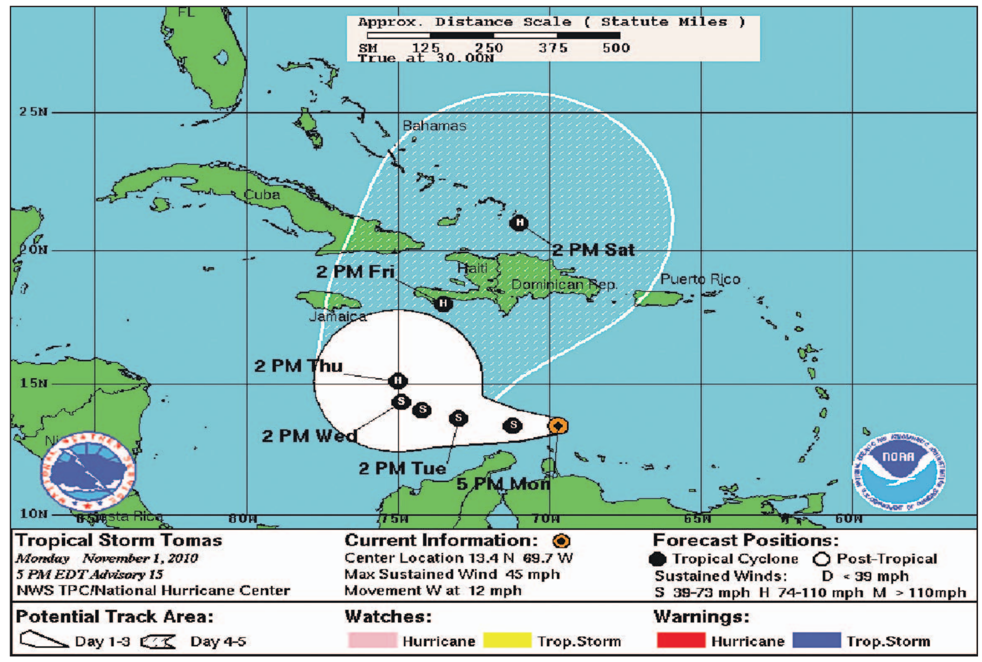
2novtitbriesen

Mientras cu atardi e tabata mustra 'direccion pa Aruba'

Tormenta Tomas a bira west y scapa Aruba di un situacion di tempo ayera tardi/anochi

Pero nos lo no a scapa di hopi awacero segun METEO





ORANJESTAD – Ayera mainta un biaha mas tabatin masha interes pa e situacion di tempo ora cu a bira conoci cu e tormenta tropical Tomas lo a cambia di rumbo y lo ta biniendo stret pa Aruba. Atardi te hasta Prome Minister Eman a mustra cautela pa loke tabata spera nos specialmente na awacero. Nubianan rba internet tabata mustra enberdad cu esaki tabata nifica un sla directo pa Aruba cu a pone hopi hende spanta.

Pero despues den combersacion cu meteorologo Marc Oduber, e la mustra cu e imagen riba interet ta parti di un situacion cu no ta visible completamente. Y cu dado momento caba e sistema a cuminsa bira bek pa bai west, evitando hopi awacero pa Aruba. Esei no tabata kita afor cu Aruba lo a haya hopi awacero den oranan di ayera nochi laat pa awe mainta. Y ora cu shelo a bira scur pa nort di Aruba den oranan laat di atardi, hopi hende a spanta.

Mientrastanto pronostico di tempo tabata mustra cu shelo ta parcialmente te hopi nubla cu temporalmente algun awasero local y posibel strena cu lamper .Temperatura maximo lo ta 31°C. y minimo 24°C Solo ta sali 06:28 'or y ta baha 18:10 'or.

Biento: Por lo general suitost y suak te modera. Temporalmente variabel of calmo; Forsa 2 te 3 (7 to 19 km/ora, 4 to 10 nudo). Den awasero, posibel rafaga te basta fuerte; Forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo).

Situacion general: Tormenta tropical Tomas awe tardi tabata move west suitwest na un distancia di mas o menos 100 kilometer na nort di nos islanan. E sistema di tempo aki lo sigui move den direccion west y mayan lo e ta aleha su mes di e region local. E ambiente atmosferico ainda ta faborabel pa desaroyo di nubianan cu por ocasiona awasero na diferente parti e islanan ABC. Mas aleu, condicion di laman modera te bastante bruto lo persisti te mayan mainta cu olanan canto di costa cu ta alcansa 2.5 meter. Despues di mainta, e resake lo mengua gradualmente durante sobra di diamars.

Condicion di laman: Modera te basta bruto cu olanan di 1 te 2.5 meter den resake canto di costanan. Como medida di precaucion ta sugeri operadornan di boto chikito, baidó di laman i tambe tur cu ta interesa den condicion maritimo, pa eherce cautela den cualke actividad cu tin di haber cu laman.

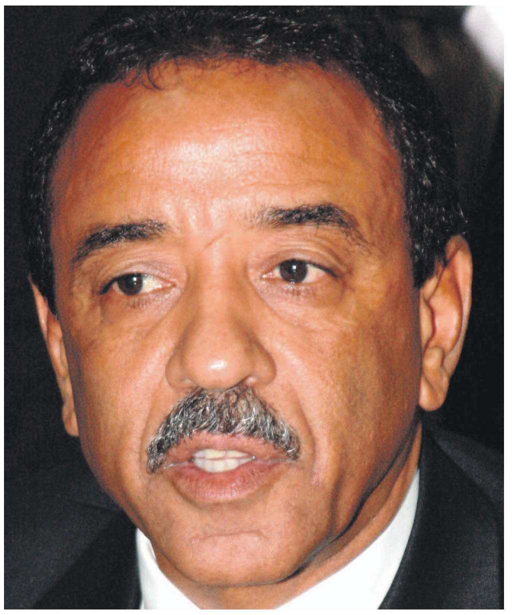
Sistemanan tropical: Tormenta tropical Tomas awe tardi tabata ubica na mas o menos 100 kilometer nort nortost di Aruba mientras e ta move den un direccion por lo general west. E servicio Meteorologico di Curaçao ta sigui vigila e fenomenonan meteorologico pa asina avisa interesnan conserni na momento ke esaki ta necesario.

Perspectiva te diaranson atardi: Por lo general parcialmente nubla cu ocasionalmente algo di awasero. Un fluho di biento generalmente modera for di direccion suitost lo prevalece.

Parlamentario Rene Herdé

AVP a fiha como meta cu tur trahado na Aruba mester tin un pension pa ora e stop di traha

porfin pension pa cuidadonan di nos grandinan a bira realidad



Parlamentario Rene Herdé

ORANJESTAD - "Pa masha hopi aña e trahadonan den nos casnan di anciano tabata sclama pa gobierno pone atencion na nan posicion como trahado. Pa añanan largo esaki a wordo discuti entre gobierno y e sindicato, el a wordo priminti, pero sin resultado. Trahadonan a pone nan ultimo speransa den e gobierno nobo di AVP. Y awe apenas un aña den gobierno e promesa haci pa yega na un pension pa cuidadonan di nos grandinan a bira berdad. Esaki ta un di e miho noticianan cu mi a tende den hopi aña." Asina Rene Herdé, miembro di fraccion di AVP a bisa den fin di siman, combersando cu algun di e trahadonan di ancianatonan na Aruba.

For di aña 2002 Rene Herdé a tende cu trahadonan den ancianatonan na Aruba no tabata tin pensioen y cu nan a acudi varios biaha na nan doño di trabou y nan sindicato. E sindicato a pone e punto aki riba mesa cerca gobierno hopi biaha sin ningun resultado. Durante di campaña pa eleccion 2005 e trahadonan a wordo priminti door di e gobierno di MEP cu lo introduci e pension pa nan si e partido MEP gana e eleccion. MEP a gana eleccion cu e lema "MEP Por Mas", pero e pension di trahadonan no a bira realidad.

SCUCHA PENSA Y TRECE CAMBIO

For di aña 2003 caba partido AVP a laga haci un estudio riba pensionnan na Aruba y a base di e rapport aki a fiha como meta cu tur trahado na Aruba mester tin un pension pa ora e stop di traha. Pa ley tur hende tin derecho riba un pensioen di behez (AOV), pero esaki no ta un pension di berdad y tampoco ta suficiente pa hende biba di dje. Pa hopi hende e ta un entrada hopi mas abou cu nan tabata gana como salario. Pa tur hende por yega na un entrada mas aceptabel ora e stop di traha, creasion di un pension general pa tur trahado tabata un di e solucionnan na realistico. Y for di e momento ey partido AVP a fiha como meta e creacion di un pension general pa tur hende den sector priva. Pasobra pa trahadonan di gobierno y esnan cu ta wordo paga door di gobierno manera maestronan di scol, ya tin un pension cu ta e miho na Aruba! Awe e pension pa e trahadonan aki a bira realidad! Pabien! Asina parlamentario di AVP, sr. Rene Herdé ta laga sa den su comunicado di prensa.

Minister Otmar Oduber a firma MOU cu IASO

Pa final di 2010 Aruba lo tin 100 avion registra y 200 pa fin di 2011



ORANJESTAD - Minister Otmar Oduber tabata siman pasa na Miami pa diferente reunionnan cu nos partnernan strategico. Un di e puntonan cu a resalta mas ta e Memorandum of Understanding firma cu International Air Safety Office Inc. (IASO) pa aumenta e cantidad di avionnan registra na Aruba.

Na e momentonan aki tin un total di 85 avion di diferente partinan di mundo registra na nos isla y intencion ta pa yega na un total di 100 pa fin di 2010 y 200 pa fin di 2011.
IASO ta un compania cu pa 15 aña largo a bin ta promociona grandemente e International Aircraft Registry Program di Aruba, a asisti Departamento di Aviacion Civil cu training inicial y recurente, a proporciona e ekiponan, hermentnan y soporte tecnico y electronico continuo. Ademas e promocion cu nan a haci di e registracion di avionnan a trece cu ne cu mayoria di nan clientenan a registra nan avionnan comercial y priva na nos isla ta un muestra di e compromiso di e compania pa cu nos isla.
Teniendo e puntonan aki, entre otro, na consideracion Pais Aruba pa medio di Minister di Turismo, Transporte y Labor, Otmar Oduber, basa riba un decision di Conseho di Minister di mei 18 2010, a firma dia 28 di october e Memorandum of Understanding cu IASO representa pa su Presidente y CEO, Jorge Colindres. E MOU aki ta un paso intermedio pa firma di un contrato cual na e momentonan aki ta wordo revisa pa Departamento Huridico di Gobierno y cu lo mester wordo firma dia 31 di december 2010 of prome cu e fecha aki.
Minister Otmar Oduber ta sumamente satisfecho cu firmamento di e MOU aki cu sigur lo contribui ainda mas na desaroyo di Aruba.



Auto na candela

ORANJESTAD – Ayera tardi chauffeur di un auto particular a spanta ora cu su vehiculo a pega candela. Esaki a sosode ayera tardi dilanti di Palmera.

Ora unidad di Brandweer a presenta na e sitio, huma tabata sali for di e auto y practicamente e motor di e auto a kima. No ta conoci e causa di e candela aki cu no a ocasiona niun lesion.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar repasando prome aña di gobernacion

Proceso pa restructura Departamento di Asuntonan Social lo ta dirigi na necesidadnan di cliente

E lista di retonan ta masha largo ainda







ORANJESTAD – Un comunicado di Oficina di Minister di Asunto Social, sra. Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta laga sa cu na momento cu Gabinete Mike Eman ta recorda e hecho cu un aña pasa nan a asumi maneho di e pais aki, ta bon pa repasa e logronan di mas importante di e Gobierno eligi cu sosten total dor di pueblo. Siendo un Gobierno cu hopi atencion pa e necesidadnan di pueblo, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a pone hopi atencion pa atende cu retonan social di nos pueblo.

Un di e prome decisionnan cu Gobierno a tuma, apenas algun siman den gobernacion, ta e aumento di bijstand cu 25%, introduccion di "schoolkindtoeslag" di Afl. 100 na januari 2010 y sin lubida cu e mesun "schoolkindtoeslag" lo bolbe aumenta na januari 2011 cu Afl. 100.00 mas. Cu e aumento aki Gobierno ta duna e cobradonan di bijstand un poco mas espacio den nan presupuesto mensual pa cubri por lo menos nan gastonan basico den cas.

Un logro grandi pa Minister Michelle Hooyboer-Winklaar sin duda ta e postulacion di Aruba den UNICEF. Desde dia 18 di Juni, UNICEF ta considera Aruba como e di 36 pais den Latino America y Caribe di e total di 190 paisnan rond mundo cu ta afilia na UNICEF.

E bishita di UNICEF na Aruba no a bini sin mas. Ta despues di e bishita di Minister Michelle Hooyboer-Winklaar na Hulanda algun luna pasa, el a reuni cu nan y a haci un peticion special pa nan bin bishita na isla. Durante dicho reunion e mandatario a mustra interes di parti di Aruba pa tambe forma parti di UNICEF y asina gosa di e beneficionan di por tin un alianza cu un organisacion asina importante mundialmente cu ta dedica hopi atencion na construccion di un mundo unda derecho di tur mucha ta salvaguardia.

Pa por haci un cambio positivo den aspectonan social den comunidad, Gobierno ta pensa cu esunnan cu mester brinda servicio na pueblo tambe ta haci esaki contento y motiva. Minister Michelle Hooyboer a entama un proceso pa restructura Departamento di Asuntonan Social den cual a cambia e vision di e departamento pa uno mas dirigi na e necesidadnan di e cliente, en bes cu e cliente mester adapta su mes na procesonan den e departamento. E reunionnan a cuminsa y si tur cos sigui segun plan, na inicio di otro aña e sistema nobo ta bay den implementacion.

Separa di e trayecto di restructuracion na Departamento di Asuntonan Social, na SABA tambe recientemente Gobierno a percura pa regla pensioen pa e empleadonan. Ken por a imagina cu empleadonan cu diariamente ta brinda cuido y cariño na nos grandi nan no tabata inclui den e fondo di pensioen di APFA. Cu e areglo nobo Gobierno ta spera di haya mas interes awor di hobennan pa sigui traha den e ramo aki.

CASONAN DI ABUSO DI MUCHA

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a bin topa cu un realidad masha amargo, relaciona cu e aumento di casonan di abuso di mucha. E mandatario personalmente a percura pa reuni cu tur departamento y organisacionnan envolvi den e asunto pa traha hunto den un comision prevencion abuso di mucha. Desde aki mes a nace e idea pa e Congreso Nacional pa Combati Abuso y Negligencia di Mucha, cu ta tuma luga e aña aki dia 20 di november, precisamente riba Dia Internacional di Mucha, den Westin Resort.

No solamente den Gobierno tin varios reto den asuntonan social, pero organisacionnan cu ta dispone di subsidio di Gobierno tambe tabata den masha necesidad. E Minister a percura pa aumenta e presupuesto di varios di e instancianan aki, mara na mas prestacion y mas servicio na nos comunidad.

Un otro logro grandi tabata e protocol firma recientemente cu Ministerio di Salubridad Publico, cu departamentonan di Gobierno y cu organisacionnan cu ta traha den promove e uzo di lechi di pecho. Cu esaki Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta spera di por elimina algun contratiempo cu mama nan tabata haya nan mes confronta cune na trabou pa por sigui cria nan baby cu e lechi cu di berdad e criatura merece.

Papiando di retonan pa e ser femenino, Gobierno a introduci un oficina special pa promove desaroyo di hende muhe. Un oficina asina lo haci tur posibel pa duna un empuhe na e ser femenino pa surpasa tur reto den caminda cu lo por ta un obstaculo pa nan desaroyo den tur sentido di palabra.

Algun luna den gobernacion, cu ya Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a atende na un reunion di hopi importancia na Genebra, den cual a haci un presentacion durante e reunion di Nacionnan Uni a base di e Tratado pa elimina tur tipo di discriminacion contra hende muhe, pa di e forma aki comparti e compromiso di Aruba hunto cu henter Reino Hulandes pa desaroya e bida di hende muhe.

Finalmente, kedando den aspectonan social, e Minister a reuni cu directiva di tanto Imelda Hof como di Casa Cuna pa atende cu nan riba un plan di maneho nobo. Claro cu un ke otro no por wordo haci di un dia pa otro, pero si a termino corto manera ta e aumento di edad pa keda den e centronan y pa amplia e pakete di cuido na e muchanan eyden.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta convenci cu e lista di retonan ta masha largo ainda. Pero den e un aña di gobernacion, a organisa mas o menos 400 reunion pa scucha y atende cu cada un departamento y organisacionnan cu ta depende di Ministerio di Asuntonan Social pa maneho of subsidio. Den e aña venidero lo por cuminsa mira mas di e proyectonan cu den e prome aña di gobernacion a wordo prepara. Gobierno ta consciente di su rol, pero ta keda un rol conhunto di e sector publico y sector priva pa hunto surpasa e retonan social cu ta bibando den e comunidad di awendia.

Prome Minister Eman y Minister Hooyboer Winklaar e prome 'bishitantenan' cu a paga

Parke Nacional Arikok a inicia proceso pa sigura su propio fondonan





ORANJESTAD—E tabata den e plan ya pa hopi tempo caba, pero ayera a yega asina leu cu e prome pago pa drenta den Parke Nacional Arikok a keda efectua. Tabata e Minister pa Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura Michelle Winklaar kende tabatin e honor pa a 'cumpra' e prome ticket pa drenta Parke Nacional Arikok, sigui mesora despues pa Prome Minister Mike Eman.

Prome Minister Eman tabata emociona cu e bishita na parke y e hecho cu e tambe por a duna un contribucion simbolico pa medio di compra di un ticket di entrada. Eman a bisa cu e trabounan cu a tuma luga den Parke Nacional Arikok tabata hopi y di un magnitude grandi y Gobierno ta aprecia esaki. Mirando e balor di Parke Nacional Arikok, Minister Presidente Eman a bisa cu e tabatin tur intencion pa keda cu e responsabilidad ehecutivo. Pero, mescos cu tabata e caso di e storia di Rey Solomon y e dos muhernan cu ambos tabata reclama un yiu, a dicidi pa pasa e responsabilidad pa Minister Hooyboer Winklaar. "Ami tabata esun cu a yora," Prome Minister a bisa na harimento, enfatisando su confianza cu su colega di gabinete Hooyboer Winklaar ta hibando un maneho na interes di Parke Nacional Arikok y tambe di Aruba en general. "Mi tin confianza cu Minister Hooyboer Winklaar ta duna su curazon completo pa e trabou, hunto cu rangers y otro personal di Parke Nacional Arikok."

Prome Minister Eman a bisa cu etambe ta sumamente contento cu e parke, y a referi na pasado, tempo cu Su Mahestad Reina Beatrix, den presencia di su ruman, e tempo ey Prome Minister Henny Eman a efectua e apertura di Parke Nacional Arikok, na 1997. E tempo ey, tanto Su Mahestad como Henny Eman a mustra e balor di creacion di e parke nacional. "Ambos a enfatisa e importancia pa creacion di un area grandi dedica na mantencion di naturalesa, sin cu ta permiti pa kita algo di dje. " E unico cu por pasa na Parke Nacional Arikok, segun Prome Minister Mike Eman, ta pa tur hende asumi responsabilidad pa cuid'e y conserv'e.

E motibo pakico Fundacion Parke Nacional Arikok a introduci pago pa entrada ta bon conoci. Semper tabata e intencion pa institui un formula pa yuda e fundacion logra fondonan necesario pa mantencion di e parke. Aunke cu Gobierno ta asumi e responsabilidad financiero pa e gasto di personal, e area ta rekeri inversion constante. Particularmente e infrastructura miyonario cu tabata un regalo di Union Europeo. Sinembargo, ta necesario pa crea reservanan pa mantencion di e Compleho di Bishitante y tambe e red di caminda den e parke. Tambe tin plannan pa restoracion di areanan historico cu ta den e parke, mientras cu ta trahando pa realisa plannan pa adkeri mas area natural di Aruba pa cay bou maneho di Parke Nacional Arikok, manera ta e caso di Franse Pas y Spaans Lagoen.

Parke Nacional Arikok ta ofrece localnan prijsnan preferencial, unda por cumpra pas pa drenta henter aña. Prijs pa aña pa adulto, 18 te cu 60, ta costa



28 florin pa local y 28 dollar pa no-residente. Muchanan te cu 17 ta drenta por nada, mientras cu ciudadanonan riba 60 ta paga 15 florin of dollarm y gruponan cu regularmente ta haci uzo di e facilidad di parke pa nan deporte, manera ciclista ta paga 22,50 florin pa nan entrada annual. Companianan cu kier regala nan trahadonan entradanan pa parke,ta paga 25 florin pa entrada annual. Locual si ta cambia ta cu desde awor caminatanan bou guia di rangers lo costa 25 florin of 25 dollar pa persona, cu gruponan no mas di 15 persona. Por cumpra e pas pa aña na Centro di Bishitante na San Fuego. Entrada pa dia ta costa 5 florin of 5 dollar, y por paga na e dos entradanan di Parke Nacional, sea na San Fuego of na Vader Piet. Publico mester paga e contante completo y preciso pa motibo di limitacionnan di Parke Nacional Arikok pa maneha e sumanan. Director di Parke Nacional Arikok Ambrosio Curiel ta sigura cu ningun momento ta e intencion pa tene hende afo, sino mas bien pa stimula cada ciudadano duna su contribucion na mantencion di e area natural/historico mas grandi di nos pais y tambe un di e rikesanan di nos producto.

Dia 4 di november awor

Apertura di exposicion "3-D THINKING" na Ateliers '89

Lo tin dos workshop di ceramica y dibuho 3-D

ORANJESTAD - Diahuebs aki 4 November lo tin un gran apertura na Ateliers '89 di e exposicion yama "3-D THINKING", incluyendo dos workshop esta ceramica y dibuho 3-D.

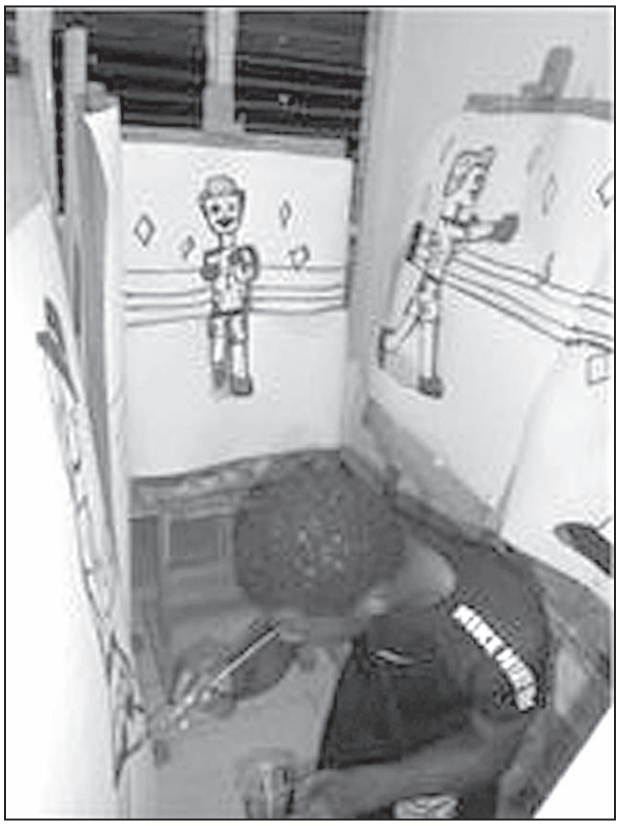
Consistiendo di e resultado di un luna di workshop cu trabounan di e workshop di ceramica yama " Plastic Fantastic" y e workshop di dibuho yama" DIBIHO 3-D".

Bou guia estricto, profesional y apasiona e profesornan, artista, maestro, srta. Telka Pieta Ann van Dodewaard Hulanda y Moritz Nikluas Ebinger Swisa, a traha hunto cu mas di 30 studiante e ultimo luna pa asina desaroya na talento artistico den e ramo di arte contemporaneo.

Kisas bo por corda o reconoce nan for di e programa di television, unda tur dialuna mainta nan ta conta algo di con e workshop y e studiantenan ta progresa den esaki o pinta en bibo na television o boetseer, esta e programa tan gusta "Nos Mainta" na Tele Aruba.

Un gran parti di e studiantenan ta bishita Ateliers '89 ya pa añanan caba, pa asina traha riba nan carera artistico, un otro parti ta e talento hubenil yen di gana cu kier dal nan prome stap y mustra e mundo contemporaneo di arte nan prome obranan di arte. E dos profesornan aki a bin di basta leu (Moritz Niklaus Ebinger a keda aki pa dos luna largo y Tela Pita Ann van Dodewaard recientemente a establece su mes na Aruba), specialmente pa e workshopnan aki na unda a conseha ariba e tereno tecnico pero tambe e parti disciplinario cu e trabou aki tin. A mustra e studiantenan tambe con importante ta pa keda positivo, cu alegria den trabou, poesia, filosofia y e gana pa continua. E combinacion di esaki ta uno cu un importancia tremendo den e mundo di Arte Contemporaneo. No solamente talento pero tambe alegria. Diahuebs 4 di November 2010 pa 8'or di anochi lo habri e gran evento aki na unda e studiantenan lo mustra e resultado di nan obranan di arte. Cu entre otro escultura, collage, dibuho, trabounan dobla, pinturanan , ceramica blink y peliculanan anima. Naturalmente acompaña cu musica, bebida y snacks y tambe e paharitonan di nos precioso hardin cu su esculturanan, cu recientemente bou guia di Ateliers '89, a pasa di ta un di e mas bunitanan di centro di nos ciudad.

Ateliers '89 ta situa na Dominicanessenstr, 34 na playa tras di San Pedro Paviljoen. Pa mas informacion por yama na Tel: 565 46 13 o Cel: 565 46 13.



Despues por mira e exposicion aki durante un luna, tur dia di siman for di 11 di mainta en adelante. O bishita www. ateliers89.com.



Parlamentario Rene Herdé:

Meta pa sigura entrada di famianan awor y den futuro a conduci pa sanea y fortifica fondonan di pension

ORANJESTAD – Den su comunicado di prensa, lider di fraccion di AVP, sr. Rene Herdé ta bisa cu sigura entrada di trahadonan y nan famia ta un di e metanan central di gobierno di AVP.

E ta sigui argumenta cu den e cuadro aki a propone pa sanea y fortifica tur fondo pension na Aruba cu gobierno tin cu contribui den dje, pa nan por sigui sigura e entrada di miles di ex-trahado y nan famia pa hopi aña mas.
Tambe gobierno a dicidi di introduci for di 2012 un pension general pa tur trahado na Aruba.

Pero pa e enfermera y trahadonan di e casnan di anciano na Aruba, a dicidi di duna nan e oportunidad di participa den e fondo di pension for di 2011 caba. Y pa esnan cu pa motibo di nan edad y añanan cu nan tin cu traha ainda, no lo yega na un pension, lo introduci un areglo social di retiro pa ora nan stop di traha.
Di e forma aki nan no lo bay cas cu man bashi, manera ta e caso te awor aki pa tur trahado cu no tin un pension! Rene Herdé: E meta pa sigura entrada di famianan awor y den futuro tin dos aspecto.

Uno a corto plaso, cu ta encera entre otro pa controla costo di bida y yuda esnan cu entrada mas abou. Pa realisa e meta aki a introduci entre otro e ayudo mensual di 100 florin na famianan cu onderstand cu tin muchanan ta bai scol. E suma aki lo subi na 200 florin na januari awor. Cu esaki ta yuda e famianan y ta sigura cu muchanan no tin cu keda sin bay scol. Tambe a introduci e asina yama "ayudo contra perdida di forsa di compra" ("reparatie toeslag") pa esnan cu un salario bou di 2500 florin. Esaki ta cuminsa na luna di januari 2011.

E pensionadonan tambe lo haya un suma di 105 florin extra. Pa logra e meta aki a largo plaso, a haci proposicionnan den Dialogo Social pa sanea e fondonan di pension gradualmente y pa introduci un pension general pa tur trahado den sector priva, banda di nan pension di behez.

Di e forma aki famianan na Aruba ta haya un ayudo pa tene cabez riba awa awor y mas siguransa riba nan entrada den futuro. Esaki AVP a priminti y ate AVP a cumpli! Asina parlamentario sr. Herdé ta conclui su comunicado di prensa.







Durante prome aña di gobernacion di gabinete Mike Eman I

No a haci nada cu enseñansa, presupuesto y casnan social

Segun parlamentario Mervin Wyatt Ras di MEP



Parlamentario Mervin Wyatt Ras

ORANJESTAD – Siguiendo paso di su colega Edison Briesen, parlamentario Mervin Wyatt Ras a repasa varios asunto cu tabata pendiente durante e prome aña di gabinete Mike Eman I. Y e prome tabata e presupuesto 2011 cu ainda no a wordo entrega segun Wyatt. E ta uno hopi importante mirando cu semper tabata keha antes cu gabinete Oduber no tabata entrega su presupuesto na tempo. Y esaki mientras cu e aña aki e presupuesto no a wordo entrega ainda sin cu a haya splicacion pakico.

Tambe pa loke ta trata indexering, a drenta hopi hende pa manifesta bou di liderazgo di awor prome minister Eman, gritando den parlamento, pero awor cu nan ta den gobernacion no ta paga indexering y a duna trahadonan un deal suak y no ta tende ningun sindicato treciendo dilanti e precupacion dilanti. Sigur no esnan cu a lidera e pueblo masalmente contra di esaki. E ta algo cu Wyatt ta remarca. Enseñansa tampoco no a wordo logra cu exito si mira cu ningun scol nobo no a wordo traha. Tampoco e scolnan HAVO y MAVO unda cu varios mocion a wordo traha y acepta cu plannan concreto pa Noord. E placa aki awor ta wordo usa pa e proyecto di Tram den Caya grandi cu Wyatt ta tende cu ta un locura di otro mundo. Esaki ta algo segun Wyatt cu no a wordo haci.

Tambe e casnan social no a wordo traha unda cu netamente tabata critica e minister anterior riba su funcionamento y tambe esun di FCCA. Den e prome aña, no a traha ningun cas. A critica prijs di combustibel y awor te hasta prijsnan a subi. Prijs di awa y coriente tambe a subi mientras cu lo a bai haci algo cu e prijs di awa y coriente. A critica cu MEP tabata mantene e prijs halto aki. Prijs di brandstof clausula ta mes hopi sin no ta mas.

Empleo na Aruba tambe ta tambalea. Reapertura ainda no a tuma lugar. Hopi hende a perde trabou y ainda tin hopi hende sin trabou. E desempleo a subi na 11% cu mester di atencion di gobierno aunke no a haya esaki. Desaroyo social tambe no a haya atencion manera cu a wordo priminti. A priminti placa pa esnan riba bijstand. Pero si mira esnan cu ta na cas, pa yuda nan subi mercado labora l pa haya un bida digno, nada di esaki no a tuma lugar. Tampoco no a defini kico ta pobresa, mientras cu den campaña a bisa cu esaki tabata un problema grandi. Ta wardando un plan di maneho pero nada ainda no ta cla segun Wyatt.

MINISTERIELE – BESCHIKKING

VAN

DE MINISTER VAN TOERISME, TRANSPORT EN ARBEID

Overwegende:

dat het wenselijk wordt geacht om een effectief en eenduidig beleid met betrekking tot geneeskundige onderzoeken, die ingevolge de bepalingen van de Landsverordening Personenvervoer (AB 1995 GT no 23) vereist zijn, te voeren;

Gelet op:

Artikelen 11 lid 2, 15 lid 1 en 31 lid 1 van de Landsverordening Personenvervoer (AB 1995 no GT 23);

HEEFT BESLOTEN:

- als beleid vast te stellen dat daar waar een geneeskundig onderzoek vereist is, dit onderzoek door een bedrijfsarts van de Sociale Verzekeringsbank (S.V.B.) verricht wordt.

Dit beleid treedt in werking ingaande 1 november 2010.

Aruba,

De Minister van Toerisme, Transport en Arbeid,

C.c.:- de Secretaris van de Ministerraad;
- Bezwaaradviescommissie Landsverordening Administratieve Rechtspraak;
- Directie Openbaar Personen Vervoer;
- Directie Wetgeving en Juridische Zaken;
- Korps Politie Aruba;
- Sociale Verzekeringsbank.

Ganadonan di rifa organisa pa Facultad di Hospitality y Turismo di Universidad di Aruba

ORANJESTAD - Diabierna, 29 di october, e Faculty of Hospitality and Tourism Management Studies di Universidad di Aruba a celebra su prome lustro. Durante nan celebracion nan a saca e ganadonan di nan rifa.

E facultad ta gradici e Industria di Turismo cu a sponsor e premionan, e Comunidad di Aruba cu a contribui cumprando e tickets for di e studiantenan, y Ling & Sons Supermarket, Valero Sta. Cruz, Valero Savaneta, Valero Boulevard, Texaco Sasaki, Texaco Sero Blanco y Texaco Tanki Leendert cu a permiti e studiantenan acerca nan clientenan.

Danki na boso, e rifa aki ta uno exitoso. E ganadonan por pasa cu nan ticket na Universidad di Aruba, dialuna-diabierna di 8:00am-12:00 y di 1:00-5:00. E ganadonan ta como lo siguiente:

Weekend Stay Westin Aruba : Ticket# 1567, Rosa Croes, Cumana 121

Weekend Stay Radisson Aruba Resort & Casino: Ticket# 6140, Jeany Silonero, T.L. 14-A

Weekend Stay Hyatt Regency Aruba Resort: Ticket# 3029, Wayline Donagre, San Barbola 59
Dinner for Two Holiday Inn Aruba Beach Resort: Ticket# 2779, Dangerline Koolman, Sabana Basora 91

Dinner for Two Old Cunucu Restaurant: Ticket# 5259, Elvira Lacle, Zeewijk 40-B
Dinner for Two Marriott Aruba Resort & Stellaris Casino: Ticket# 0315, Tumaini Taylor, Chuchubi str. 14
Dinner for Two Divi Tamarijn: Ticket# 2962, Sixto Krosendijk, Seroe Biento 9-A
Dinner for Two Divi Aruba: Ticket# 1296, Margarita Cruz
Dinner for Two Amazonia: Ticket# 1705, Vanessa Arambatsiz

Show Dinner at Occidental: Ticket# 0974, GrisCarlo Loopstok, Seroe Pita 21-C
Show Dinner at Divi Aruba Phoenix Beach Resort: Ticket# 0939, Delta Blue, Datustraat 10
Show Dinner at La Cabana Beach & Raquet Club: Ticket# 2679, E. Tromp
Sunset or Snorkeling Tour for Two with Red Sails Sports: Ticket# 4223, Rochelin de Cuba, Sabana Grandi 79,
Sunset or Snorkeling Tour for Two with Red Sails Sports: Ticket# 3722,

E. Boderie, Savaneta 195,
Snorkeling/Sail Tour for Two with De Palm: Ticket# 1004, Broertje Maduro
Island Tour/Sunset Cruise for Two with De Palm: Ticket# 6330, Sonia Farro, N. CC. 45-C

Half Day for Two at De Palm Island: Ticket# 0492, Anni
Manicure & Pedicure at Natural Nails: Ticket # 1241, Johnny Perez



Sede di Universidad di Aruba na Playa

Partido MEP ta repasa un aña di gobernacion di Gabinete Mike Eman I

"Cada minister a biaha un promedio di 45% di henter e aña aki"

Nos debe externo a wordo aumenta na man di e gobierno aki, segun MEP

ORANJESTAD – Partido di oposicion Movimiento Electoral di Pueblo (MEP)ta declara cu Gobierno den e ultimo dianan aki ta haciendo hopi propaganda di e prome aña di gobernacion. Den e prome aña aki, hopi cos a pasa. Lamentablemente hopi cos malo a pasa, segun partido MEP.

Nan ta argumenta cu e proyectonan cu a wordo realisa, tur tawata proyectonan cu gobierno anterior a laga atras, sino nan no por a wordo ehecuta asina lihe.

Pero laga nos no lubida e abusonan cometi pa e gobierno aki. Mientras cu nan ta keha te dia di awe ainda cu gobierno di MEP a laga caha bashi, nan a gosa, fiesta y biaha mundo rond, hunto cu nan compinchinan, riba custia di pueblo. Si di berdad caha di pais Aruba tawata bashi, ta con nan a logra biaha asina tanto anto? Cada minister a biaha un promedio di 45% di henter e aña aki. Gastonan envolvi cu tur e biahenan aki a surpasa un miyon di florin den solamente 1 aña. Anto asina bo kier bisa cu cos ta malo na Aruba? Nos debe externo a wordo aumenta na man di e gobierno aki cu 29% den un solo aña, un aumento record, y esaki ta hopi alarmante, pasobra ta futuro di nos yiunan y nietonan ta wordo hipoteca! Asina partido MEP ta bisa den su comunicado di prensa.

Locual si e gobierno aki a haci consistentemente ta persigui tur hende cu por tawata MEP. A stop di huur edificio di hendenan cerca di MEP, pa huur mas edificio di hendenan cerca di AVP y mas caro tambe. Tambe a kita un cantidad di hende for di trabou, pa yena e luganan ey cu hendenan di AVP. Na Bestuurskantoor actualmente tin mas o menos 100 persona cu AVP a tuma nobo den servicio, riba payroll, y hopi di nan tin un toelage di 25% riba nan salario. No ta tur tin cu traha. Algun si, pasobra nan mester conseha e ministernan, pero algun otro t'ey eynan simplemente pa nan no critica mucho hopi, of pa nan yama radio y manda propaganda politico pro e gobierno aki. Y esey nos pueblo ta pagando pe!, segun partido MEP.

PROMESANAN

Loke ta trata e promesanan haci durante eleccion, ya a bira mas cu obvio, cu esakinan tur tawata falso. Pa nos menciona algun:

- eliminacion di BBO, awor te hasta ta pensa di bin cu un extra BBO te na 5%
- baha prijsnan den tiendanan, nan a prefera di laga prijsnan sigui subi y e comerciante so ta bira rico asina
- baha brandstofclausule y prijs di awa y coriente, e prijsnan aki a subi mas cu nunca, pasobra e gobierno mester pone su hendenan na trabou den Elmar cu WEB, cobrando salario barbaro, pa pueblo sigui paga prijs di awa y coriente halto
- lo combati pobresa, pero a combati pobresa solamente di comerciante, no di esnan cu mas necesidad

Un di e desaroyonan mas alarmante ta e falsificacion di nos historia y nos simbolonan. Gobierno di AVP a falsifica nos escudo, y ta falsificando historia, pasobra awor diripiente, despues di 25 aña, ta Mito Croes a logra e Status Aparte! Y en bes cu e gobierno aki mes enfrenta nos pueblo pa bisa cu nan kier hiba Aruba den direccion di UPG, nan ta manda otro hende bin trece e mensahe ey. Mientras cu nan a priminti cu lo tene un referendum prome cu determina e futuro di nos structura estatal, otro mentira cu a resulta di ta falso.

Gobernantenan y parlamentarionan cu ta sostene gobierno hopi nobato y sin experiencia, nan ta bon pa un cos: haci bunita! Awor despues di un aña di gobernacion, nan makinaria propagandista ta trahando full speed, pero pueblo a cuminsa perde confianza. Momento pa haci bunita a caba, goberna awor, segun partido MEP.

Parlamentario Nilo Swaen

Controlnan di Salubridad Publico ta positivo... Que hubo di e trabao di Polis?

Politiconan mester keda leu di trabaonan den ehecucion



Parlamentario Nilo Swaen

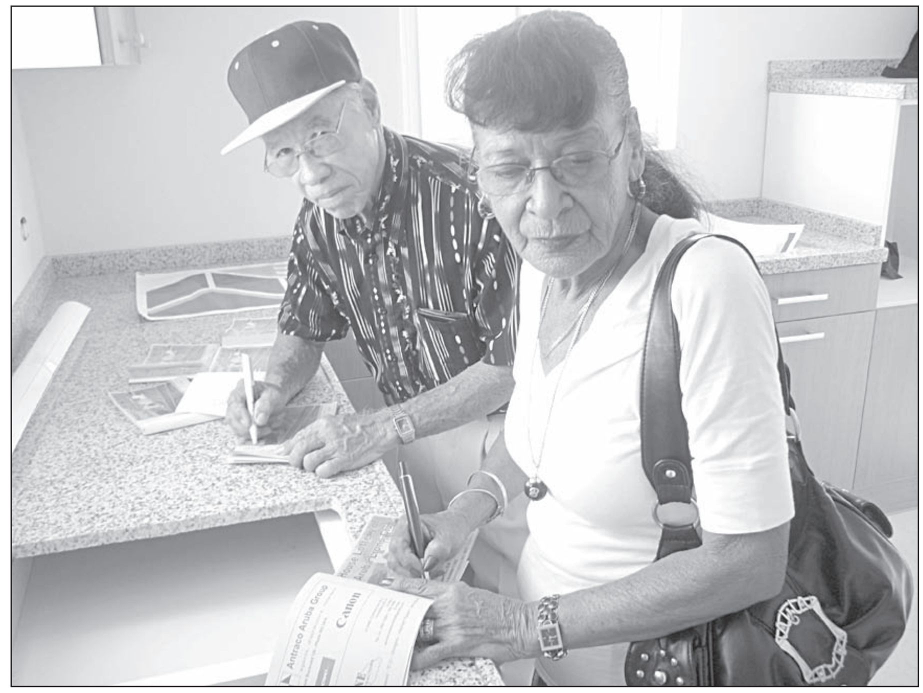
ORANJESTAD – Den su relato di prensa, parlamentario Nilo Swaen (MEP) ta bisa cu nan a tuma nota di e controlnan cu ta tumando luga riba establecimentonan cu ta bende cuminda. Ariba su mes nos ta kere cu esaki ta di aplaudi y ta necesario tambe debi na e hecho cu pa un pais manera Aruba esaki mester ta un exigencia cu tur hende ta mantene nan mes na reglanan y asina cuida e nivel di producto Aruba cu tanto nos ta conoci pe. Sinembargo a yega na nos conocemento cu politiconan y den e caso aki miembronan di parlamento cu ta sostene gobierno ta purba lobby y pone presion pa habri establecimentonan cu a ser cera pa no cumplimento di un of otro regla of permiso. Esaki ta locual cu atrobe ta trece nos na e discusion andando cu net esnan cu a papia asina bunita di bon gobernacion y cu a bisa cu politica mester keda leu di ehecucion a base di ley ya ta bruhando tera. Nos ta spera cu esnan den ehecucion para duro pa e menasanan aki. No por ta asina cu e ambtenaar ta haci su trabao, ehecutando ley, manera debe ser ta wordo stroba den esaki y al fin al cabo no ta mira ehecucion di su trabao.

Den e cuadro aki tambe e trabao cu nos cuerpo policial ta haciendo ta ser treci dilanti y atencion ta ser pidi. Segun nos tin entendi ta un cantidad grandi di boetnan ta ser reparti pa aña door di nos cuerpo policial. Pero masha poco di boetnan aki ta yega na e persona pa cumpli cu e pago di esaki. E motibo exacto pakico no ta ricibi cobranza di e boet no ta conoci ainda. Esaki ta un ehemplo mas directo ainda pa cumplimento di reglanan. Miles di boet (proces verbaal) ta ser duna tur aña pero hopi ta e personanan cu ta laga sa cu nan no a ricibi nada mas pa paga. Esaki tambe ta crea un pensamento no positivo pa e bon trabao cu cuerpo policial ta haci. E conciudadano ta biba pensa cu e la ricibi un boet pero tanto bal paso nunca e cobranza ta yega toch. Di otro banda e miembronan di cuerpo policial ta cuminsa pensa cu tanto bal e traha duro y percura pa cumplimento di reglanan di trafico siendo cu un caminda esakinan ta ser supone of no ta ser ehecuta. Nos ta spera cu Gobierno tuma cuenta cu esakinan y manda un mensahe pa politiconan keda leu di e trabao di e profesionalnan na Aruba cu ta ehecutando nan trabao y percura tambe pa e bon trabao cu cuerpo policial ta haciendo den control den trafico tambe yega na un fin caminda cu enberdad e boetnan cu ta ser reparti ta ser ehecuta tambe al fin al cabo. Esaki ta e unico forma cu lo subi e conscienza di e poblacion cu mester biba conforme reglanan estableci y yuda asina tambe na reduci e accidentenan den trafico pero tambe pa mantene e nivel y bon calidad di e producto Aruba.

Ultimo siman pa cumpra un ticket di rifa di cas di Lions

Open house tabata exitoso





ORANJESTAD - Aruba Lions Club kier a gradici henter e pueblo di Aruba pa e sosten ricibi pa cu e rifa di cas y cu a pasa durante nan "Openhouse" fin di siman y duna nan apoyo. Alabes Aruba Lions Club kier a informa e pueblo en general cu e siman aki ta e ultimo siman pa cumpra un ticket di e Cas di Lions. Durante e siman aki e Pueblo en general por pasa na Paramira Residence y admira e bunita cas den un area asina trankil y bunita. E siman di "Openhouse" aki lo ta tur dia di 4'or pa 6'or caminda tur esnan cu mester di un ticket tin e oportunidad pa haci esaki. E siman lo termina ariba e Diabierna, 5 di November caminda pa 4'or di atardi e feliz ganado lo ser saca. Henter e pueblo ta ser invita pa ta presente y presencia e sacamento di number. Tambe nos Lionnan lo ta tur rond na e rotonde nan di Aruba pa asina duna bo e chens di ta e feliz ganador.. Diahuebs di 6'or en adelante na Rotonde di Tanki Flip na altura di oficina di Fysiofit, lo tin un actividad cu presencia musical di Gaita y tin oportunidad pa cumpra tickets. Nos kier a gradici Pueblo en general pa nan generosidad di sigui yuda Lions Club pa na su turno sigui yuda comunidad di Aruba.

MINISTERIELE – BESCHIKKING

VAN

DE MINISTER VAN TOERISME, TRANSPORT EN ARBEID

Overwegende:

- dat het om doelmatigheidsredenen en ter voorkoming van oneerlijke concurrentie wenselijk wordt geacht om een tarief vast te stellen voor de verlening van diensten door de vergunninghouders, die in het bezit zijn van een (T)oerwagen- en (O)ngeregeld vervoervergunning ingevolge artikel 3 lid 1, onder d en e van de Landsverordening Personenvervoer (AB 1995 no. GT 23);
- dat tijdens de op 12 oktober 2010 gehouden vergadering tussen de Minister van Toerisme, Transport en Arbeid en de T- en O-vervoer vergunninghouders concrete afspraken zijn gemaakt met betrekking tot het te voeren beleid inzake T- en O-vervoervergunningen;
- dat het wenselijk wordt geacht die afspraken bij ministeriële-beschikking vast te leggen;

Gelet op:

Artikel 27 lid 1 van de Landsverordening Personenvervoer (AB 1995 no. GT 23);

HEEFT BESLOTEN:

- als beleid vast te stellen dat het tarief per toerrit (per persoon) dat door de vergunninghouder/bestuurder of de bij hem/haar in dienst zijnde conducteur/ conductrice, kan worden gevraagd, zowel op als buiten het haventerrein 20 (zegge: twintig) US Dollars bedraagt ;
- dat van het bovenvermelde tarief kan worden afgeweken, wanneer er sprake is van een van te voren afgesloten overeenkomst, alsook wanneer er sprake is van verlening van diensten aan privé groepen, met dien verstande dat dit met medeweten en goedkeuring vooraf van de Directie Openbaar Personen Vervoer (D.O.P.V.) geschied;
- dat er een speciaal tarief in rekening kan worden gebracht voor de zgn. "off road" of te wel safari tours;
- dat het maximum aantal te vervoeren personen per voertuig 26 (zegge: zesentwintig) mag bedragen;
- dat van het vorenstaande mag worden afgeweken, wanneer het betreft voertuigen met meer dan 26 zitplaatsen, met dien verstande dat nadat de 26ste passagier is ingestapt, de vergunninghouder/bestuurder a) verplicht is zijn voertuig zodanig te verplaatsen dat het volgende opgestelde voertuig in de gelegenheid wordt gesteld om passagiers in te laten stappen en b) met inachtneming van artikel 10 lid 1, onder e van het Landsbesluit Personenvervoer (AB 1997 no. GT 4) ,van daaruit tours mag blijven verkopen, totdat een redelijk aantal zitplaatsen verkocht zijn;
- dat de minimale duur van een tour 2½ uren bedraagt. Voor een langer durende tour kan een hoger tarief in rekening worden gebracht;
- dat de vergunninghouder/bestuurder verplicht is zijn/haar voertuig in volgorde van aankomst op te stellen en in gelijke volgorde te vertrekken;
- dat de D.O.P.V. belast is met de controle op de naleving van deze beleidsregels;
- vast te leggen dat dit beleid van toepassing is op de houder van een T- en O-vervoervergunning die tours verzorgt ten behoeve van cruisetoeristen binnen en/of buiten het afgerasterde gedeelte van het havencomplex te Oranjestad.

Dit beleid treedt in werking ingaande 15 november 2010.
Aruba,
De Minister van Toerisme, Transport en Arbeid,

C.c.:- de Secretaris van de Ministerraad;
- Bezwaaradviescommissie Landsverordening Administratieve Rechtspraak;
- Directie Openbaar Personen Vervoer;
- Directie Wetgeving en Juridische Zaken;
- Korps Politie Aruba.

Parlamentario Booshi Wever

MEP a sigui consehonan di expertonan real, y ta rechasa status di UPG como posibel status

ORANJESTAD – Recientemente Parlamentario Booshi Wever (MEP) a manda un comunicado di prensa riba su posicion tocante status di UPG. Awor e miembro di fraccion di MEP, ta trece dilanti su argumento pakico segun su persona, status di UPG no ta bon pa Aruba. Dor di un comunicado cu el a manda na titulo personal e ta trece dilanti su motibonan:

Esaki mi kier ilustra cu algun ehempelnan cu expertonan real a trece padilanti. E expertonan aki cu a haci un estudio cientifico y independiente ta conseha, basa riba argumentonan obhetivo, pa no opta pa e status di UPG, pasobra esaki lo no tin beneficio ni pa Aruba ni pa su pueblo(ABO)!

Segun e profesornan aki, cu si ta expertonan riba e tereno specifico aki, (Rapport van Beuge, rapport di Ocan, y Banden met Brussel), esakinan djis pa menciona algun, un pa un ta descurasha Antianan Hulandes y Aruba pa acepta e status aki. Segun e expertonan aki, e status aki no lo tin ningun beneficio economico financiero pa nos pais. Pakico? Mi kier djis menciona algun di nan argumentonan:

* Drentando den e status aki ta mara nos na hopi exigencianan cu nos lo tin cu atene na dje. Un di esaki nan ta: E introduccion di Euro lo ta obligatorio, mirando cu lo nos bira parti integral di Union Europeo. Kico esaki ta nifica???

Aruba lo bira mas caro ainda y consecuentemente nos servicio tambe lo bira mucho mas caro pa nos turistanan cu ta bishita nos pais. Nos no mester lubida cu mas di 70% di nos turistanan ta procedente di Merca. Un pais(Aruba) mas caro lo descurasha turista pa bishita e pais ey(Aruba). Menos turista ta nifica menos entrada y menos entrada na nifica menos empleo pa e Arubiano. Esaki lo desastroso pa nos pais y nos pueblo,esta pa ABO!

*Segun e reglanan, como UPG tur entrada di gobierno lo mester bay directamente pa Union Europeo y pa ayanan wordo dicidi cuanto belasting lo mester wordo paga(tarifanan di belasting lo aumenta drasticamente y BTW lo ta por lo menos 18% enbez di 1.5% BBO) y con nos lo tin cu gasta nos entrada nan. Pues si antes nos a lucha pa nos mes ta dicidi con y kico ta nos prioridadnan, y cu nos mester a lucha pa cambia Willemstad pa Oranjestad, awor aceptando e status di UPG, ta for di Bruselas nos lo wordo dirigi y for di eynan nan lo pone e prioridadnan pa nos!

* Como cu Aruba su entrada como pais ta demasiado halto nos no lo bini na remarca pa subsidio, mescos cu paisnan rico den Europa. Al contrario, nos lo mester bay paga hopi mas belasting pasobra nos lo cay den e bracket di paisnan rico manera Hulanda, y pa colmo sin ricibi nada a cambio.

* E refineria siguramente no lo wordo acepta den condicionnan actual, pa motibonan di medio ambiente y siguramente lo mester mantene esaki sera.

* Paisnan den nos region manera Guyana Frances, Martinique y Guadeloupe cu tin e status di UPG, ta ehemplonan real cu UPG no ta beneficioso pa nan y cu ta sufriendo bou di e status aki. E paisnan aki practicamente no por competi o por haci negoshi cu region pa motibo cu esaki ta wordo prohibi of restringi y ta wordo forsa pa cumpra for di Europa. Un continente 8 mil kilometro leu, y nos tur sa con caro e gasto di transporte ta y ki influencia esaki tin riba e prijsnan den tienda! Consecuencia directo di esaki ta cu nan productonan ta bira impagabel tanto pa local y como pa turistanan. Y esun cu ta sinti esaki directamente atrobe ta: ABO!

*UPG ta nifica cu fronteranan ta ser habri pa TUR europeo! Y dor di e "Vriendschapsverdrag" cu Merca tur Mericano tambe por bin traha y biba na Aruba sin restriccion!

FRONTERA LO WORDO HABRI

Pues nan lo por tuma trabou over di nos propio hendenan! Trahadonan local lo wordo discrimina y e local(ABO) lo no haya empleo, paso hotelnan lo prefera di tuma sea Mericano(esaki si nan sigui bin) y/o Europeo, uzando como motibo cu nan conoce e turistanan miho! Y esaki a sosode na Martinique, Guadalupe y Guyana Frances y awendia bo por mira e consecuencia di esaki, e paisnan aki tin un desempleo di entre 30% y 40%!



Parlamentario Booshi Wever

Loke nos no mester perde for di bista ta e hecho cu e Europeo di e

Oostblok tambe lo por bin traha libremente y ta conoci cu e hendenan aki ta emigra agresivamente y ta haci kico cu ta pa un miho futuro,te hasta si esey ta nifica kita trabou for di e local, o sea for di e yiu di tera! Ken ta esun cu lo bay sintiele atrobe? ABO

* Pa e comerciante local tampoco UPG lo ta beneficioso pa e simpel

motibo cu esaki no por competi cu esunnan Europeo cu tin Euro na granel pa inverti! Pues pa ABO cu ta comerciante, tampoco UPG ta beneficioso!

Ta pesey, MEP a y lo sigui consehonan di expertonan real ariba e tereno aki y ta rechasa e status di UPG como posibel status. UPG segun centenares di experto lo ta un cu lo produci un desaster economico pa nos pais. Y NO tin ningun beneficio pa nos Pais(ARUBA) ni pa nos pueblo(ABO)

Esaki hamas e pueblo(ABO) y ningun comerciante(ABO) lo por acepta.

Esakinan ta djis algun ehempelnan mas importante pakico nos mester bringa contra e plan cu AVP y Hulanda tin pa hinca nos den UPG, cu banda cu Aruba no tin nada di bisa(ayo nos Status Aparte,pues ayo nos autonomia) e status di UPG no tin ningun pero ningun beneficio ni pa Aruba ni pa su pueblo riba ningun tereno!

Di otro banda e mesun profesornan experto riba e tereno aki, ta conseha pa nos(Aruba) trata di saca mas bentaha cu e status di LGO cu nos tin awor! Nos mester trata di haci e LGO,uno di LGO-plus! Esakinan si por trece mas beneficionan pa Aruba y mas importante SIN mishi cu nos "clompi di oro" esta nos Status Aparte cu tanto nos pueblo lucha pe!. Esaki ta Parlamentario Booshi Wever su posicion tocante status di UPG.

Despues cu ladronan a laga desaster atras

Centro di Bario Dakota ta den reparacion completo y pronto lo keda cla







bar y a bay cu tur bebida y a causa un desaster den e lugar cu tabatin como consecuencia cu diferente actividad den e centro

di directiva y cu ayudo di otronan ta drechando e luga. E trabounan di reparacion ta andando y dentro di poco lo keda completamente cla.

habitantenan di Dakota e team di Algemene zaken, BoBario y Directiva di Centro di Bario y Deporte Dakota a priminti cu e

club aki no lo para keto. E habitantenan lo bay wak cambionan positivo den e club atrobe.

E prome cambio positivo tabata cu conhunto cu CEDE Aruba e Directiva di Centro di Bario Dakota a cuminsa drecha e traliewerk den e sala grandi di e centro.

Ta basta luna pasa e traliewerk a wordo destrui dor di anti socialnan. Dor di esey no por a organisa hopi actividad mas den e sala.

Esaki tabata motibo tambe cu no por a colga e potretnan renoba di e baluartenan di Dakota. Awor danki na Cede Aruba Centro di Bario a logra drecha e traliewerk y e sala ta sera y safe atrobe pa por organisa actividadnan pa e bario.

VELD DI FUTBAL DRECHA

Despues di basta aña luchando y cu hopi promesanan pa e veld wordo drecha completamente, porfin e Gobierno di Aruba aki por medio di Lotto pa Deporte a logra duna sosten na e club pa termina completamente cu e veld di futbol.

Diferente teamnan di futbol ta contento pa por bay haci uzo di e veld atrobe.

Awor en total mas o menos 300 hende grandi y mucha ta haci uzo di e veld aki semanalmente. Un danki special ta bay pa Loto pa Deporte.

FUTURO PLANNAN

Drecha e muraya di afo cu a basha abou durante e awasero pisa. Crea un Multifunctionele Wijkcentra cu un Mediatheek y posibel piscina comunitario pa pabou di brug. Gobierno conhunto cu e directiva ta trahando duro pa por pone e prome stapnan pa realisa esaki pa otro aña.

Proyecto di renobacion di edificio balora na entre 8 pa 10 miyon florin

Aki dos aña ex edificio di Ontvanger lo ta uno moderno cu por ubica Dimas y Dept di Labor







ORANJESTAD – Despues cu ayera a cuminsa cu desmantelacion di e loke tin aworaki di e edificio di Ontvanger der Belasting na Rockefeller straat, lo ta aki dos aña na maart 2012 cu lo tin un edificio remodela cu lo ubica Departamento di Labor y Dimas, cu ta un proyecto balora na 8 pa 10 miyon florin dependiendo si mester kita e piso mas halto afo of no segun minister di Infrastructura Benny Sevinger.

Segun Sevinger, no por keda sin remarca cu e edificio di gobierno tabata den pleno funcion ora cu a dicidi di bandona esaki y laga e deteriora di tal forma cu te cu siman pasa e la bira e cas pa un grupo di mas of menos 15 adictonan ambulante. Mas cu un aña despues a cuminsa cu e trabou di reconstrui e edificio aki. For di awe te cu januari lo desmantela e edificio pa despues di un serie di investigacion, lo cuminsa cu e reconstruccion di e edificio na luna di maart.

Den e ultimo candela di e edificio aki na e ultimo piso, a wordo afecta seriamente. Despues lo tin cu evalua e situacion unabes cu e limpiesa tuma lugar pa haci un estudio riba e ultimo piso. Tabatin varios arkitecto manera Iris y Rafi Kock trahando riba e diseño nobo di e edificio cu lo bira uno hopi bunita, tambe pa e bario di Rancho y tambe pa e departamentonan necesario por duna un miho servicio.

Segun Sevinger, e ta un prome paso cu a cuminsa cu e remodelacion. Otro siman lo mira tambe cu e remodelacion di Watertoren, unda cu Van Kessel Construction a gana e bid y lo cuminsa cu e trabou. Dia 10 di november tambe lo entrega Maria College cu ta wordo traspasa pa esnan concerni. Despues ta cuminsa mesora cu e Water Toren. Corte di Husticia tambe ta canando y como tal e proyectonan ta canando manera mester ta.

E mandatario a mustra cu den curso di awe, lo por haya un repaso di tur loke a tuma lugar den e prome aña di gobernacion bou di e cartera di minister di Infrastructura Benny Sevinger.





LOCAL

Misioneronan di Hesus contento cu Asamblea cu Neil Velez

Ta extende invitacion pa mayan anochi

Pagina 16

LOCAL

Asina e famoso nan a disfrasa pa celebra Halloween



Pagina 13

Na Radisson Aruba Resort Casino & Spa

Un celebracion na honor di Maikel Ras – Gerente di Aña





Pagina 4

Ban Lunch na Kadushi Restaurant



Pagina 10



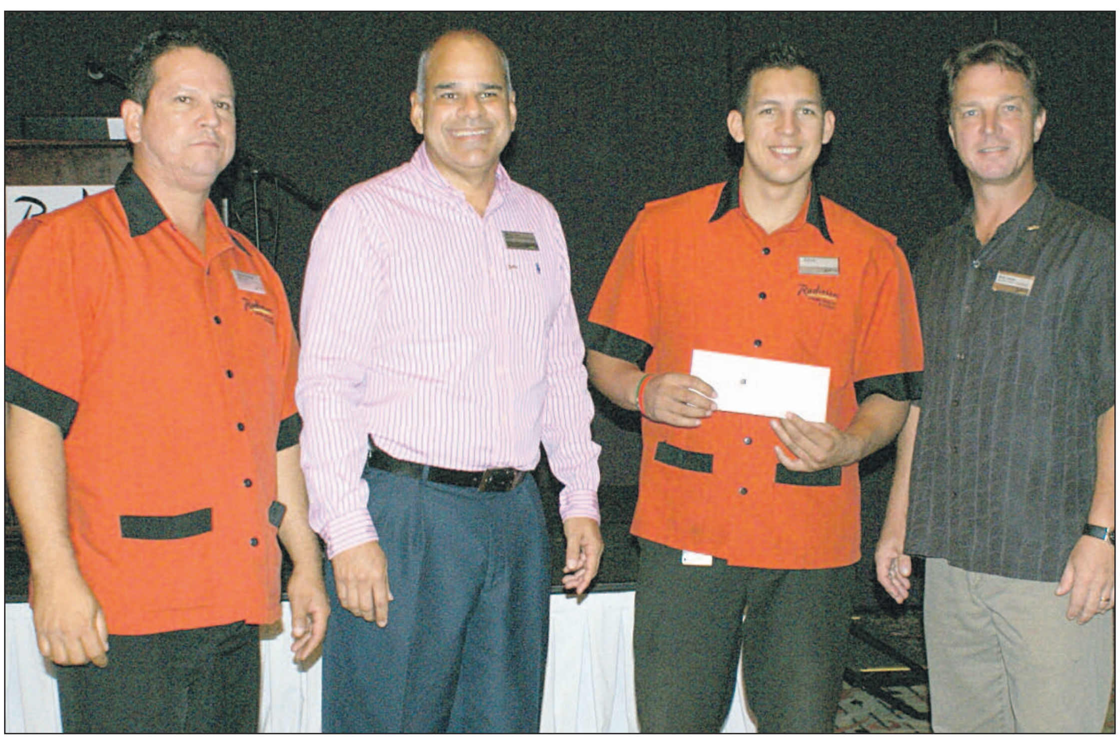
Visser Holding ta celebra 355 aña di servicio cu hubiladonan

Pagina 3

Radisson ta aprecia 253 aña di experiencia









PALM BEACH – Radisson Aruba Resort Casino & Spa recientemente a marca e aniversarionan di coleganan durante un lunch festivo cu a conta cu catering di e resort su ekipo culinario, cual a wordo sirbi den e Grand Caribbean Ballroom. E aniversarionan di e di tres kwartaal a suma un total di 253 aña di experiencia den hospitalidad y a premia cartanan di aprecio y plakkaatnan conmemorativo. Emcee di e ceremonia tabata e Director di Recursonan Humano Glenn Farro y e Director di Operacion Bob Curtis. Esnan celebrando dies aña na e resort a inclui Teresa Durango, Errol da Costa, Jean-Pierre Colina, y Brigida Hernandez. Entre e honradonan di diescinco aña tabata Salvador Cabrera, Alvin Kross, Enrique Lacle, Mercedes Salazar, Soraida Werleman, Bibi Ohab, y Carol Polsbroek. Dos individuo sumamente special, Kenneth Lacle, y Alfredo Bermudez, a wordo reconoci pa nan 20 aña di servicio pa e Gran Dama, Aruba su pilar di Hospitalidad Autentico.

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Visser Holding ta celebra 355 aña di servicio cu hubiladonan







ORANJESTAD – Recientemente e compania Arubano Visser Holding a tene un almuerzo special den Blossom's Restaurant na Westin Resort. E ocasion special aki tabata pa celebra e hecho cu 21 empleado di varios departamento a cumpli un total di 355 aña di servicio cu e compania.

Esnan cu a celebra 10 aña di servicio ta: Leatitia Hardjopawiro, Monica Vizhco, Rishi Ajodhia, Diana Leo, Kavita Oemrawsingh, Milushka Filiciana, Ginette Cadet, Lilian Palm y Marlon Santiago.

Esnan cu a celebra 15 aña di servicio ta: Marietje Antonette, Magdelyne Ruiz, Maria Labad, Manuel Vizhco y Antonina Farro. Jana Kock, Herman Verhoef, Judith Thiel y Jenie Chirino a celebra 20 aña di servicio.

E empleadonan cu mas aña na Visser Holding ta Valerie Connor y Eveline Solognier, ambos kende a cumpli 35 aña di servicio y Sra. Regina Croes cu a cumpli 40 aña cu e compania.

Visser Holding ta felicita tur su empleadonan cu nan hubileo y ta spera di por sigui traha na beneficio di nos comunidad pa hopi aña mas.



Na Radisson Aruba Resort Casino & Spa

Un celebracion na honor di Maikel Ras – Gerente di Aña



PALM BEACH – Maikel Ras, Director di Informacion y Tecnologia na Radisson Aruba Resort Casino & Spa, recientemente a gana e reconocemento maximo ora el a wordo nombra como e recipiente di e Premio di Shoco, como Gerente di Aña. E reconocemento nacional ta wordo otorga door di e Aruba Hotel & Tourism Association, representando e Premio di Excelencia di mas halto riba e isla.







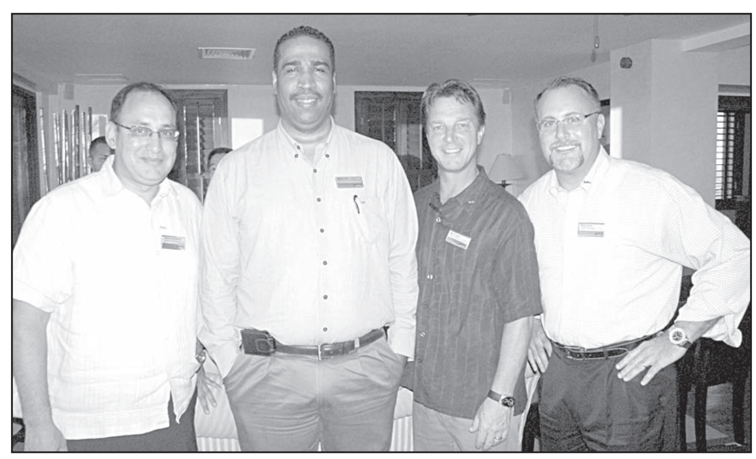
Gerente General Rob Smith ta splica cu Ras a gana su prome titulo di Gerente di Aña na e resort na 2000 y a ripiti su logro na 2009, como e unico gerente den historia pa gana e titulo dos biaha.

Smith ta reitera cu Ras ta ser considera como un di e directornan di IT mas competente denter di e compania mayor, esta Carlson Hotel & Resorts Worldwide, y cu for di un punto di bista tecnologico e ta maneha un di e miho setupnan di e compania, aki na Aruba, conforme completamente na e adelantonan corporativo di siguridad y tecnologia di privacidad, ademas di tin conocemento excelente di e resort y habilidadnan excepcional pa traha cu hende, combina cu e boluntad pa sirbi su comunidad.

Ras, kende ta trahando na Radisson Aruba Resort Casino & Spa den diferente capacidad ya pa 16 aña caba, ta hopi gusta y admira, y su coleganan tabata contento di por yude celebra su exito, durante un recepcion cu a tuma luga riba e hotel, durante e bahada di solo.

Lourdes Geerman, kende a compila e aplicacion di Shoco na nomber di e resort, ta raporta cu Ras en berdad ta multi-facetico, un piloto certifica cu a sirbi den e ehercito military pa 4 aña prome cu el a drenta e industria hotelero. E premio di Shoco, incidentalmente, no ta su prome decoracion, ya cu el a ricibi uno for di e Commandonan di e Ehercito Militar Frances y for di Cruz Cora, como tambe for di un pareha di esposo y esposa kende a pasa den un momento di panico y Maikel a yuda e dama duna luz na su baby, leu di un hospital, durante Horcan Hugo na St. Maarten, unda e tabata staciona como un soldaat.







Ekiponan di benta & mercadeo di Divi Timeshare a disfruta di un reunion di negoshi fructifero



















PALM BEACH – Miembronan di Staff di e divisionnan di Benta & Mercadeo di Divi Timeshare pa tanto Divi Links como Divi Aruba Phoenix Beach Resort, for di Mercadeo pa Administracion, a topa otro pa un reunion general bou di e liderazgo di Paula Smith, e Director di Benta & Mercadeo di Isla, kende tabata sosteni na un forma bunita pa e ekipo ehecutivo, consistiendo di Mina Roberts, Christy Garrido, Richard Lopez Henriquez, Vincent Henry, Hubert Cunha, Nathalie Naar, Anouska Holiger y Undina Williamson.

E reunion a reconoce e contribucionnan di tur persona responsabel cu a percura pa un aña fantastico te awo, haci mas dushi ainda pa e lunanan di Augustus y September 2010 cualnan a kibra record.

Mientras cu nan tabata den e sesion, e ekiponan tambe a ricibi informacion general riba proyectonan cu ta andando y futuro iniciativanan como tambe programanan specifico denter di e varios departamentonan di e Organisacion di Benta.

E invitado special, Mark Steward VP di Benta & Mercadeo, ta raporta cu tabata tremendo di por tin tur miembro di staff bou di un solo dak, reconociendo crecemento profesional y respet mutuo entre amigonan y coleganan.



BON DIA Aruba

L.G. Smith Steak & Chop House ta hiba bo New York City pa shop na December

Incluyendo estadia na Renaissance Time Square y 1.500 Dollar!



ORANJESTAD - Tur diabierna ta Cosmopolitan Night na L.G. Smith Steak & Chop House, e restaurant y lounge bon conoci pa nan lema "Steak and the City" Durante e anochi aki, tur dama ta ricibi un cosmopolitan gratis y un coupon pa participa na e rifa pa gana un shopping spree fabuloso na New York City.

L.G. Smith Steak & Chop House ta hiba e dama ganado y su invitado pa e ciudad di Carrie, Charlotte, Samantha y Miranda pa 3 anochi.

Esaki ta un premio completo caminda lo bo por tin chens pa gana e ticket ida y buelta pa New York, un Bus Tour di Sex & the City y sin laga afo estadia na e luhoso Renaissance Times Square.
Ademas di e mini-vakantie aki, e premio tambe ta inclui $1500 como zakgeld.

E sorteo di L.G. Smith Steak & Chop House lo tuma luga riba dia 3 di december 2010, pues e proximo 3 diabierna nan ta e ultimo chens pa tur hende probecha y disfruta di e tremendo Cosmopolitan Night y ricibi nan ticket pa por participa den e grandioso rifa aki.

L.G. Smith Steak & Chop House ta habri tur dia di 5'or y mey di atardi pa 11'or di anochi, asina ta marca e den bo agenda; diabierna ta Cosmo night na L.G. Smith`s Steak and Chop House.
Pa reservacion, yama 523-6195 y no lubida di check e pagina www.facebook.com/lgsmithsteak pa mas informacion.

Lesnan gratis di salsa riba 1, 4, 5 y 7 di November cu ArubaSalsa!



ORANJESTAD - Fin di aña ta acercando y esey kiermen cu ArubaSalsa ta cuminsa cu su temporada nobo di baile na Noord, Santa Cruz y San Nicolas. Bailamento no ta solamente un actividad social y leuk pero e ta un tremendo manera pa kita e kilonan extra prome cu bo bisti bo paña di gala pa fin di aña.
E prome les di e curso di 10 siman, lo ta un proefles gratis. Esaki ta e oportunidad ideal pa tur esnan cu ta duda of no a experencia un les di ArubaSalsa ainda pa bin y participa y pasa pret. Despues di e les bo por dicidi si bo kier continua cu e curso di Salsa y asina inscribi.
E proeflesnan gratis ta wordo duna na Noord (Eagle bowling studios), San Nicolas (Scol di Arte) y Santa Cruz (Centro San Martin). E prome les lo tuma luga riba dialuna 1 di November pa 8or di anochi na San Nicolas (Scol di Arte).
Riba diahuebs 4 di November tambe lo tin un proefles GRATIS di salsa na Santa Cruz y esaki lo cuminsa 7:30or di anochi. E otro proeflesnan lo tuma luga riba diabierna 5 di November na Noord pa 7or di anochi, y diadomingo 7 di November na Noord pa 8or di anochi. E les riba diadomingo ta un concepto nobo como cu hopi hende ta traha den siman y no ta haya chens pa bin les. Pa tur e hendenan aki awor tin un alternativa nobo, esta les riba diadomingo. Cera y habri bo siman disfrutando di baile y kitando tur e stress!
E cursonan di Salsa ta consisti di 10 les di 1 ora (2,5 luna) y ta cuminsando for di Afl. 125 p.p. so! Ta wordo recomenda pa inscribi pa e proeflesnan GRATIS di Salsa como cu esakinan ta semper completamente yen y luga lo ta limita. VOL = VOL
Pa inscribi pa e proeflesnan y cursonan di ArubaSalsa por yama libremente cu 585-7939 of 594-7018 of tambe por manda un e-mail na reggie@arubasalsa.com Tur informacion tocante cursonan, prijsnan y luganan di ArubaSalsa por wordo haya riba e website www.ArubaSalsa.com/local.

Na La Bodega

E champagne luhoso di Armand de Brignac a wordo introduci na Aruba













ORANJESTAD -- Armand de Brignac, considera como e Champagne #1 na mundo, a wordo introduci akinan na un cantidad intimo di invitado, na La Bodega, situa na GutenbergStraat, na number di su importador local, Romar Trading.

Artista di Biña Clive Faustin y Coordinador di Mercadeo Jadira Sankatseny a yama nan invitadonan bon bini cu un cocktail inusual y refrescante traha cu e likeur Frances St-Germain, cubri cu Prosecco Italiano y awa spumante.

St Germain, un likeur dushi y delicado, ta wordo crea den e manera artesanal Frances for di flornan di elderflower cu a caba di wordo piki na man, y cual tambe a caba di yega na Aruba.

E piece-de-resistance, e evento principal di e anochi, a presenta un purbamento generoso di Armand de Brignac Champagne, produci pa e famia Cattier y bendi den boternan opaque metalico, presenta den cahanan sumamente bunita. E prome boternan di e marca, Armand de Brignac Brut Gold, por wordo identifica pa nan boternan distinto di oro, cu etiketnan pewter di Ace of Spades.

E champagne elite ta faborece pa streanan di rock y celebridadnan internacional, y ta caracterisa pa bruhanan sumamente chikito, e resultado di un mesclamento artesanal di druifnan di Pinot Noir, Pinot Meunier y Chardonnay Premier Cru y Grand Premier Cru.

Nombra como e champagne pa ocasionnan sumamente special, e ta obtenibel awo na Romar Trading y un seleccion di restaurantnan, cu Papiamento y Texas de Brazil entre nan.

E purbamento di champagne exkisito tabata acompaña pa canapés Frances cu mousse de foie gras y pate aux champignon, spring rolls di tuna curu cu salada di wakame, lobster fresco cu mango, esencia di vanila y micro greens, strawberries cu chuculati y truffles di ganache di chuculati.

Aki por mira e anochi exclusivo na La Bodega.



Spirit of Aruba cu colaboracion di The Wisdom Within ta presenta:

Curso 'Resolve Conflicto, laga los di e veneno cu tin den bo'



ORANJESTAD - E prome 6 pa 7 aña den e bida di un mucha ta hopi crucial y importante paso den e prome añanan ey di bida e mucha ta absorbe tur e forma di pensa, di actua y di ta for di e ehempel cu su mayornan ta duna. Di e forma aki e ta wordo condiciona. Nan ta siña di loke nan ta wak, experiencia y sinti, y nan ta duna e experiencianan aki un interpretacion (hopi biaha robes) y/ of nan ta cay den cierto mal comprondemento, cu despues ta defini nan bida… y no tur ora positivamente.
Cu otro palabra e origen di nos huicionan, nos mal comprondementonan of mal interpretacionnan ta cuminsa prome cu nos di 7 aña. Ta pesey mes tin cierto di nos mal custumbernan cu ta hopi pegahoso. Y mayoria biaha e resto di experiencianan den nos bida ta djis un ripiticion di e aña primario. Esaki ta conta tambe pa e forma con nos ta siña na cas con pa anda cu emocionnan, specialmente rabia.
Hopi biaha nos a interpreta rabia como algo negativo. Nos no a siña un forma saludabel con pa anda of expresa nos rabia, y tampoco nos a siña pone limitenan saludabel pa nos no laga otro hende abusa di nos mentalmente, emocionalmente y fisicamente. Nos ta wanta e rabia paden of nos ta explota den dje… y segun nos mayoria biaha e culpa cu nos ta sinti rabia ta cerca otro hende.
E fastioso y e bon alabes ta cu ningun hende no por dicidi pa nos kico pa sinti y mucho menos tin e poder di laga bo sinti algo. Bo rabia ta un emocion humano… e ta di bo.. e ta bo responsabilidad… e tin algo di siña bo… y e tin algo di conta bo. Awor ta keda na bo si bo kier scucha y siña un forma mas saludabel di anda cune pa e no molestia bo of afecta bo negativamente den bo bida diario.

Kico lo bo siña den e curso:

· Bo lo siña reconoce kico ta e origen cu bo ta sinti rabia y/of e origen di bo stress
· Bo ta siña compronde kico ta e motibo cu inconscientemente bo ta tolera pa esaki domina bo
· Bo ta siña observa y reconoce kico ta e señalnan di alerta cu bo ta den explota
· Bo ta siña compronde kico ta e les cu tin tras di e rabia, tras di e nivel di stress y tras di e conflicto
· Bo ta siña metodonan con pa laga los di y sana e rabia y e stress
· Bo ta siña pa ta empatetico y con pa ta compasivo
· Bo ta siña con pa mantene bo balans y bo paz interno
· O ta siña haya gracia den pordona

Con e curso aki por yuda bo yega na un calidad di bida mas halto, yuda bo cu bo actitud y den bo trabou diario:

· E ta yuda bo trece bo consciencia den e presente... den e awor… paso realmente ta esey so ta existi
· E ta trece mas sentido di paz, jubilo y felicidad den bo bida diario, den bo seno familiar y na trabou
· E ta apoya bo pa tuma responsabilidad pa bo mes, pa bo escogencia nan y bo actitud, ya cu ta abo so por cambia bo mes
· E ta apoya bo pa bo siña tin mas dominio riba bo emocionnan (specialmente rabia) y siña expressa nan den un forma mas saludabel
· E ta mehora e relacion y comunicacion cu bo mes na prome luga, cu bo miembronan di famia, bo amigonan, bo coleganan di trabou y bo clientenan
· E ta apoya bo pa ta mas amoroso cu bo mes y cu otro; e ta siña bo aprecia y balora bo mes, bo miembronan di famia, amigonan, colega nan di trabou y clientenan
· E lo yuda bo mehora bo capacidad y habilidad di comunica mane siña "Scucha for di bo curason", "Asisti bo den compronde loke ta wordo bisa", "Haci preguntanan habri" etc. y bo lo haya bastante oportunidad di experiencia y practica loke bo siña
· E ta apoya bo di un forma placentero cu e tarea di ta na servicio di bo mes na prome luga y despues otro
· Bisa den un forma simpel…ta un ABO mas feliz y contento!

Dianan di curso : Diasabra 6, 13, 20 y 27 di November, 2010 (4siman tras di otro)
Orario di curso : Tur 4 Diasabra di 1.30 pm – 4.30 pm (3 ora tur Diasabra)
Prijs di curso : Afl.475.00 pa e curso completo
Luga : Spirit of Aruba, Ierlandstraat 22, Eagle
Facilitado : Gardenia (Gadi) Kock, MA Psicologo Spiritual (www.thewisdomwithin.net)

Gardenia Kock of Gadi mane hopi hende conoce a studia na Sociale Academie "De Aemstelhorn" na Amsterdam unda el a ricibi su Bachelor, mane nos a menciona di un articulo anterior. Gadi ta un persona masha dedica na su desaroyo personal y spiritual. Semper e ta cla pa scucha otro, e ta hopi empatetico y dispuesto pa guia bo pa haya claridad den kico realmente ta molestia bo y principalmente e ta yuda bo trece na claridad tur e sabiduria cu tin den b opa bo yuda bo mes. E tin mas cu 25 aña di experiencia como trahado social y consehero na Hulanda y Aruba cu amplio conocemento ariba problematica y dinamica di relacion y comunicacion entre otro cu bo mes, cu miembronan di famia, cu coleganan di trabou y entre pareha.

Den e posicion di trahado social continuamente el a keda desaroya, educa y certifica su mes entre otro como un "drugs counselor"; un maestra di auto-estima; un rebirther (terapia di respiracion consciente y un "Brief Solution Focused Therapist" .

Na Augustus 2009 el a completa otro soño y a ricibi su Master den Psigologia Spiritual na Universidad di Santa Monica. Gadi tin su mesun consultorio "The Wisdom Within" y semper ta habri pa traha y colabora cu otro pa duna un miho servicio na comunidad. Actualmente e ta provee consulta spiritual individual, e ta duna meditacion guia y e ta organisa diferente tayer y training.
Pa mas informacion tuma contacto libremente cu of pasa na: Spirit of Aruba, adres: Ierlandstraat 22, Eagle, telefon: 588-9551, celular: 594-4250, Email: spiritofaruba@gmail.com of registra na http://spiritofaruba.com/workshop_registration.html.

Ultimate Automobiles ta presenta Suzuki Grand Vitara 2011

Den exhibicion na Renaissance Mall como premio grandi di Island Extravaganza





ORANJESTAD – Ultimate Automobiles situa na Sabana blanco, ta orguyoso di a presenta su modelo Suzuki Grand vitara 2011 como e premio principal durante e tan gusta Island Xtravaganza na Renaissance markeplace.

E Suzuki Grand Vitara 2011 ta un SUV clasico y unda cu Suzuki no a compromete ningun aspecto di siguridad, comodidad of estilo exterior y interior y a keda produci un di e miho SUV na mundo.

E Grand Vitara ta un vehiculo cu ta personifica tur loke Suzuki ta para pe: siguridad riba caminda, confiansa y comodidad, diseño interior sin igua y asina mes e ta sigui duna bo mas balor pa bo placa. Motorworld ta un consumer website cu ta ofrece evaluacion y recomendacion na publico pa loke ta trata seleccion di vehiculo ta bisa “One of the major challenges you face when buying a New 2011 Suzuki Grand Vitara or a used Suzuki, is which Suzuki brand provdes the best value, best mileage, best safety features, best interior and most reliability.’

Expresion asina ta mustra e balor berdadero di un vehiculo Suzuki reconoci mundialmente no solamente pa criticonan pero tambe door di su usuarionan.

Esaki ta su miho garantia.

Ultimate Automobiles/Arucar Automotives ta un compania local dinamico, agente exclusivo di marcanan di auto reconoci mundialmente manera Suzuki, Chrysler, Jeep, subaru, Dodge, Landrover y BMW. Ultimate ta ofrece servicio inmediato na su clientenan den ramo di benta, piesa y garashi. Su personal servicial y experiencia ta para semper cla pa duna e miho servicio. Bishita showroom na Sabana Blanco #35 of yama 583-9000 of email info@ultimatearucar.com pa mas informacion.



B&P Interface Aruba Training a cera curso di Magazijn Nivel 1

ORANJESTAD - Awendia un servicio excelente di magazijn ta indispensabel, pa competi den e mercado dinamico di Aruba. Pa duna un servicio excelente mester di un educacion profesional pa traha eficaz i eficiente. Recientemente B&P/Interface Aruba N.V. a organisa un curso di Magazijn Nivel 1. Na e curso aki a participa empleado di sector priva.



Durante e curso e participante nan a siña den un forma hopi practico e siguiente punto nan .

Logistica: Definicion – Meta-Actividadnan

Funcion di Magazijn: Meta-Tarea-Tipo-Metodo di particion di bo Magazijn

Customer Service: Definicion – Meta – Elementonan - Maneho

Maneho di Stock; Nivel di order- Dia di order-Cuido di Stock

Documentonan; Formulario di Douane B/L-AWB-Factura – Delivery Receipt

Ricibi Carga y Warda: Aspectonan di Control-Sortia Carga- Warda Mercancia

Medio di warda mercancia y sistema di warda carga/luga; Organisacion – Medio – Sistema – Exigencia - Locacion

Procesa order den sistema; Purchasing – Procedures - Documentacion

Proceso di piki order; Proceso administrativo y fisico

Transporte/Medio di transporte I; Transportacion en general.

Despues di Curso di Magazijn I por sigui cu Curso di Magazijn Nivel 2, y despues pa Magazijn Manager. E Curso a wordo presenta pa Sr. Elvis Zichem docente certifica na B&P/Interface Aruba N.V. Na final e curso a wordo clausura cu un test y tur e participante nan a pasa e test cu exito. Nan ta di opinion cu e curso aki a duna nan algun bon “tools” y hopi tips pa por eherce nan trabao mas miho.

Esnan cu a ricibi nan certificado ta: Seiwing Sam, Ronald Sierra, Alexandra Disla-Peña, Maroushka Rasmijn, Guerda Milrose Bolaños, Miriam Castillejo, Victor Oduber, Nelson Chomba, Jo-Anne Thiel, Edwin Thiel Jr., Patrick Kelly, Gianfranco Marchena, Erold Suarez y Edison A. Sanchez.

Un palabra di felicitacion ta bay na tur esnan cu a termina e curso cu exito y cu a ricibi nan certificado.

Ban Lunch na Kadushi Restaurant

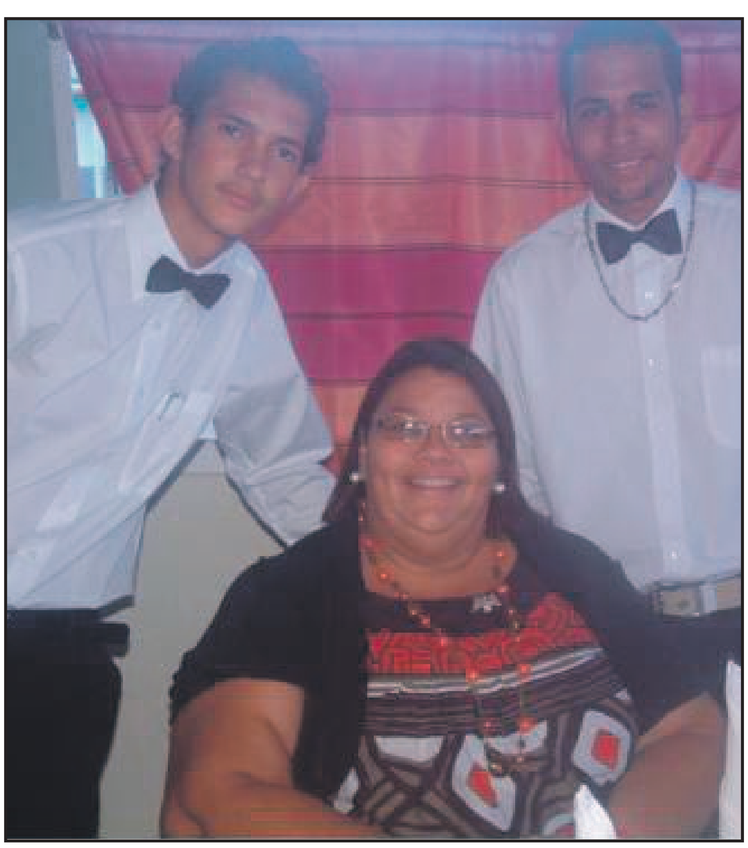








HATO - Siman pasa Kadushi Restaurant na EPB- San Nicolas a habri su portanan pa e aña escolar aki. E restaurant ta duna e alumnonan di e 'afdeling horeca' e oportunidad pa realisa e parti practico di nan ofishi na scol mes. Alumnonan di diferente klas ta prepara y sirbi e platonan na un manera profesional. Naturalmente bou di guia di e chef docentenan. Kadushi Restaurant ta habri tur diamars y diaranson di 12.00 pa 1.30pm pa publico, mester reserva si un siman adelanta na telefon 568-7661. Pa motibo cu alumnonan kier sigura e miho platonan riba nan lunch menu. E lunch menu ta diferente cada biaha, pero semper e ta consisti di; entrada, principal y dessert. Tur esaki pa solamente afl. 20,- . Nos ta tuma reservacion pa grupo tambe. Informacion di e menu por wordo pidi via di e-mail; epb-pariba@hotmail.com. Nos ta conta riba e publico di semper.



Chihuahua Tequila perdi



SANTA CRUZ - Un cacho Chihuahua a perde den bisindario di Santa Cruz 200. E ta bruin scur y su rabo ta corta. E ta tende bou nomber di 'Tequila'. Esun cu por sa algo di e Chihuahua aki, por fabor tuma contacto cu 594-7726/593-5813. E cacho aki ta malo y mester di su remedi y tin hopi balor sentimental pa su doño. Lo tin recompensa.

E ekipo culinario di celebrity millennium a bishita El Gaucho

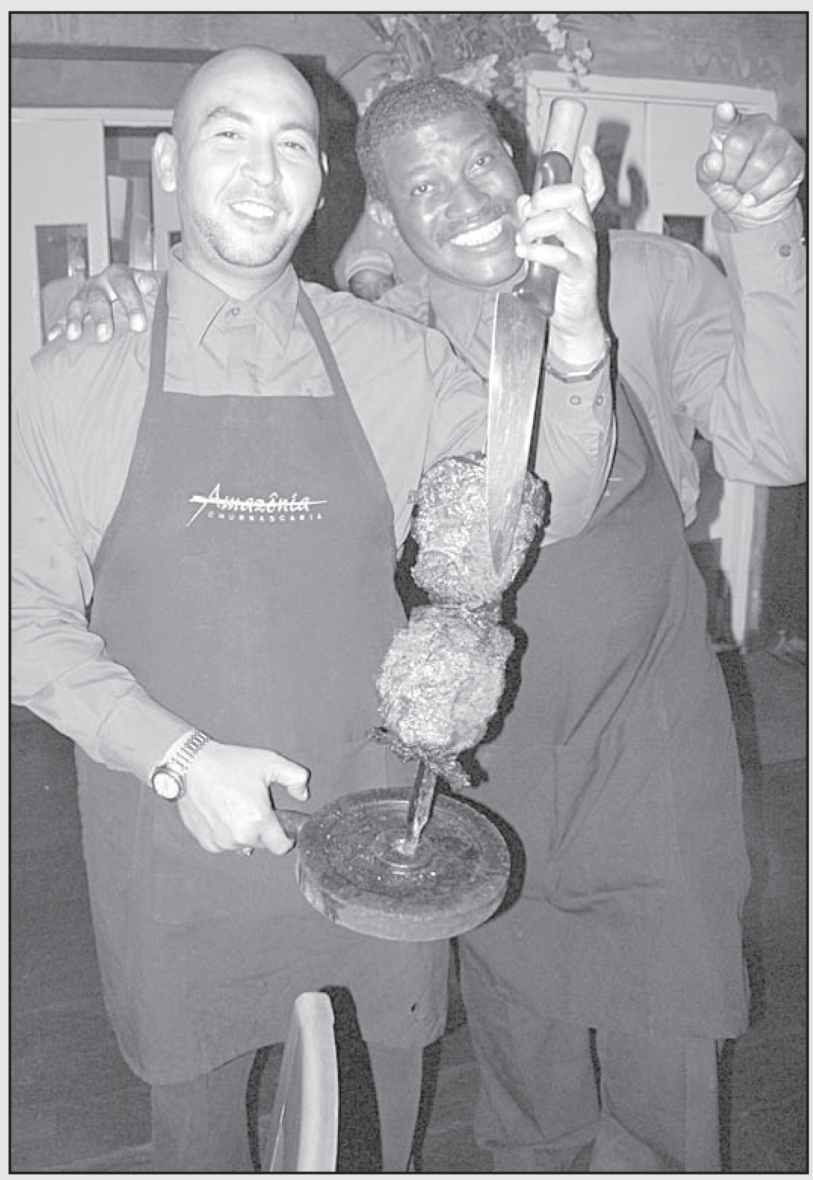


ORANJESTAD – GTS Millennium, e barco principal di e Millennium Class di barconan crucero, opera pa Celebrity Cruises, a bishita e waf di Oranjestad e siman aki. Mientras cu e barco tabata para na waf henter e brigada culinario, incluyendo e chef ehecutivo, e director di food and beverage y su colega corporativo a pasa na El Gaucho pa un cena delicioso.

Esaki ya caba a bira un tradicion, segun John Paul Lamb, e Gerente di F&B, ora cu nan yega tera, pa pasa bishita El Gaucho pa disfruta di cuminda excelente, nos merece e miho, e ta bisa. Y ta berdad, nan merece e miho, ya cu Celebrity Millennium ta conta cu un sala principal di come, di dos piso, y un buffet cu ta sirbi desayuno, lunch y cena, sirbiendo mas di 3,000 cuminda pa dia.

Aki por mira e dignitarionan culinario comiendo den gran estilo, cu un sin fin di glass di sangria na El Gaucho Grill Argentino.

Amazonia ta revela su menu pa e temporada di fin di aña



PALM BEACH – E aña aki e ekipo di Amazonia Churrascaria creativamente ta ofrece un cantidad di Menu di Fin di Aña atractivo, pa tur presupuesto y tur sabor, cuminsando na solamente Awg 65 pa persona, inclusivo.

Santa's Special ta obtenibel pa un minimo di 10 bishitante y ta inclui e restaurant su famoso bar di salada, y un seleccion abundante di carni, escolta pa acompañantenan, mientras cu Rudolph's Special, pa Awg 80- pa persona, tambe ta inclui e pasabocanan, cualnan ta absolutamente fabuloso na Amazonia Churrascaria.

E Mistletoe Special, e Jingle Bell Special, e Christmas Carol Special, y e Golden Star Special tur ta inclui nan atraccionnan exclusivo y ta haci e famoso Palm Beach steak house estilo Brasilero sumamente atractivo pa gruponan grandi y chikito, comiendo tan poco of tan hopi cu nan ta desea.

"E aña aki, "director di mercadeo Irma Bijen ta splica, "nos a personalisa nos seleccionnan di fin di aña y nos liñanan di reservacion ta habri, asina ta, pura, ya cu tin algun fecha habri caba."

E restaurant tambe ta haci certificadonan di regalo obtenibel cu ta disenja pa cai na agrado di tur amante di carni entre bo amigonan, empleadonan y miembronan di famia.

Tremendo calidad di cuminda y hospitalidad caluroso autentico ta haci Amazonia Churrascaria un faborito henter aña pero e seleccionnan personalisa di fin di aña ta haci e restaurant specialmente atractivo pa celebracionnan di fin di aña.



Asina e famoso nan a disfrasa pa celebra Halloween



E sensual, ex conenchi Kendra Wilkinson a yega estilo mafioso, ta ke no kier sali di e aura soprano



Tori Spelling a yega fiesta di Halloween bon compaña pa su yiu cu a difruta un mundo di e celebracion comercial aki.

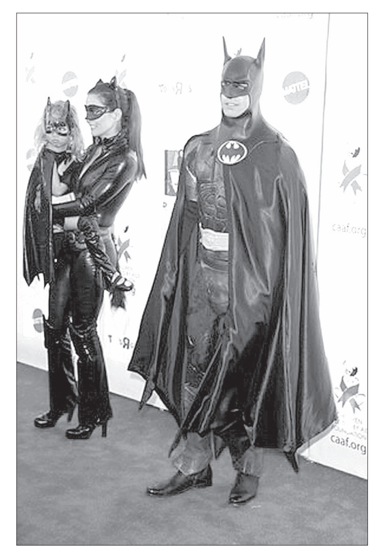
E semper simpatica y sexy Kim Kardashian tabata buscando e macuto cu apel den dje





Janet Jackson, semper diferente na tur otro tambe a hala masha atencion

Un famia di super heroe cu ta consisti di David Charvet, Brooke Burke y Haven





Un 'outfit' cu semper lo keda hala atencion na cua edad cu ta ta di cheerleader y Jamie Lee Curtis no a duda den esaki.



Ora di inventa un costume pa Halloween no falta creatividad, pero con comodo esaki lo por tabata pa Heidi Klum, abo lo tribi?



Trick or treat, cu lo escohe of Ashanti lo haci'e p'abo



Mira con un hende muhe asina bunita por transforma su mes na algo spantoso, kizas e la wak su suegra? Esaki ta Eva La Rue



Paul Potts ta canta riba e anochi di Gala di Unesco



E invitado di honor di e anochi di gala benefico cu a tuma luga na Duesseldorf, Alemania cu porcierto a tuma luga den fin di siman, tabata nada mas y nada menos cu Paul Potts. Paul ta un tenor ingles cu a bira masha popular rond di mundo danki n'e victoria gana na 2007 den e concurso di television ingles esta Britain's Got Talent. E Britanico a conmove e publico un biaha mascu su talento y humildad ademas di esey e tabata bon compaña pa su casa.

E cantante Puertoriqueño Noelia ta pose un biaha mas masha pa Playboy



Shonnan esaki t'e cantante Noelia, aunke aki bandanan na Aruba e no ta djie conoci ey, n'e paisnan Hispano e ta gosa si di un popularidad respeta. Nos solamente pa su cantamento pero e cosnan cu e la bin ta pasa den dje. Cu su potretnan den Playboy e ta bolbe causa controversia cu su potretnan sexy pa Playboy (esaki ta trata di un edicion special dedica pa yuda pashentnan cu Cancer na pechi). Sinembargo a wordo descubri cu esaki nan no t'e unico potretnan manera weya di steam cu a wordo saca di e artista. Noelia ta keda den boca di tur hende y awor den e edicion special aki mas nan lo papia di dje.

Shaquille O'Neal a disfrasa di Beyoncé pa Halloween



E astro di basketbal di NBA Shaquille O'Neal a luci su mes manera un berdadero Diva ora cu e la disfrasa di e cantante Beyoncé cu tur cos, cu pelucba, busto y makiyahe.

Asina tambe e la laga graba un video cantando e tema 'Sweet dream' di e famoso artista y e la subi esaki riba su cuenta riba e red social Twitter, un cos si no ta un bista loke nos a mira.

E basketbolista di e team di Boston Celtics semper tabata un hende homber cu a gusta haci wega y for di e cancha di wega e ta esun mas hacid di chansa cu tin..

Ora cu Michael Jackson a fayece, Shaquille den forma di homenage e la subi riba internet un parodia di e tema 'Beat it' unda cu e tabata e protagosnista....


Aries
21 Mrt-19 April

Aries
Personanan oportunista tambe a yega awo, pone atencion pa trata nan cu cortesia pero tambe cautela.


Tauro
20 April-20Mei

Tauro
Awo cu bo plannan nan pa viaha ta cla, e momento mas agradable ta cuminsa… SHOPPING!


Geminis
21 Mei-21Juni

Gemini
No compromete bo ideanan cu na e momento nan aki ta tremendo, te hasta si nan a yega di influencia bo prome.


Cancer
22 Juni-22 Juli

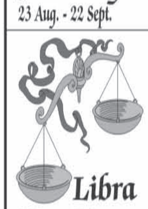
Cancer
Prepara bo mes pa bo mente ta distrae, bo plannan di fin di siman tin bo hopi activo.


Leo
23 Juli-22 Aug.

Leo
Esaki ta un cos grandi pa bo! Y tene cuenta cu esaki lo ta algo grandi y hopi bunita.


Virgo
23 Aug. - 22 Sept.

Virgo
Pone atencion cu bo por cambia algo chikito den bo bida cu lo trece un cambio grandi den bo dia.


Libra
23 Sept. - 23 Oct.

Libra
Emocionnan lo haci cu henter e situacion ta cambia, nostalgia ta haci e pasado mustra mas miho cu lo actual.


Scorpio
24 Oct. - 21 Nov.

Scorpio
Bo forma practico di pensa ta haci cu esnan rond di bo ta sumamente contento, incluyendo bo hefe!


Sagitario
22 Nov. - 21 Dec.

Sagitario
Traha un luga pa spaar pa dianan cu no ta mucho bona, spaar haciendo bo mesun almuerzo y cofi.


Capricornio
22 Dec. - 19 Jan.

Capricornio
E riesgo cu bo a tuma a sali bo di bon awo bo mester ta cla pa bo por cosecha e resultadonan.


Aquario
20 Jan. - 21 Feb.

Acuario
Bo no por resolve tur misterio, bo no sa pakico algo a pasa? No bringa contra di dje.


Pisces
21 Feb. - 20 Mrt.

Piscis
Djis paso cos ta facil ta nifica cu nan ta insignificante, tuma bo tempo pa bo goza di bida!

15

GEORGE BERNARD SHAW 10

Androcles and the Lion	Man and Superman	The Doctor's Dilemma
Caesar and Cleopatra	Mrs. Warren's Profession	The Man of Destiny
In Good King Charles' Golden Day	Pygmalion	The Perfect Wagnerite
	Saint Joan	
	The Applecart	

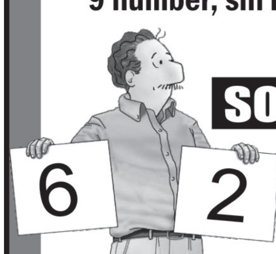
Y	G	M	A	N	R	A	W	D	S	U	P	E	R	X
P	R	N	L	S	E	R	S	N	G	M	K	N	Y	M
N	O	I	A	N	P	R	A	P	A	I	D	O	A	N
D	A	S	Y	D	R	M	F	N	S	N	G	O	G	I
W	R	E	C	J	T	O	Q	E	J	S	T	C	A	L
O	L	D	O	M	S	H	I	O	I	H	E	H	R	E
I	C	J	H	X	E	L	S	N	V	O	A	P	P	S
X	W	T	A	Y	N	B	F	O	M	N	T	V	L	G
A	R	B	P	O	I	T	D	N	A	E	R	I	E	O
N	D	S	A	E	L	Z	S	E	H	Q	H	A	C	L
O	A	E	C	C	H	T	D	O	N	T	E	T	N	D
T	J	S	D	V	B	E	T	C	J	H	P	D	A	E
N	A	N	I	U	A	L	S	O	Y	E	R	E	T	Y
I	S	R	A	M	M	K	D	R	J	L	F	C	P	W
Z	A	T	X	E	L	I	E	T	I	R	E	N	G	A



SUDOKU
PUZZLES

7	6		3		2		1	
1	3	8	4					6
		9				4		
		1		6		5	9	
9			8		5			3
	4	5		3		7		
		7				9		
2					4	6	7	8
	5		7		8		2	1

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

7	6	4	3	5	2	8	1	9
1	3	8	4	7	9	2	5	6
5	2	9	1	8	6	4	3	7
3	8	1	2	6	7	5	9	4
9	7	2	8	4	5	1	6	3
6	4	5	9	3	1	7	8	2
8	1	7	6	2	3	9	4	5
2	9	3	5	1	4	6	7	8
4	5	6	7	9	8	3	2	1

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Docktor na warda



ORANJESTAD
Dr. D. Habibe
SAN NICOLAAS

Botica na Warda

Oranjestad:
Botica Servicio Noord
San Nicolaas:
Botica San Nicolas



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



3 Serenade of the Seas
4 Freewinds
6 Sea Princess

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad

Na La Cabana Beach & Racquet Club

Presentacion di lunch box a papia tocante cancer cu Wilhelmina Kankerfonds





EAGLE BEACH – Miembronan di e famia extendi di La Cabana a wordo invita pa un presentacion di lunch box den e sala di conferencia den cual Lupina Croes di e Wilhelmina Kanker Fonds a enfoca riba malesa cu un referencia special na Cancer di Pecho y e tres maneranan cu bo ta uza pa deteccion, esta examinacion propio, bishitanan na e ginecologo y mamogramnan.

E sesion tabata interactivo y interesante, y e coleganan a siña cu nos conocemento di con cancer ta desaroya y expande rapidamente, sinembargo hopi aspecto di e malesa te awo ainda ta keda un misterio.

E sesion tambe a describi e servicionan cu ta wordo provee pa e Fondo di Cancer, nombra pa Reina Wilhelmina y a sugeri cambionan den estilo di bida, un dieet saludabel, y e uzo cauteloso di antioxidantenan selecta, ehercicio y reduccion di peso cual tambe por yuda reduci e incidencia di desaroya cancer.



E sesion a conclui cu te awendia, e strategia mas importante den mehora e chens di sobrevivi e malesa ta screening y deteccion tempran.

La Cabana Beach & Racquet Club tambe a introduci un manera original pa recauda fondo, ofreciendo tur asociado cu kier a contribui Awg. 5 na e Fundacion di Cancer, e privilegio di bisti Jeans pa trabou, y a ricibi un cinta roos, segun Tessely Koolman, Director di Recursonan Humano.





BON DIA Aruba

Misioneronan di Hesus contento cu Asamblea cu Neil Velez

Ta extende invitacion pa mayan anochi







ORANJESTAD - Misioneronan di Hesus ta recorda tur hende cu a haya sanacion durante Asamblea cu Neil Velez e week-end pasa pa un invitacion. Diaranson 3 di November na Jacinta Kleuterschool, Dakota. Orario ta: 7:30 - 9:30 PM. Di antemano nos ta gradici tur esnan cu ta bini pa nan aportacion na: Glorificacion di nos Dios Altisimo.

E Unico Dios Berdadero cu hamas y nunca lo laga nos desampara. Pasobra mientras cu nos ta kere cu nos ta nos so, E ta cu nos, cargando nos y confortando nos. y ta pa medio di nos Fe nos ta kere cu E tey cerca TUR hende riba mundo henter. Pasobra Dios ta OmniPresente, OmniCiente y OmniPotente. Bini uno y Bini tur y mira e Gloria di Dios pa medio di bo Fe.

E asamblea cu e conoci Neil Velez a tuma luga algun dia atras y a haya un cantidd grandi di persona buscando sanacion.











DEPORTE BON DIA Aruba

DEPORTE

STINGRAY CHALLENGE 2010 tabata un excelente comienso pa e ekipo di Stingray Swimming

C/2-3

DEPORTE

E di 5 evento pa promove mas movecion y bida saludabel

Publico grandi a participa den Ciclovia

C/4

INTERNACIONAL

Fielnan Cristian ta di luto na Baghdad despues di atake sangriente den misa

C/14

Delegacion Arubano a haci tremendo papel den e 27 edicion di Fatumloop na Corsow







ORANJESTAD- E delegacion di Aruba cu den e fin di siman tras di lomba a competi den e 27 edicion di e Fatumloop na nos hermana isla di Corsow a yega cas bek anto satisfecho. Tanto den e categorianan di dama y cabayero Aruba a sa na logra un tremendo papel, es mas e prome y di dos lugar overall a bai pa Aruba. E hoben talentoso, Alexander Vrolijk a sa na gana e prestigioso 27th Fatumloop, siguiendo paso di Richard Rodriguez y Ronald Staring, otro dos coredor cu den pasado a yega di gana esaki pa Aruba, Alexander a core un tempo di 37min y 16sec.

E coredor Ludwig Dirksz a mustra di a haci un come-back tremendo dor di yega na di prome lugar den su categoria y un di dos lugar overall net tras di Alexander den un tempo di 37:29 cu ta 13 seconde di diferencia. E hoben Jennelaine Vrolijk, porcierto otro talento femenino cu Aruba tini tambe a sa na triunfa den su categoria y a yega como di cuater overall coriendo un tempo di 45:08.

E coredornan Arion Maduro y Alricc Kock tambe a logra bon puesto den nan respectivo categoria y logrando un trofeo. Un pabien na tur e atletanan cu a sa na triunfa den e 27 edicion di e Fatumloop na Corsow.

STINGRAY CHALLENGE 2010 tabata un excelente comienso pa e ekipo di Stingray Swimming

32 Record di competencia – 180 medaya – Sub campeon





SAVANETA- Den fin di siman tra'i lomba, e atletanan di e mundo di landamento tabata hopi druk cu competencia Stingray Challenge 2010. Un competencia cu a conta cu 63 landado di Aruba Dolphins, 44 di Stingray, 22 di Orca's y 9 atleta di Barbados. E competencia aki tabata un inicio pa e temporada y sigur e ekipo di Stingray a demostra excelente prestacion cu su atletanan. Specialmente e atletanan nobo, ya cu pa nan, esaki tabata nan prome competencia y sigur no ta e ultimo.

E ekipo di coach: Maureen – Valerie – Ivo, bou guia di e headcoach Ismael, ta sumamente contento cu e resultado den asina poco tempo, mirando cu ta apenas na luna di augustus nan a cuminsa nan training y sin laga afo, e atletanan di seleccion, cu ta apenas na luna di september a start nan motor atrobe.

Total di medaya: Como club, Stingray a obtene mayoria medaya durante e competencia:
66 Medaya di ORO
63 Medaya di PLATA
51 Medaya di BRONS

E atletanan cu a logra obtene 25 Record di competencia individual ta: Anahi Schreuders (2) – Keeley Maduro (1) – Daniella v.d. Berg (5) – Ally Ponson (2) – Gaby Ponson (1) – Jordy Groters (6) – Jemal le Grand (7) – Joey Ponson (1).

Tambe tabatin 7 Record di competencia den Relay:

- Den 200 Free y 200 Medley Relay 9 – 10 aña femenino:
  Shania Mathilda – Anahi Schreuders – Keeley Maduro – Lizanne Kelly
- Den 200 Medley Relay 9 – 10 aña masculino:
  Brandon Kelly – Daniel Jacobs – Patrick Groters – Jaden Nierop

Sigui lesa pagina 3







Continuacion di pagina 2





- Den 200 Free y 200 Medley Relay 13 – 14 aña femenino:
  Ally Ponson – Gaby Ponson – Cindy Maduro – Daniella v.d. Berg
- Den 200 Free y 200 Medley Relay 13 – 14 aña masculino:
  John Joseph – Andrew Oduber – Jordy Groters – Steven v.d. Wijne

High Point trophy: pues e top 3 atletanan di cada categoria ta:
6 aña masc. : Bryan Cheong 1e lugar
7 – 8 aña masc. : Alejandro Timp 1e lugar & Gabriel Lopez 3er lugar
9 – 10 aña fem.: Keeley Maduro 3er lugar
9 – 10 aña masc.: Patrick Groters 1e lugar & Daniel Jacobs 2do lugar
11 – 12 aña fem.: Sue-Gin Arends 2do lugar & Ginayla Arends 3er lugar
11 – 12 aña masc.: Mikel Schreuders 2do lugar & Shaquille Vlaun 3er lugar
13 – 14 aña fem. : Daniella v.d. Berg 1e lugar & Ally Ponson 3er lugar
13 – 14 aña masc.: Jordy Groters 1e lugar
15 – 17 aña masc.: Joey Ponson 1e lugar & Jemal le Grand 2do lugar



E evento aki no tabata posibel si no ta pa e mayornan di cada atleta, cu a duna un tremendo aporte durante e fin di siman aki y sin laga afo, e sponsornan: Aruba Airport Authority – Subway – Valero – Compra – Panaderia Moderna. Un danki enorme ta bay na cada un di nan, ya cu nan apoyo y sosten a yuda pa haci e evento aki uno EXITOSO! Por conta cu e ekipo di Stingray Swimming ta cla pa e retonan durante e siguiente competencia di otro fin di siman: Aruba Dolphins Invitational.



E di 5 evento pa promove mas movecion y bida saludabel

Publico grandi a participa den Ciclovia





ORANJESTAD- Diasabra desde 4or di atardi a cuminsa e di 5 evento di Ciclovia, organisa pa Minister Dr. Richard Visser y IDEFRE. Pa e luna aki a organisa e evento den e pueblo di Paradera, rond di Club Caiquetio. Mescos na e prome 4 eventonan, esun aki tambe a sa di atrae un publico grandi.
Ciclovia ta un evento cu Minister Dr. Richard Visser a presenta den su plan di salud y movecion, for di momento cu el a postula su mes riba lista politico.
Despues e mesun idea aki a pasa den e plan nacional di salud aproba dor di Conseho di Minister, Parlamento di Aruba y hasta durante e reunionnan Bi-Partidario cu Parlamento Antiano. E idea mes a nace for di PAHO, cu specialmente den paisnan Latino Americano, ta opta pa cera camindanan principal pa trafico pa asina publico por cana den tur trankilidad.
For di momento cu a anuncia e evento aki, mesora el a sa di haya un acogida grandi. E prome tabata na San Nicolas, sigui pa Noord, Dakota, Savaneta y awor na Paradera. Ta nan intencion pa organisa e ultimo di e aña aki na altura di Eagle Beach.
Un cantidad di hende a participa na e evento, cu a inclui varios ekiponan deportivo, departamentonan di salud y otronan. Tabatin competencia di bike-cross y sin lubida Pannabol.
Minister Dr. Richard Visser ta mira atras riba un otro evento bon atendi y bon organisa pa IDEFRE.

Sigui lesa C/5





Mas di Ciclovia Paradera





Continuacion di C/4

Su vision ta pa otro aña tene un di e eventonan aki tur luna, pero cu participacion y sosten financiero di sector priva. Gobierno claro lo sigui cubri partinan di e actividad y organisacion lo sigui den man di IDEFRE.
Sin duda eventonan positivo asina promoviendo mas movecion y biba saludabel, mester por conta cu sosten di sector publico hunto cu sector priva.
E publico participante a sigui cana, cu awasero of sin awasero, hunto cu henter famia pa promove mas movecion, entretenimento, momentonan social y pa participa na un evento saludabel.







Pabien Silvia



Awe Post Aruba ta di fiesta pasobra nada mas y nada menos cu e sexy mama Silvia Orman mihor conoci como Rosea a hasi un anja mas di bida y alegria. E ta haya pabien di henter Post Aruba, specialmente di su coleganan di Philatelie, Marketing, Sales, Telegram y Telefonist. Tambe di su yiunan Silvienne y Silvion Pardo y full su famia.
Btw. nos ta warda riba nos treat 12pm ;p y nos ta spera cu ni maske cuanto anja pasa bo no bira serio nunca. We love u!

Organisa pa Mary Joan Breast Cancer Foundation

Pink Walk y Let's team up in the fight against breast cancer tabata grandisimo





DAKOTA- Pink Walk organisa pa Mary Joan Breast Cancer tabata den un solo palabra grandisimo. Diadomingo atardi, e Pink Walk organisa pa Mary Joan Breast Cancer Foundation tabata grandi un biaha mas.

Paden di Entertaintment Center tabata yena cu canado y coredor cu nan flenel di "Let's team up in the fight against breast cancer". Entre tur presente nos por a mira Presidente di Parlamento sr. Paul Croes como tambe parlamentario sr. Juan David Irausquin hunto cu su famia y su excelencia Minister di Economia y Social, sra. Michelle Hooiboer-Winklaar, kende nos camara a gara di sorpresa bailando zumba. Nos ta calcula cu alrededor di 2000 hende a acudi na e pink walk.

Prome cu a inicia e caminata por a warm-up ariba e ritmo di Zumba, presenta pa Rose-Ann Ruiz y su equipo.

Un pabien na Mary Joan Breast Cancer Foundation cu e trabou incansabel cu nan ta desplegando pa nos comunidad.

Sigui mira 7









Continuacion di pagina 6

Mas di e Caminata Pink









BON DIA Aruba

Real Piedra Plat ta gana y perde uno den su debut na cas





PIEDRA PLAT- Diasabra a tuma lugar riba tereno di Britannia e prome partido di Real Piedra Plat den categoria di Baby y A. Den Baby tabata un bon wega cu hopi atake riba gol na unda Estudiante a bin cu un team bon prepara pa RPP nos por bisa cu Estudiante tabata gana 2-0 pero e muchanan di RPP no a entrega y nan a forsa e wega unda esaki a empata 2-2 pero Estudiante a pone presion riba RPP y aki e portero di RPP a coi e bala cu man no mucho lew for di su gol y aki Estudiante a haya un free kick y no a perdona y hasi e wega 3-2. Pa Estudiante atrobe a bin un bruhacion dilanti gol di RPP y aki Estudiante a bolbe anota pa e wega bira 4-2 pero e muchanan di RPP a lucha y ta bin ta pone presion riba e gol di Estudiante na unda RPP a haya un corner y Rivas a lora un bunita bala y e defensa di Estudiante a kop e bala den gol un autogol.
Faltando 2 minut pa wega caba RPP a pone hopi presion pero tempo a caba y e wega a caba 4-3 pa Estudiante.caminda Bastien Intazar cu dos gol y Ackermans Milan cu un gol. Por bisa cu RPP a hasi hopi tiro riba gol pero sin resultado y mirando cu ta nan prome wega nan a hunga cu hopi miedo.
Pero den categoria di A, aki tambe tabata un wega hopi duro y movible RPP a pone hopi presion riba e fuerte equipo di Estudiante, pero nan no por a wanta e presion aki RPP a score e prome gol y RPP a sigui pone presion a bin ta score y di dos gol na e di dos tempo.

Estudiante a mara un bon defensa y aki RPP no a logra score mas gol nos por bisa cu e last man di RPP no a laga Estudiante yega cerca di gol di RPP pero faltando un par di minut pa e wega caba e last man di RPP a bai puntra e refree algo y aki Estudiante a probecha y ela score un gol y asina e wega a termina 2-1 na fabor di Real Piedra Plat. Pa prome biaha cu Real Piedra Plat a wak accion ta un team nobo cu mester teni bon cuenta cu nan, bon trabou Pumanan di Piedra Plat.







S.V. Estrella a enfrenta Jong Aruba durante fin di siman





SEROE JANCHI- Diabierna atardi na tereno di Jong Aruba, Estrella y Jong Aruba a enfrenta otro den categoria B. Mester menciona, cu Estrella a cumsa cu 10 hungador, ya cu varios hungado no a presenta. Despues di halftime, a yega 2 resfuerzo.
Aki Estrella B, ta perde cu score di 4-2, Duncan Homoet a score pa Estrella.
Diasabra mainta un bes mas, Jong Aruba tabata anfrition di e partidonan di dia.
Den e prome encuentro, despues di tabata perdi, Estrella Minibaby, por medio di William Arismendy bin anota dos gol pa duna Estrella e victoria di 2-1.
Den categoria Baby, Estrella ta perde cu score di 4-1. Khair Kock a score e gol di scapa honor.

E ultimo partido di dia, un partidaso por cierto, Estrella A, ta cai venci den pito cu score preta si 3-2. Travis Faro a score ambos gol di Estrella.
Diasabra atardi e wega di Estrella Menor vs Dakota a wordo cancela riba peticion di Dakota te proximo aviso.

Britannia Lifida Menor ta gana La Fama 4 - 1





PIEDRA PLAT- Diasabra atardi a tuma lugar e partido di LIFIDA Menor riba tereno di Britannia contra La Fama. Aki La Fama a bin cu un team rapido y bon prepara pero e equipo di Britannia a hasi hopi toque di bala y tabata cambia e wega complete.

Ora bo ta kere cu Britannia ta tira riba gol nan tabata cambia e wega fuli y asina nan ta cansa e team di La Fama despues e wega a bira hopi fisico y duro pero e referee Matos a controla e wega hopi bon. Por bisa cu e referee Matos a dirigi un bon wega. E wega a termina 4 - 0 na fabor di Britannia.

Britannia a ricibi 4 carchi gel y un cora pero asina mes cu 10 hungador Britannia a domina La Fama den e di dos mitar haciendo uso di hopi toque chikito cu e bala.

Golnan di LACLE Litmar(2), KOCK Marcel(1), CASTAÑO Jorge(1).

Entrenador Roberto Geerman, refree Sr. Ismael Matos.

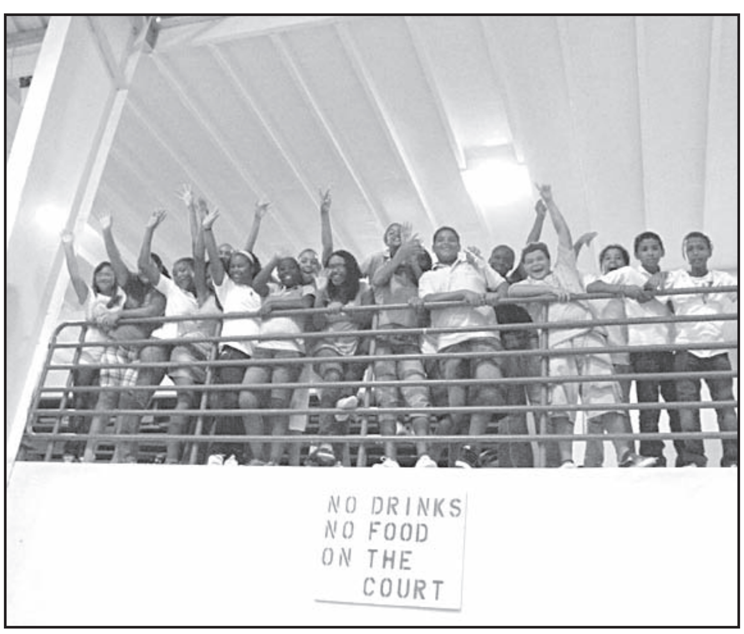
E siguiente wega di Britannia Menor ta 6 di november na Joe Laveist SP contra FC San Nicolaas pa 5or di atardi.

Den volleyball escolar organisa pa IDEFRE:

Maria School ta bira CAMPEON den categoria B-mucha homber









SANTA CRUZ- E competencia di volleyball escolar categoria B-mucha homber organisa pa IDEFRE a yega su final. Weganan sumamente interesante a tuma lugar riba cancha di Centro Deportivo Libertador Betico Croes na Sta. Cruz pa decidi cua school ta titula campeon.

E schoolnan cu a enfrenta otro tabata Maria School y Cacique Macuarima School den e prome wega. Esaki a resulta den un wega hopi emocionante y tur punto a wordo bataya te na final. E hobennan di Cacique Macuarima School a sali duro, specialmente pa trata na clasifica y pa retene nan titulo di campeon den e categoria aki cu nan tin ta logra pa 4 aña consecutivo. Pero e hobennan di Maria School tabata decisivo y no tabata kier a entrega ningun punto.

Na final, Maria School ta logra e victoria y ta clasifica pa hunga e wega final pa campeon.

E di dos wega a bay entre St. Paulus School y Commandeur Pieter Boer School. E wega aki tambe a bay cu hopi emocion y apoyo, ya cu Commandeur Pieter Boer School a bin cu su fanaticonan.

Batayando pa cada punto, finalmente ta Commandeur Pieter Boer School ta logra gana y ta pasa pa enfrenta Maria School den e wega decisivo.

E wega pa campeon a bay entre Commandeur Pieter Boer School y Maria School, cu ambos school cu animo, y decidido pa gana. Commandeur Pieter Boer School cu e apoyo di su fanaticonan y Maria School cu tampoco a keda'tras. Un bataya fuerte a sigui pa logra cada punto. E hobennan di Maria School ta faha duro y ta logra gana e prome set cu score di 25 pa 19. Den e di dos set, Commandeur Pieter Boer School ta sali fuerte y sigur ta purba duna e hobennan di Maria School dolor di cabez.

E score tabata hopi cerca y a finalisa tambe basta preta. Pero Maria School ta logra gana e wega cu e score final di 25 pa 22 y ta bira campeon di e competencia di volleyball escolar categoria B-mucha homber 2010, organisa pa IDEFRE. Mientras cu Commandeur Pieter Boer School ta bira sub-campeon.

Mirando cu e 'Weganan Interinsular 2011' ta tuma lugar na Aruba, tanto Maria School como campeon y Commandeur Pieter Boer School como sub-campeon, ta haya e honor pa representa Aruba durante e weganan di volleyball cu ta bay tuma lugar den e fin di siman di 11 pa 13 di mart 2011.

For di awor caba, IDEFRE ta invita ambos school pa continua cu nan training pa asina por duna tremendo bataya y representacion durante e 'Weganan Interinsular 2011'.

IDEFRE ta felicita tur school cu a participa na e competencia, specialmente na esnan cu a clasifica y titula campeon.

Presidenta electa Rousseff comienza transición pro mercado en Brasil

SAO PAULO (Reuters) - La presidenta electa de Brasil, Dilma Rousseff, nombró el lunes a un equipo de transición pro mercado mientras se prepara para dirigir a una pujante economía que corre el riesgo de verse afectada por un alto gasto gubernamental y una moneda sobrevaluada.

Rousseff, que basó su campaña en la continuación del legado del presidente Luiz Inácio Lula da Silva, ganó su primera elección el domingo, cuando los brasileños votaron ampliamente a favor de la continuidad.

Tras una amarga campaña en la que ofreció pocos puntos específicos sobre sus políticas, la ex jefa de Gabinete de Lula eligió a un equipo de transición de siete miembros, compuesto principalmente por elementos moderados del izquierdista Partido de los Trabajadores (PT), dijo a Reuters un asesor cercano.

El principal entre ellos es Antonio Palocci, un respetado ex ministro de Hacienda de Lula que es popular en Wall Street y que probablemente tendrá un rol prominente en el Gobierno de Rousseff, quizás el de jefe de Gabinete.

Entre otros destacan José Eduardo Dutra, presidente del PT y ex presidente ejecutivo de la petrolera estatal Petrobras; Fernando Pimentel, ex alcalde de Belo Horizonte; y Marco Aurelio Garcia, asesor de política exterior de Lula. subió un 1,26 por ciento .

Palocci, el rostro de la austeridad durante el Gobierno de Lula, sugirió que el presupuesto podría ser ajustado para desacelerar el gasto.

"Hoy en día no existe una crisis fiscal en Brasil (...) pero no tenemos problemas con encontrar los ahorros que Brasil necesita mantener en sus proyecciones de deuda en una tendencia a la baja", dijo Palocci en una entrevista con el diario Folha de S.Paulo.

Aún así, a analistas les preocupa que Rousseff no esté suficientemente comprometida con cambios más amplios, como una reforma de la previsión social y su sofocante burocracia, pasos fundamentales para un crecimiento a largo plazo.

"Desafortunadamente parece que no hay espacio para las reformas estructurales que Brasil necesita para optimizar el gasto público", dijo Alberto Bernal, jefe de investigación de Bulltick Capital Markets.

EMERGIENDO DE LAS SOMBRAS DE LULA

Rousseff debe emerger ahora de las sombras de Lula y superar la percepción de algunos brasileños de que posee poca experiencia propia.

El titular del lunes del diario O Estado de S. Paulo era simplemente: "La victoria de Lula". A sugerencia de Lula, Rousseff viajará con el mandatario a la cumbre del G-20, del 10 al 12 de noviembre, en Corea del Sur, donde los líderes de las principales economías del mundo discutirán tensiones cambiarias, que figuran prominentemente en la agenda en Brasil.

Uno de los primeros desafíos de Rousseff cuando tome el poder el día de año nuevo será lidiar con el real brasileño,, que está cotizando a niveles máximos en dos años ante el dólar y afectando a los exportadores.

La ex activista de izquierda de 62 años se comprometió en su discurso de victoria a extender "una nueva era de prosperidad", que ha sacado a 20 millones de brasileños de la pobreza para instalarlos en la clase media e hizo que el país entrara el grupo BRIC de potencias económicas emergentes, junto a Rusia, la India y China.



La presidenta electa de Brasil, Dilma Rousseff.

Cuba liberará a preso político más antiguo

LA HABANA (Reuters) - Cuba liberará al preso por razones políticas más antiguo de la isla, dijo el lunes la Iglesia Católica, a condición de que el ex recluta encarcelado hace 25 años por robar armamento se marche a España.

Adrián Alvarez, de 44 años, fue condenado en 1985 a 30 años de cárcel por "espionaje y actos contra la Seguridad del Estado" tras robar varios fusiles para una aparente acción armada.

Será excarcelado junto a otros dos presos, uno de ellos condenado en 1994 a 30 años por secuestrar una lancha para intentar emigrar a Estados Unidos. "De esta forma suman cincuenta (50) los prisioneros que han aceptado la propuesta de salir de la prisión y trasladarse a España", dijo el Arzobispado de La Habana en un comunicado.

Las excarcelaciones llegan tras un acuerdo en julio entre el presidente cubano Raúl Castro y el arzobispo de La Habana, cardenal Jaime Ortega. El pacto comprendía inicialmente a un grupo de 52 disidentes encarcelados en el 2004, 39 de los cuales ya fueron liberados a condición de que se marcharan al exilio.

Pero el mes pasado el Gobierno comenzó a liberar a otros presos, algunos acusados de delitos violentos, espionaje y piratería. Las excarcelaciones han sido aplaudidas por la comunidad internacional, aunque Estados Unidos ha dicho que espera más avances en materia de derechos humanos para acercarse a Cuba.

Aún no está claro qué ocurrirá con 13 disidentes del grupo inicial de 52 que se niegan a marchar al exilio. El Gobierno dijo que liberaría al grupo en un plazo de hasta cuatro meses, que se cumplen el próximo fin de semana. La cifra de presos políticos en Cuba es imprecisa.

Según Fondo Monetario Internacional

Economía de República Dominicana en plena expansión

SANTO DOMINGO (Reuters) - La economía de República Dominicana se ha recuperado y se encuentra en "plena expansión", dijo una misión del Fondo Monetario Internacional, que además calificó de "moderado" el nivel de la deuda pública del país.

Alejandro Santos, jefe de la misión, dijo que el FMI ve con buenos ojos el repunte de la actividad económica, en medio de una inflación controlada y que se ubica por debajo de las expectativas del banco central. El funcionario se mostró satisfecho además por la evolución del déficit del sector público.

"Uno diría que el nivel de endeudamiento de República Dominicana es moderado, pues en la región se observan niveles de endeudamiento mucho más elevados (...) estamos hablando de un nivel de endeudamiento de alrededor de 35 por ciento del PIB", aseguró. "Cabe mencionar que ha sido moderado, lo que ha podido hacer que las autoridades pudiesen aspirar a tener una política fiscal expansiva, que fue lo que se hizo a finales del año pasado y en la primera mitad de este año, y lo que ha hecho que una economía muy débil en el 2009 se haya podido recuperar y esté en plena expansión", agregó. Según el programa stand-by del FMI con República Dominicana, se estima un superávit primario de un 2 por ciento del PIB para este año y de un 1 por ciento para el 2011.

BON DIA Aruba

Tormenta Tomás amenaza Haití y Dominicana



Una mujer camina frente a árboles y tendidos eléctricos dañados tras el paso de la tormenta tropical Tomás en Barbados el sábado 30 de octubre de 2010. (Foto AP/Chris Brandis)

KINGSTOWN, San Vicente (AP) - Ya sin fuerza de huracán, la tormenta tropical Tomás cruzaba el lunes las aguas cálidas del Caribe, mientras los meteorólogos advierten que el meteoro probablemente retome fuerza y suponga una amenaza para Haití, en particular los abarrotados campamentos de refugiados por el terremoto de enero.

El meteoro ya ha causado cinco muertes en el oriente del Caribe, donde las pequeñas islas aún evaluaban el daño que dejó Tomás el fin de semana, cuando todavía era huracán. Tomás salió del umbral de fuerza que lo clasificaba como huracán el domingo por la noche. El Centro Nacional de Huracanes de Miami predijo que se debilitará más aún más antes de recuperarse de nuevo a mediados de semana.

En ese momento, se espera que Tomás vire hacia el norte, en dirección a Haití, donde cerca de 1,3 millones de personas viven bajo carpas y tiendas de campaña que son vulnerables a las fuertes lluvias y vientos.

Daniel Brown, un meteorólogo del centro, dijo que Tomás "probablemente se fortalezca cuando esté sobre el Caribe central" y que Haití podría comenzar a recibir lluvias de las bandas externas de la tormenta en un par de días.

El lunes, los vientos máximos sostenidos de Tomás eran de 85 kph (50 mph). El vórtice del meteoro se localizaba a 220 kilómetros (135 millas) al noreste de Curazao y avanzaba hacia el oeste a 22 kph (14 mph).

Según el pronóstico del Centro Nacional de Huracanes de Estados, con sede en Miami, la tormenta girará el jueves hacia el norte para cruzar de norte a sur la isla La Hispaniola, que comparten Haití y República Dominicana.

Brown dijo que es prematuro pronosticar qué tan fuerte será Tomás en los días siguientes o si Haití sufrirá un azote directo. Pero, dijo, "definitivamente habrá la amenaza de fuertes lluvias" en el empobrecido país, donde la deforestación y casuchas significan que incluso lluvias moderadas pueden generar devastación.

Algunos temen lo peor si Tomás golpea a Haití, donde cientos de miles de personas tiene sólo refugios rudimentarios casi 10 meses después del terremoto del 12 de enero y un brote de cólera ha matado a más de 330 personas y mandado al hospital a 5.000 más.

"Es muy complejo y muy grave", dijo Imogen Wall, de la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios de la ONU. "Ya trabajamos al límite con el cólera y también damos asistencia diaria a los problemas derivados del terremoto".

En las zonas del sur de la isla la gente acumulaba alimentos y combustible y se distribuían materiales para refugiarse en los campamentos de tiendas de campaña de la capital, Puerto Príncipe. Las autoridades de República Dominicana prohibieron desde el lunes las actividades acuáticas recreativas y la pesca en toda la costa sur del país debido al paso de la tormenta Tomás.

Venezolana Sidetur rechaza expropiación de Chávez

CARACAS (Reuters) - La siderúrgica venezolana Sidetur rechazó el lunes la expropiación dictada por el presidente Hugo Chávez y dijo que "no existen razones objetivas que justifiquen" la medida.

Chávez ordenó el domingo expropiar la Siderúrgica del Turbio (Sidetur), unidad de la firma local Sivensa, que produce un 40 por ciento de las cabillas del mercado, argumentando que comercializaban a precios superiores al promedio .

"Vemos con preocupación que se pretenda confundir a la opinión pública justificando la medida de expropiación con el argumento de que Sidetur vende las cabillas a precios elevados", dijo la firma en un comunicado.

"Lo cierto es que la empresa ha cumplido estrictamente con la regulación de precios decretada por el Ejecutivo que mantiene los precios congelados desde diciembre del 2006", agregó.

Las cabillas se utilizan como parte del acero en las cimentaciones de edificios y techos, así como también en la elaboración de columnas. Las actividades de la firma van desde la recolección y procesamiento de chatarra ferrosa hasta la elaboración de productos terminados para la construcción, como vigas, barras de acero, alambre y palanquillas. Sidetur ocupa a 1.857 personas de manera directa y 5.000 de forma indirecta y su producción anual de cabillas -unas 350.000 toneladas métricas- permite construir cerca de 16.000 viviendas.

"Exhortamos al Gobierno a evaluar el impacto que esta medida de expropiación tiene sobre los planes de infraestructura y construcción; así como sobre los trabajadores y sus familias", advirtió Sidetur.

Gran parte del sector siderúrgico pasó a manos del estado con la renacionalización de Sidor -la mayor siderúrgica de la región andina y el Caribe- en el 2008. Al año siguiente, Chávez expropió Venprecar y Orinoco Iron, unidades de Sivensa de briquetas metálicas para la construcción.

Hombres armados roban avioneta de base militar en Honduras

TEGUCIGALPA (Reuters) - Hombres armados robaron el lunes una avioneta bimotor incautada por tráfico de drogas de una base militar aérea en el norte de Honduras, en un episodio sin precedentes en el país centroamericano asolado por una escalada de violencia, dijo el ministro de Seguridad, Oscar Alvarez. La avioneta estaba bajo custodia de la Fuerza Aérea Hondureña en el aeropuerto de la ciudad de San Pedro Sula, 165 kilómetros al norte de Tegucigalpa, donde se mantienen también aeronaves de combate bajo vigilancia de soldados.

La aeronave robada despegó del aeropuerto que está junto a la base. "Unos cinco hombres fuertemente armados sometieron a los custodios de la basea aérea y se marcharon con la avioneta", dijo Alvarez a reporteros de emisoras locales.

El funcionario aseguró que las autoridades de la base militar aérea denunciaron el robo al Ministerio Público y que se iniciaron las investigaciones.

Alvarez dijo que el robo podría haber sido cometido por bandas de narcotraficantes. San Pedro Sula, la segunda ciudad en importancia de Honduras y la más activa industrial y comercialmente, es también la más golpeada por una escalada de violencia delictiva exacerbada por la presencia de cárteles de la droga mexicanos y colombianos que utilizan el país para trasegar cocaína hacia Estados Unidos.

Kamer kier revision di sistema di belasting



DEN HAAG - Pa un gran mayoria den Tweede Kamer ta tempo pa un revision amplio di belasting. Esaki a resulta ayera den e prome parti di e debate di Kamer cu Secretario di Estado Frans Weekers (VVD) riba e Plan di Belasting pa 2011. E ultimo ronda grandi di reformacion tabata casi dies aña pasa.

Mayoria di e partidonan kier pa e sistema di belasting wordo simplifica, aunke cu tin poco diferencia di opinion riba cual direccion nan mester bay. E miembro di VVD-Kamerlid Helma Neppérus kier pa reduci e 25 tipo di belastingnan y algun manera e locura di “verpakkingenbelasting” keda elimina. E 25 belastingnan y e 30.000 ambtenaarbab na Departamento di Belasting, por spaar eynan, segun Neppérus.

Di otro banda PvdA si kier sigui cu “vergroening” pero tambe un sistema mas simpel. Segun e miembro di Kamer Ed Groot, awor ta asina cu den practica esnan mas afortuna bou di nos sa e miho caminda den e mondi di “aftrekpost” y ta probecha mas di esaki.

E miembro di PVV den Kamer Roland van Vliet, ta haya e actual sistema, “hopi complica y yen di inhusticia”. E kier pa e ambtenaarnan di Ministerio di Finanza skirbi prome den un nota, si mester den un idioma di buchi juan, pakico e ley di belasting ta hermeticamente cera y detaya. Como ehempel, el a lesa frasenan largo riba con Departamento di Belasting ta describi un sigaria.

Tambe D66, GroenLinks, ChristenUnie y SGP kier un revision di belasting. D66-su miembro den Kamer Wouter Koolmees kier pa prestamo door di ciudadanonan y companianan ta bira fiscalmente menos atractivo. Companianan ta probecha awor ora cu nan financia un traspaso cu placa presta y e ciudadanonan ta probecha pa mantene nan hipoteca mas tanto posibel halto. E ora nan tin probecho maximo cerca deduccion di interes di hipoteca. E compania- y ciudadanonan ta probecha di esaki, pero tambe principalmente e banconan, segun Koolmees. Y mientrastanto e cuenta ta wordo paga door di nos, como e pagado di belasting.

E ambtenaar di mas halto di Departamento di Belasting, Peter Veld, dialuna a pidi tambe pa un ley y reglanan mas simpel rond di belasting y primanan. Departamento di Belasting e ora por traha cu menos hende y mas barata. E servicio den e proximo cuater añanan por spaar riba esaki rond 400 miyon euro.

China ta cuminsa e censo mas grandi di mundo



BEIJING (AP) - China ayera a cuminsa e censo mas grandi di mundo, den cual seis miyon di personal lo bishita durante 10 dia edificionan di apartamento, zonanan di trahadonan migrante y pueblonan pafo pa documenta e cambionan masivo den area demografico di e pais mas pobla di planeta.

E pais ta tene censo cada 10 aña. E meta ta conta tur y cada un di e habitantenan di e pais.

Conforme e censo di 2000, China tabatin oficialmente un poblacion di 1.295 miyon persona, pero e tempo ey no a conta e trahadonan migrante cu a biba den e ciudad durante menos di seis luna.

Den e dies añanan desde e tempo ey, e poblacion tabatin cambionan grandi debi na un entrada masal di miyones di trahadonan migrante cu a yega na zonanan urbano en busca di trabou.

“Lo conta e personanan unda cu nan ta biba durante 1 pa 10 di november,” asina Zhang Xueyuan, director di difusion di e comision di censo pa Beijing, a duna di conoce.

E actual ta e di seis biaha cu China a organisa un censo nacional, pero e prome biaha cu lo conta e personanan unda cu nan ta biba y no di acuerdo cu e luga unda nan ta registra legalmente den su certificado di residencia, of hukou.

E cambio aki lo mehora e siguimento di e cambionan demografico y lo determina e berdadero dimension di e poblacionnan di e ciudadnan gigante di China, cualnan te cu awor a wordo calcula solamente mediante proyeccionnan.

China a cuminsa un gran campaña pa ehecucion di censo e aña'ki. Na Beijing, banderanan gigante visibel cu ta bula na entrada di e bisindarionan tin lemanan manera: “Censo ta na fabor di e nacion y di cada ciudadano” y “Tur hende ta participa den e censo.”

Contrario na e censo di Merca, unda cu ta pidi e residentenan pa yena formularionan y manda nan via post durante e aña cu esaki ta wordo teni, e censistanan Chines lo mester acelera e proceso pasobra nan lo bishita cada cas y lo puntra e personanan riba nan nivel educativo, historia familiar, situacion labora y condicion di residencia.

Fielnan Cristian ta di luto na Baghdad despues di atake sangriente den misa





BAGHDAD – E comunidad Cristian di Iran ta na luto y yen di miedo despues cu militantenan a ataca un misa na Baghdad durante un servicio religioso den oranan di anochi, a tene e fielnan rehen y a causa un atake di forsanan di siguridad Iraki. E baño di sanger a laga al menos 52 morto y 67 herido – casi tur hende paden.

E atake, responsabilisa door di un organisacion liga na al Qaeda, ta ser pensa di ta esun mas mortal contra di Cristiannan Iraki, cu su fielnan a baha desde e invasion guia pa Mericanonan na 2003, y a huy bay otro pais.

Papa Benedicto XVI a denuncia e atake como “feroz” y a pidi pa un esfuerso internacional nobo pa logra paz den e region. Catoliconan ta 2.89 porciento di e poblacion Iraki na 1980; pa 2008 nan tabata apenas 0.89 porciento.

Prome Minister Nouri al-Maliki tambe a condena e atake, bisando cu e tabata un intento pa saca mas Cristian for di e pais. Militantenan Islamico sistematicamente a bin ta ataca Cristiannan na Iran desde collapse di e regimen di Saddam Hussein.

E baño sangriente a cuminsa diadomingo cu bahada di solo ora cu militantenan bisti cu chaketa suicida y arma cu granada a ataca e stock exchange Iraki. Solamente dos guardia a resulta herida, cual lo por tabata un intento di militantenan pa kita atencion for di nan blanco real – e misa cerca den un bisindario caro di Baghdad.

E atake a sigui lihe despues. E hombernan arma a drenta e misa y a tuma como 120 Cristian como rehen.

Maj. Gen. Hussein Ali Kamal, a bisa cu 52 persona a wordo mata y 67 herida. E mortonan ta inclui al menos 10 polis, dos Pastoor y cinco pa ocho atacante, di acuerdo cu e varios versionnan.

Di acuerdo cu dos oficial di siguridad, mayoria di e mortonan tabata bou di e misa caminda un pistolero a mata 30 rehen ora cu forsanan Iraki a invadi e edificio. Un oficial a bisa cu un pistolero a activa su vest cu explosivo, pero un otro ta bisa cu e pistolero a tira dos granada riba e rehennan.



Sarkozy

Victoria den pensioennan ta laga Sarkozy incómodo

PARIS (Reuters) – Presidente di Francia, Nicolas Sarkozy, a pone na prueba su forsa cu un reforma inpopular di e pensionnan, pero awor e mester supera e rabia di e votadornan mientras cu e ta defende e medidanan di austeridad pa baha e deficit.

Pa alivio di e mercadonan financiero y e agencianan di evaluacion,

Sarkozy a sali airoso di algun welga costoso den e refinerianan y un serie di manifestacion contra di e proyecto di ley pa subi cu dos aña e edad di pensioen.

Siendo un di e poco Presidentenan cu a logra derota e sindicatonan influyente, Sarkozy a mehora su posicion den su partido UMP di centro-derecha en bista di e eleccionnan presidencial di 2012, den cual e ta spera di haya un di dos mandato.

E costo di su triunfo ta cu e sindicatonan kier algo a cambio, kendenan tabata descontento cu e problemanan economico, e falta di trabou y e impresion cu su presidente ta mas interesa den e companianan grandi cu e hendenan comun.

Sarkozy mester trankilisa e sindicatonan y publico cu reformanan social chikito, pero manteniendo e gasto controla, mientras cu agencianan di evaluacion ta vigila di cerca su promesa di baha na mas di mitar e deficit publico, na 3% di e Producto Bruto Interno (PIB) pa 2013.

“Sarkozy a gana un bataya politico den un periodo cortico, pero e gremionan a gana e bataya ideologico.

E welganan a gana e bataya di mentenan,” asina e analista politico Jacques Reland, di Global Policy Institute, a duna di conoce.

E sindicatonan ta busca negocia cu e doñonan di trabou condicionnan di trabou pa e hoben y adultonan grandi, cu grandemente ta e gruponan mas afecta pa e desempleo.



" Dios ta nos refugio, E ta nos fortalesa,
El a resulta un judador den mesté. "
Ps. 46:1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:

Cecilio Anastacio Ras

mihor conoci como: "Chio"
22 januari 1939 - 1 november 2010

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: **the Olive Tree Funeral Home**
Diahuebs 4 di November 2010 di 7'or pa 9'or di anochi

Por manda famia condolecia via website di the Olive Tree Funeral Home:
www.theolivetreefuneralhome.com

" Cerca Dios so mi alma ta na pas,
ta di dj'E mi salbacion ta bini. "
Ps. 62:1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Serapio Ramon Tromp

mihor conoci como: "Cochi "
*** 3 sept 1925 - +1 nov.2010**

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues.



María Rosa Mística y madre de la Iglesia,
hoy particularmente, me pongo bajo tu
protección maternal para recibir tu alegría,
tu fortaleza, tu consuelo y la curación
de esta enfermedad que actualmente
me aqueja y cuyos dolores acepto
y te ofrezco para
la salvación de mi alma.
Te lo suplico humildemente confiando
en tu poder y tu bondad por
Jesucristo nuestro Señor. Amén.

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Eugenia de Mei

mihor conoci como: "Ida"

Na nomber di su:

Rumannan: Sra.Vda. Chela de Jong
Vdo. Eddy de Mei

Cuña: Sra.Vda. Henny de Mei

Sobrina y sobrinonan: Ivis y Chu Halabi y famia
Ellen y Eduardo de Veer
Yvonne, Magda, Norman, Siegfried, Soraya Roos
Dady Roos y famia
Hubert Croes
Tico & Pascualita Croes y famia
Erwin y Lupina Croes y yui
Mena, Eric Laclé
Milton y Diane Laclé y famia
Ronnie y Angie de Mei y famia
Soraya y Irvin Gil y famia
Robbie, Rolf de Jong
John y Jeanette Croes y famia
Edward y Angela Croes y famia
Swinda Winterdal y famia
Do y Florencia Croes y famia
Vilma y Pablo Dijkhoff y famia
Mena de Mei y famia
Jolanda de Mei
Rudolf y Femke de Mei y famia

Cuidador: Beatriz

Bisiñanan stima: Ety Oduber y famia

Demas famia: Lacle, Roos, Croes, de Jong, de Mei, Boekhoudt y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 4 di november 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico

Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Filomena na Paradera.

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
Diaranzon 3 di November 2010di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



"Mi tin Dios pa wardador pues mi no tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. "
Salmo 23:1,2

Cu profundo tristesa pero agradecido pa loke e la nifica pa nos y cu Papa Dios a regale 101 aña. Nos ta participa cu a bay drumi dushi den brasa di señor:

Sra. Juana Elias Gomez vda. di Bitorina

Mihor conoci manera "Juani"

Na nomber di su:

yiunan: Sra. Gladys Bitorina-Scott.
Sra. Guillermina Bruges-Scott.
Sr. Cornelio 'Nelo' y Joan Bitorina.

ruman muher: Sra. Adela Comenencia-Gomez.

nietonan: Sr. Julio Bruges y famia.
Sra. Yethsy de Koning-Bruges y famia.
Sra. Sharlene Ramharakh-Bitorina y famia.
Sr. Charlon Bitorina.
Srta. Helga Alzamorra Scott (Argentina).

bis- nietonan: Cristian (Colombia), Mauro, Marco (Hulanda), Ronaldo (Colombia), Nathaniel y tatara-nietonan.

sobrino- y sobrinanan na Aruba, Colombia y St. Croix.

cuñanan: Sra. Josefa Sambre (Curacao).
Sra. Neida Simon y famia.
Sra. Regina Lesire y famia.

yiu di criansa: Sr. Lorenzo 'Encho' Padilla y famia.

ayudante na cas: Teresa Isabella, Galiana Villar, Rosa Camarena y Dora.

amigonan di cas, comer, comper y ihanan.

Famia: Bitorina, Gomez, Elias, Scott, Bruges, Irwin, de Koning, Ramharakh, Comenencia, Nyack, Richardson, de Cuba, Tromp, Tang- Yuk, Quandt, Kock, Violenus.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida nomber di cualkier famia.

Ta invita demas famia, conocirnan y bisiña na e acto di entiero cu lo tuma lugar ariba **Diaranson 3 di November 2010** pa 4'or di atardi na misa Sta. Teresita na San Nicolas. E restonan mortal di Juani lo ta reposa for di 2'or di atardi na misa.

Oportunidad pa condoleer ta ariba **Diamars 2 di November 2010** na The Olive Tree Funeral Home na San Nicolas di 7'or pa 9'or di anochi

Despues di entiero no ta ricibi bishita na cas. Danki pa e comprencion.

Por manda famia condolecia via website di the Olive Tree Funeral Home:
www.theolivetreefuneralhome.com

Su malesa el a acepta cu
silencio for di un principio
Apesar di miedo y dolor semper e tabata tin un
sonrisa.
Un mucha muher fuerte cu
un curason di oro a bai nos dilanti.



Thea (Theodora Carmen Maria) Illes

23 februari 1962, Aruba
† 29 oktober 2010, Tilburg

Compañero di bida ; Alfer Tello
Yiunan: Kevin y Karen Kock

Mescos cu yiu :
Katherine Tello y famia
Paola Tello
Alfer Tello jr
Anushka Martis

Nietonan: Teejay *"superboy",* Steven y Isabelle

Mama: Myrna Illes
Rumannan:
Eric Illes y famia, Titia Illes y famia, Willy Illes y famia, Marcel Illes y famia, Mercedes Hermina (Chechi) y famia

Acto di despedida lo tuma lugá na Hulanda
diahuebs 4 di November 2010
Pa 11.30 a.m den Maria kerk, parokia Heikant, de Schans 121 na Tilburg Noord.
Adres pa condolencia: Schubert straat 93, 5011 CB Tilburg, Nederland.
Oportunidad pa manda condolencia por subi riba e pagina web: ***http://theailles.monutagedenkplaats.nl***

SERLIMAR
Anuncio

Cu honda pena Gerencia di Serlimar ta anuncia fayecimento di:



Sra. Monica Cuba-Vrolijk

na bida mama di nos colega
Calvin Cuba

den nomber di Staff y Personal di Serlimar nos kier a extende nos mas sincero condolencia na su esposo, mama, yiunan, rumannan y demas famia.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, Pues lo mi no tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
Salmo:23.1

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento inespera
di nos yiu, ruman y omo stima:



Daniel Agusto Rijna

* 5-8-1955 † 19-10-2010

Na nomber di su Mama:
Sra. Vda. Maria Aurora (Aura) Rijna-Tromp

Su rumannan: Sra. Vda. Mavis Kelly-Rijna y yiunan
Norma y Jan van Hoof Rijna y yiunan
Shirley Rijna y yiunan
Soledad Rijna y yiunan
Greta y Junior Correa-Rijna y yiunan
Alfred Rijna y yiunan
Robert Rijna
Violeta Rijna y yiunan na Corsow
David y Ana Rijna-Dias y yiunan na Hulanda
Ilva Paula y yiunan
Primo Ruman: Roy Tromp

Tanta y Omonan, Sobrino y sobrinanan, Primo y primanan, Swa y cuñanan.
Ajudante y Compañeronan.

Demas Famianan: Rijna, Tromp, Hernandez, Kelly, Maduro, Van Hoof, Thomas, Correa,
van de Kerkhof, van der Linde, Maldonado, Jonis, Croes, Ruiz. Zapata, Carrion, Peralta, Goeloe, Kwidama, Leyba, Moore, Odor, Schaarbay,, Marquez, Petronia, Albertsz, Helder, Paula, Werleman, Briezen.

DIA Y ORA DI ENTIERO LO WORDO ANUNCIA DESPUES.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Oh Maria,
Birgen de la Candelaria
Nos ta Bo yiunan y nos ta pone nos mes den Bo man pa . Bo siña nos imita Bo virtudnan. Haci di nos berdadero yiunan di Dios, Oh Maria, Birgen de la Candelaria nos speranza, nos auxilio mustra nos e caminda pa Hesus. Amen.





ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo tu que me aclaras todo, que iluminas todas los caminos para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen (la - - -persona dedera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia)
Gracias el Espiritu Santo por al favor recibido.
J.T.



Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1

Cu profundo tristeza na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios
nos ta anuncia cu a fayese:



Monica Cuba-Vrolijk

mihor conosi como "Ica"
*04-05-1944 † 29-10-2010

Na nomber di su:

Esposo: Juan L. Cuba
Su Mama: Sra. Vda. Vera Vrolijk-Croes
Yiunan: Gregory Cuba
Calvin Cuba y Cathlyn Richardson
Mescos cu yiunan:
Angelina y Oscar Ridderstaat y yiunan
Vidal Cuba na Hulanda
Nieta y nieto: Anaïs y Jorvin
Rumannan: Toribio "Ivo" y Tona Vrolijk-v/d Linden
Dienchi y Harold Tromp-Vrolijk
Lupe y Lisette Vrolijk-Maduro
Ety y Miriam Vrolijk-Geerman na Hulanda
Gracy y Ladie Vrolijk-Vrolijk
Mary y Frank de Cuba-Vrolijk
Selma y Thomas Brete-Vrolijk
Mescos cu ruman:Danilo Vrolijk
Swa y Cuñanan:Omaira y Renato Hernandez y famia
Vale y Mirta Cuba y famia
Lola Cuba y yiunan na Huilanda
Ovencio y yiunan
Leta y Andres Santiago y famia na Venezuela
Guillermo Ismael y yiunan
Su mihor amiga y kapster: Ida Thiel y famia

Tur su sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y comper, ihanan, tur famia y conocirnan, su bon bisiñanan, como yiu na Hulanda Johan Yannopoulos.
Famianan: Cuba, Vrolijk, Croes, v/d Linden, Tromp, Maduro, Geerman, de Cuba, Brete, Ho, Ras, Thiel, Koolman, Erasmus, Leon, Dijkhoff, Peña, Webb, Richardson, Hernandez, Santiago, Ismael.

Acto di entiero lo tuma lugar Diamars 2 di November 2010 na Aurora Funeral Home,
Cumana 76, di 9'or pa 11'or di mainta.
Pa 11'or lo tin un respons y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.

Despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Felis esnan ku ta tristu; Dios lo consolá nan. " Mt. 5, 4

A bai pa semper serca Dushi Jesus y Mama Maria, esun cu a stima nos hopi y nos a stima hopi, mi esposo, nos tata, Tatie, ruman, cuña, tio, sobrino, primo y amigo stima.

Semper den nos curazon



Jacob Rudolf (Ru) Arends

14 Dec 1936- 1 Nov 2010

Na nomber di:
Esposa stima: Daphne Arends-Oduber

Yiunan stima: Rusette Arends
Rudolf & Sharon Arends-Bareño
Mariola Dirksz

Manera yiu: Arelis (Su Ajaja Stima) y Jozef Heyliger

Nieto- y nietanan stima: Jake Arends, Daniella Arends, Fausto Arends Nicieza, Camila Rojas, Josette Schwengle

Ruman: Rory y Lucy Arends

Cuña stima: Brenda y Eduardo Badaracco

Sobrino y sobrinanan:
Gina & Jorge Rojas - Badaracco
Javier Badaracco y yiunan
Tita, Joalis y Aby Arends y famia

Tanta: Nene Arends y famia

Mescos cu nieto: Joel, Javier, Gina, John

Amigo Special: Dan Williams

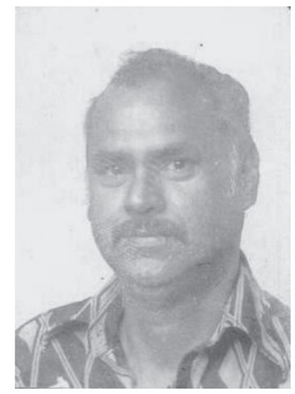
Ta invita demas prima y primonan, famia, amiga y amigonan y conocirnan pa acompaña nos.

Ocasion pa condolencia na Aurora Funeral Home, Cumana 76.
Diamars 2 di November, 2010 .
7 pm – 9 pm
Acto di entiero lo tuma luga na Misa San Francisco, y despues na Santana Catolico na Playa. Diaranson 3 di November, 2010.
9 am – 11 am
Famia ta prefera cu en vez di flor of krans, por hasi un donacion pa Kapel di Madiki.
Lo tin un box disponible den Misa.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento cristianamente di mi esposo, nos tata y mi welo stima:



Sr. Nicolaas Balentino Everon

Mihor conoci como "Bati"
Ex trahador di telefoondienst, Setar

Na nomber di su:
Esposa: Sra. Maria Everon- Simileer

Yiunan:
Melissa y Jean- Carlo Maduro- Everon
Arnold Everon

Unico nieto stima:
Dylan Maduro

Rumannan:
Magda Everon y famia
Reginaldo (Nadi) Everon y famia na Hulanda
Damasco (Danchi) Everon y famia
Dora Everon
Mario Everon y famia
Dino Everon y señora
Lucia Everon y famia

Suegra: Sra. Vda. Francisca Simileer- Ruiz

Swa y cuñanan:
Sra. Vda. Cicilia Everon- Koolman
Virgilio, Toos Simileer- Zondag
Leonora Simileer
Aureliano, Jolita Simileer- Dania
Edwin, Maria Simileer- Orman
Walfrido, Maria Simileer- Jacobs
Thomas, Elcira Simileer- Jacobs-Hernandez
Rufino, Chia Simileer- Kelly
Pablo, Harma Simileer- Doedens
Jovito Simileer
Hose Simileer
Gemma, Francisco Figaroa- Simileer
Rudolfo, Blanca Simileer- Espitia
Francisca, Eric v/d Biezen- Simileer
Amiga di cas: Diana Baena y yiu
Tur su sobrino y sobrina cu ela stima, primo y primanan, ihanan, comer y compernan, su bisiñanan y **demás famianan:** Everon, Simileer, maduro, Croes, Dirksz, Arends, Paskel, Koolman, Ruiz, Figaroa, v/d Biezen, Zondag, Doedens, Kelly, Orman, Arrindell, Hernandez, Espitia, Dania, Jacobs, v/d Werf, Webb, Loefstop, Dijkhoff.
Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs 4 di november 2010 na Inmaculada Concepcion na Santa Cruz di 2'or pa 4'or di atardi, pa 4'or di atardi lo tin un respons y después saliendo pa Santana Katholiko na Santa Cruz.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Diaranson 3 di november 2010
Di 7'or pa 9'or di anochi.

Envez di flor of krans lo tin un box disponibel pa un donación na Dialyse Afdeling Hospitaal.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.
Despues di entiero no por ricibi visita di condolencia na cas.



Famia, amigo y conocirnan stima,
Lamentabelmente ta imposibel pa nos gradici cada un di boso personalmente pa boso expresion di condolencia, boso reaccionnan den forma di carchi, telegram, yamada na telefon, email y sms, cu nos a ricibi despues di fayecimento di nos mama, wela y bisawela stima

Livia Th. Robles-Scholten

E atencionnan aki ricibi di boso tabata un consuelo grandi pa nos. Nos kier gradici tambe e personal di St. Michaels Paviljoen pa nan cuido durante e ultimo lunanan di su bida, Memento Mori Funeral Home pa nan excelente servicio, Domi Dekker pa su sosten spiritual na nos y dokter Van Trigt kende pa mas di 30 aña a cuida su salud.

Y un danki hopi special ta bay pa dokter Eddy Falconi, kende durante e ultimo 20 añanan tabata su specialista y alabes un bon amigo.

Un danki di curason na boso tur.

Den nomber di su yiunan,
Mayra, Glenn, Clyde y Margaret

Bo no ta e Santa cu ta biba
den nubia y for di haltura ta mira aki bao.
No! Bo ta e Santa cu den
bida di tur dia ta sinti
batimento di curasonan
tormenta.



Rosa Mistica



María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco para la salvación de mi alma. Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. **Amén.**



Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698



Richard Amircal Montero

Na nomber di su mama Sra. vda Bertha Montero-Bislip y tur su ruman nan
kier a gradici na tur esnan cu a manda krans, telegram of jama y a companja nos
durante y despues di entiero di nos querido Ricky
boso sosten y consuelo tawata nos forsa.

Alaves nos kier a invita tur famia amigo y conocirnan pa tres santo sacrificio
di misa na Imaculada Concepcion na sta cruz:

Diamars 2 Nov. pa 7or
Diahuebs 4 Nov. pa 7or

With great sorrow we annouce the sad demise of

Mrs. Parmila Sawilani



Sons & Daughter in laws:

Bhisham & Leena Sawilani - India
Manohar & Bhavna Sawilani - Curacao
Gopal & Kusum Sawilani - Aruba

Grand Children:
Pooja & Rajat Millat - London
Karishma & Jeetender Samtani - Bonaire
Divya Kumar Sawilani
Oshma Sawilani

Of Lucky Group of companies Aruba
La Curacao Group of companies Curacao
Bonaire Super Store Bonaire

Condolences may be offer between 12:00 noon and 1:00 pm on Wednesday the 3rd of November 2010 at the Crematorium at Brievengar, Curacao

Cremation will take place after condolence meeting.

The family appreciates your concern and support and is very thankful for it but would not like to receive condolences at home so please respect the sentiments of the family and let them mourn in peace.

BON DIA Aruba

Frente Obrero ta pidi koalishon:

Para oumentu di preis di gasolin i disel manera Curoil a pidi

WILLEMSTAD – Partido Frente Obrero a pidi partido MAN pa kumpli ku e promesa di kampaña i para e oumentu di preis di gasolin i disel ku ta na kaminda. Lider di e partido, Anthony Godett, a referí na un publikashon di LA PRENSA di ayera. Godett a bisa ku diferente suidadano a aserká e partido, pa motibu ku e aktual Gobièrnu formá pa partidonan MFK, PS i Movementu Antia Nobo ta bai oumentá preis di gasolin i disel ku 10 sèn. Un mayoria grandi di esnan ku a aserká partido Frente Obrero a mustra nan strañesa i tabata sumamente desgustá ku e aktual Gobièrnu. Nan no por a kaba di komprendé, kon e Gobièrnu nobo aki a prediká i primintí di kier ta mas serka di pueblo i ku nan ta bai baha preis di gasolin ku 50%, pa awor sin duna informashon, splikashon i hustifikashon, bin ku un oumento! Partido Frente Obrero ta konstatá ku e desishon di oumentá preis di gasolin i disel aki, partidonan MFK, PS i Movementu Antia Nobo ta aktua kontra di lokual a keda prediká i primintí. Godett ta bisa ku Partido Frente Obrero a atvertí pueblo pa e promesanan aki ku a wòrdu hasí resientemente durante kampaña elektoral 2010. Awor ku partidonan MFK, PS i prinsipalmente Movementu Antia Nobo a kaba di risibí voto di un mayoria di e pueblo aki, ya kaba un di nan promé akshon ta, pa hinka man den saku di e humilde pueblo aki. Partido Frente Obrero a wòrdu aserká dor di diferente organisashon sosial, ku e petishon pa laga nos bos di protesta resoná kontra e inhustisia sosial ku e Gobièrnu di MFK, PS i tambe Movementu Antia Nobo ke kometé kontra un parti grandi di Kòrsou! Ya kaba kosto di bida a sigui bira mas karu. Salario si a keda igual i kada dia ku pasa, bida di esnan di ménos rekurso ta sigui bira mas difísil denter di komunidat. E oumento di disel i gasolin aki ta bai tin reperkushon tambe pa shofùrnan di bùs, shofùrnan di taksi, kompania di konvoi ABC i e usuarionan di transporte públiko! Kosto di bida ta bolbe bira karu, pasobra entre otro tarifa di awa, koriente i tambe kuminda lo subi. Partido Frente Obrero ta hasi un apelashon sinsero na e Gobièrnu formá pa partidonan MFK, PS i tambe Movementu Antia Nobo pa nan pone man na nan kurason i rekonsiderá e desishon pa oumentá gasolin i disel ku 10 sèn entrante luna di novèmber. Partido Frente Obrero ta di opinion ku e Gobièrnu di MFK, PS i tambe Movementu Antia Nobo mester wanta e oumento di gasolin i disel aki, meskos ku el a wanta proyektonan na bienestar di pueblo. Aki nos ke menshoná, desaroyá Wechi i tambe e proyekto di un hospital nobo. Un biaha mas e pueblo ta esun ku ta sigui di ta víktima di e Gobièrnu di PS, MFK i tambe Movementu Antia Nobo, ku a demostrá di ta sin direkshon, sin noshon, pero si ku hopi kontradikshon. Partido Frente Obrero tin komprenshon pa e situashon presentá di parti di gerensia di Curoil, pero ta keda para ariba ku mester tin argumentunan hopi bálido pa hustifiká un oumento di disel i gasolin kontra di nos pueblo, e klase trahadó! Partido Frente Obrero ta di opinion ku mester evitá un eksploshon sosial denter di nos komunidat. Partido Frente Obrero ta informá ku ya kaba e humilde pueblo no tin espasio finansiero mas pa por kumpli ku su gastunan di tur dia. E pueblo humilde aki ya kaba ta bibando na rant di su mínimo derecho di eksistensia i tin di hasi hopi sakrifisio pa por sobrebibí. Palabra ta na partidonan MFK i PS pa no pèrmití minister señor Cooper, bou di kua e responsabilidat ta kai, pa oumentá preis di gasolin i disel, asina direktiva di Frente Obrero ta bisa.

Anthony Godett (FOL) kier klaridat riba persentahe haltu di maltrato di mucha di skol

WILLEMSTAD – Miembro di Staten di Kòrsou, Anthony Godett a lansa un seri di pregunta na minister di Enseñansa, Deporte i Kultura René Rosalia relashoná ku publikashonnan riba maltrato di mucha di skol. Godett ta bisa den su karta, ku e publikashonnan di último dianan a kousa disgustu i preokupashon serka dje. “Frakshon partido Frente Obrero a wòrdu konmoví pa e resultado di e investigashon hasí pa “Stichting Kindermishandeling” i publiká den diferente medio di komunikashon!”, asina e karta ta bisa. Frakshon partido Frente Obrero a tuma nota di e resultado ariba menshoná, kaminda 43.1 % di nos hóbennan ku ta bai skol a yega di eksperensiá maltrato! Konklushon ku a wòrdu yegá na dje ta, ku mas òf ménos 4248 hóben, yu’i di mama i tata, a wòrdu maltratá di un òf otro forma! E maltrato(nan) aki a tuma lugá den diferente kategoria, esta di maltrato físiko (37.4%), maltrato emoshonal (17%) te maltrato seksual (15.6%). Mas aleu e karta ta bisa, ku fakshon partido Frente Obrero a tuma nota, ku tin un falta grandi di koperashon bou di e diferente instansianan ku ta duna sosten den tipo di kasonan asin’aki. Frakshon partido Frente Obrero ta di opinion, ku mester evitá tipo di situashonnan asin’aki kontra di hubentut. Hóbennan ta bai skol pa wòrdu formá i no pa wòrdu maltratá, pa mañan ku Dios ke nan por nifiká algu den nos komunidat. Frakshon partido Frente Obrero a base di su preokupashon a lansa un seri di pregunta na e minister.

1) Señor minister por informá Staten di Kòrsou si el a tuma nota di resultado di e investigashon hasí dor “Stichting Kindermishandeling” relashoná ku maltrato di muchanan di skol?

2) Señor minister por informá Staten di Kòrsou kua ta e paso(nan) ku e tin pensá di tuma pa evitá i/o minimalisá e maltrato di muchanan di skol?

3) Señor minister por informá Staten di Kòrsou kiko e ta bai hasi na Formashon, Kapasitashon i Sosten di esnan envolví, p’asina evitá ripitishon di e kasonan di maltrato di muchanan di skol?

Frakshon partido Frente Obrero ta spera di por risibí kontesta riba e preguntanan hasí, asina e karta ta bisa finalmente.

Gobiernu di Kòrsou ta tuma medidanan di prekoushon relashona ku kolera na Haiti

WILLEMSTAD -- Relashoná ku e situashon aktual ku tin na Haïti Organisashon Pán-Amerikano di Salú (PAHO) a konfirmá kasonan di kólera na e pais aki. Gobièrnu di País Kòrsou den kuadro di prevenshon ta publiká informashon referente kólera i medidanan di prekoushon ku tur persona mester tuma. Konforme informashonnan publiká te ku dia 24 di òktober 2010, e kantidat di pashènt ku mester a keda hospitalisá pa motibu di kólera a oumentá te 3015.



Entre esakinan a registrá 253 morto. A raportá e kasonan konfirmá for di Departamentonan di Artibonite, Central i Ouest (inkluso na Port au Prince). Kólera ta un infekshon okashoná dor di un bakteria yamá Vibrio Cholerae. E bakteria aki mester pasa via di bo stoma i yega na e tripa kaminda e ta biba i multipliká. Akinan e ta kuminsá produsí un toxina (venenu) ku ta kousa diarea (habrimentu di barika) i sakamentu.

Síntomanan di Kólera

Kólera ta afektá tur hende, grandi i chikí. E persona infektá ku e bakteria di kólera por haña habrimentu di barika hopi serio kombiná ku sakamentu. E diarea okashoná dor di kólera ta awa awa, hopi frekuente i hopi abundante. Esaki ta kousa ku e persona ta pèrdè kantidatnan grandi di líkido den un tempu masha kòrtiku ku tin komo konsekuensha deshidratashon severo. Sin tratamentu inmediato deshidratashon por okashoná morto.

Kon kólera ta wòrdu transmití

•Kólera ta kousá dor di konsumo di kuminda òf awa ku ta kontaminá ku e bakteria Vibrio kólerae. E transmishon direkto di hende pa hende ta ménos komun.

•E manera prinsipal ku kólera ta drenta e kurpa humano ta via di awa/líkido/kuminda ku di un òf otro manera a wòrdu kontaminá dor di sushi humano (fekalia). Por ehèmpel, den un pais kaminda nan ta usa awa di riu pa bebe, den kushina, etc. pero tambe pa deshasí di sushi. O den kaso ku e sistema di riolering i e ret di awa no ta optimal, di manera ku e awa pa uso diario ta susha (kontaminá) dor di riolering.

•E bakteria di kólera por biba pa un tempu largu den awa (por ehèmpel: lago, bénewater, boka di riu), esaki ta nifiká ku un piská o otro produkto di laman ku ta bin for di awanan kontaminá por ta un fuente di e bakteria si e no kushina bon.

•Un kuminda kontaminá dor di man sushi òf awa sushi.

Kiko ta nos chèns di haña kólera na País Kòrsou?

E chèns ku kólera por bira un problema na Kòrsou ta chikí.

•75% di persona infektá no ta desaroyá síntoma. Sinembargo e bakteria por keda biba 1 te 2 siman den tripa. Esaki ta nifiká ku e persona infektá por keda un fuente di infekshon maske e no ta sinti nada.

•Tambe por tin komestibel kontaminá (por ehèmpel piská i otro produktonan di riu òf laman) ku ta drenta País Kòrsou.

Pa minimalisá e peliger di kólera por sigui e siguiente rekomendashonnan si bo ta biaha pa Haiti òf otro pais ku kólera:

•Na promé lugá ta preferibel pa no biaha bai Haiti si no ta estriktamente nesesario. Mihó warda te ora e situashon a mehorá.

•Sòru pa bebe awa ku bo tin sigur ta "limpi", pues e awa mester a herebé (pa 1 minüt mínimo). Tambe por usa bòter di awa (di un marka ku abo ta konfia i bo tin kustumber di usa). Kòrda verifiká promé ku e bòter ta seyá. Tambe por usa awa di un otro manera desinfektá 2 drùpel di kloròks den un liter di awa.

•No añadí eis na limonada òf awa etc. si bo no tin sigur ku e eis ta trahá ku awa herebé.

•Preferibel no kome piská i otro produktonan di laman/riu. Si tòg ta bai kome nan sòru pa nan ta bon kushiná. No kome piská i produktonan di laman/riu prepará na zür (p.e. ceviche, ...).

•Paga tinu ku bo kuminda ta higiénikamente prepará i ku ora bo risibié e ta kayente.

•Promé ku bo kome fruta i bèrdura kòrda laba nan ku awa limpi. No kumpra fruta òf bèrdura kòrta kaba.

•No kumpra kuminda ni ko'i bebe riba kaya (esta serka bendedónan kantu di kaminda)

•Laba man frekuentemente ku awa limpi i habon, den e kaso aki e gel desinfektante tambe ta hopi útil (mínimo 60% di alkohòl).

•Ora bo ta bèk na País Kòrsou sigui e rekomendashonnan aki:

•Akudí na bo dòkter di kas mesora si bo sinti habrimentu di barika i/òf sakamentu (no ta importá kon leve esaki ta) i splika bo dòkter ku bo a kaba di bishitá Haiti. Basá riba bo síntomanan i kondishon e dòkter por dunabo líkido spesial pa bebe pa evitá deshidratashon òf mandabo hospital pa bo haña enfüs (pal'i bida) i antibiótika.

•Kòrda ku no por trese produkto di laman fresku (piska, shrimp, etc) di Haiti bek pa Kòrsou.

Bakuna

Aktualmente no tin e bakuna na País Kòrsou i ademas Organisashon Mundial di Salú (OMS òf WHO) no ta rekomendá esaki komo úniko solushon tampoko. Segun e outoridat internashonal mester enfoká riba prevenshon (awa limpi i higiena), identifikashon di kasonan i tratamentu rápido di esakinan ku líkidonan apropiá i antibiótika. E regla simpel pa sigui ta mester ta: Hereb'é, kushin'é, kask'é sino . . . lubid'é, sina Gobiernu di Kòrsou ta bisa.

Asosashon di Musiko hopi satisfecho ku akuerdo di intenshon pa trato igual di artistanan di Aruba i Kòrsou

WILLEMSTAD – Presidente di Asosashon di Musiko Manfred "Feco" Gomes a ekspresa su satisfakshon pa e deliberashonnan ku tabatin na Aruba pa logra trata igual ku pa musikonan entre Kòrsou i Aruba. Durante fin di siman tras di lomba, direktiva di AMAK den reunionnan intensivo ku Gobièrnu di Aruba i representantenan di músikonan Arubano, a yega na palabrashonnan fiho riba trato igual di artistanan di Kòrsou na Aruba. Direktiva di AMAK ta sumamente agradesido pa e respaldo ku músiko i artistanan di Kòrsou ta haña di Minister di Hustisia. Drs. Elmer Wilsoe i tambe di Minister di kultura dr. Rene Rosalia, pa por yega na solushon di e diferente problemanan ku ta afektá farándula di Kòrsou.



D.r.p.d. Sr. Radi Abdoel-Khan, Minister Presidènt Mike Eman, Presidente di AMAK, Feko Gomes, Sekretario di AMAK, Giovanni Atalita i Minister di Integrashon, Infrastruktura i Medio Ambiente, Sr. Oslin Sevinger.

Den e kaso aki, e deklarashon di Minister Wilsoe ku e ta di akuerdo pa pone un fin na e trato inhustu ku nos músiko i artistanan ta risibí na Aruba, a duna direktiva di AMAK espasio pa bai negoshá den un forma mas konvinsente. E mensahe tabata bon kla: Si no eliminá e diskrepansia kaminda ta kobra sumanan haltu pa por bai aktua na Aruba, lo pone limitashonnan fuerte pa ku entrada di artistanan di Aruba na Kòrsou.

Ta di apresia e forma ku e Gobièrnu di Aruba enkabesá pa Minister Presidente Eman a risibí direktiva di AMAK den un tempu asina korto i reserva bastante espasio di tempu pa yega na un solushon di e problema aki. E apresio di e forma respetuoso ku e Gobièrnu di Aruba a trata direktiva di AMAK, ta un eksperensia masha agradabel. Un parti hopi importante den e negosiashonnan ku a tuma lugá, ta e echo ku e representante di e agrupashon musikal Tsunami a manifestá su sentimentunan pa e bon trato ku nan ta risibí na Kòrsou i kon importante e merkado di Kòrsou ta pa eksistensia di nan agrupashon musikal. Tur esnan ku a AMAK a kombersá ku n'e, tabata di opinion ku enbèrdat e situashon inhustu aki mester keda eliminá mas pronto posibel. Teniendo na kuenta ku e protokòl ofisial tin ke keda firma entre mandatarionan di ámbos pais, a skohe e fórmula pa yega na un akuerdo di prinsipio, esta un deklarashon di intenshon, ku lo keda formalisá den un tempu mas korto posibel despues.

Direktiva di AMAK ta hopi satisfecho ku porfin farándula i kultura di Kòrsou den su totalidat ta riba kaminda di progreso. Ya kaba vários akshonnan importante, positivo a tuma lugá riba e tereno di formashon musikal, e asuntu di pèrmitnan di fin di aña. Tin palabrashonnan fiho ku e titularnan di Hustisia i Kultura pa lokual ta trata temporada di karnaval, fiestanan na Hòfi i Klupnan i riba un kantidat di otro asuntunan ku pa años a keda neglishá.

Direktiva di AMAK ke finalisá gradisiendo un biaha mas pa e sosten importante risibí di nos mandatarionan i nos no por keda sin menshoná e envolvimentu balioso di Kolaborador di Maneho di Minister Wilsoe, Sr. Herbert Copra.

Músiko i artistanan mester ban demostrá awor mas ku nunka ku nos mester kumpli kabalmente ku nos obligashonnan, pa asina ei nos demostrá ku nos ta artistanan responsabel i ku nos tambe tin un ròl masha masha importante den un desaroyo briante di Pais Kòrsou, asina Asosashon di Musiko a pidi despues di e reunion eksitoso na Aruba.

Haf a sufri di paralisis di Refineria Isla



WILLEMSTAD – Haf di Korosu sigur a sufri di e paralisis na Refineria Isla. Na mart di e aña aki e problemanan ku e plantanan di utilidat BOO a kousa un kadena di reakshon negativo pa nos komunidat. Refineria Isla a para su operashon normal i te ainda, shete luna despues, no tur planta ta den operashon. Indudablemente aña 2010 lo no sera komo un aña ehemplar pa Refineria Isla. Pero e konsekuenshanan ta ekstendé mas leu ku e frontera di Refineria Isla. E parada di Refineria Isla a kousa ku ménos tankero a bin trese krudo òf buska produkto den hafnan di Kòrsou. Komparando ku aña 2009, CPA a registrá un bahada di 28% di tráfiko tankero den e promé ocho lunanan di 2010. Den bahia di Schottegat so tráfiko tankero a baha drástiko for di luna di mart. Komo ku na Bullenbai si e operashon a kontinuá, e bahada di kantidat di tankero di bishita na Kòrsou a keda limitá na 28%. Lunanan di mart i aprel tabata e lunanan mas problemátiko. CPA a registrá un bahada di 50% di tráfiko di tankero. Poko poko e statistiknan ta mustra ku mas barku ta biniendo. Ku gran probabilidat e start di e plantanan di destilashon ku ta pendiente pa e luna benidero, tráfiko lo normalisá. Pero Kòrsou no ta risibí barku tankero so. Tin tráfiko di barku di karga, krusero, marina i otro. Esaki ta buta ku e total di tráfiko no a baha asina tantu pero tòg ta suma 18% ménos kompará ku e mesun periodo di aña pasa. Interesante ta ku CPA i KTK ta referí na e tráfiko aki komo nan "merkado lokal". Ku esaki e kompanianan aki a kambia nan modus di operá. E avanse di Kompania di Tou Kòrsou (KTK) den e merkado internashonal tabata netamente pa generá mas divisa i alabes hasi sobrebibensia di e kompanianan ménos dependiente di e tráfiko marítimo lokal. Pa fin di aña 2010 CPA, CPO i KTK lo por sera kuenta anual pa ilustrá e efekto di e merkado internashonal riba e balansa finansiero.

Direktiva di Fundashon Hospital Nobo (FHN) ta bisa ku e ta transparente den gastamentu di plaka di komunidat

WILLEMSTAD – For di salida direktiva di Fundashon Hospital Nobo (FHN) tabata masha habrí pa loke ta gastamentu di e 2.9 mion florin ku el a haña te awor di Gobièrnu pa pone e proyekto pa un hospital nobo pa Kòrsou riba pia ku e modelo Deventer komo base. Asina e direktiva, enkabesa pa prof. Dr. Bob Pinedo ta bisa. Den su responsabilisashon lo resultá klaramente ku tur sinku miembro di direktiva, kada un ya ku un karera impreshonante nan tras, a dediká nan mes kompletamente sin interes propio pa e meta aki i ta hasi esei te awe, asina e fundashon ta bisa despues di publikashonnan ku algun miembro ta kobrando un dineral pa e proyekto. Despues di a sera su karera aktivo, profesor dr. Herbert (Bob) Pinedo a disidí pa huntu ku su esposa bin biba bèk na su isla natal, kaminda el a envolví su mes mesora ku un proyekto valioso riba su tereno: huntu ku èks bankero Lio Capriles pa Fundashon Prevenshon (e sentro di mamografia na Otrobanda). En bista di e Kurasoleño profesor Pinedo su karera impreshonante di taya mundial, e Gobièrnu anterior di Kòrsou a aserk'é pa guia e proseso di konstrukshon di un hospital nobo. Durante su karera profesor Pinedo a yuda lanta diferente sentro médiko for di suela. Komo presidente di FHN el a pon'é tambe pa awor porfin realisá plannan pa un hospital nobo na Kòrsou. Mas ku 40 aña ta diskutí riba e tema aki sin por bin kla. El a haña kompaño di su kolega profesor Geert Blijham ku den añanan 70 a traha den Sint Elisabeth Hospitaal (Sehos) i ku último dies aña tabata presidente di direktiva di Universitair Medisch Centrum Utrecht, un di e hospitalnan mas grandi na Hulanda. For di e posishon ei el a haña hopi



Dr. Bob Pinedo

eksperensia ku proyektonan di konstrukshon den kuadro di kuido na hospital. E otro miembronan di e direktiva, tur tres hurista, a demostrá nan kalidatnan mas serka di kas, esta profesor Mr. Jaime Saleh (e. o. èks presidente di Korte di Hustisia i durante 12 aña Gobernador di Antia), mr. Suzy Camelia-Römer (e.o. èks promé minister i -minister di hustisia) i mr. Etienne Ys (e.o. èks promé minister, -minister i -diputado di finansa). E tim di hende baké aki ta laga ekspertonan riba aspekto tékniko konsehá nan riba nan tereno spesífiko, i e tim ta apto pa husga tur e konsehonan aki riba nan balor. Ku sosten kompleto di e Gobièrnu Insular di e tempu aya a traha segun un planifikashon bon deliñá kaminda nan a logra kumpli ku tur deadline – te na e momento aki. For di un relato di 2009, ku a haña aprobashon di akountent, i tur otro reportahe na Gobièrnu por dedusí ku e miembronan di direktiva no a risibí niun depchi di e 2.9 mion florin ku a hinka te awor den e fase preparatorio pa e proyekto. Esnan ku ta deklará otro kos no por proba esei, simplemente pasobra esei no ta kuadra ku realidat. Nan úniko meta ta pa daña nòmber di e hendenan respetá aki i pa pone e proyekto pa hospital nobo den un lus negativo, hasiendo daño na interes di komunidat. Un konsekuensia di e práktikanan kuestionabel aki ta ku ménos hende lo bai di akuerdo pa dediká nan tempu, esfuerso i energia sin pago pa proyektonan komunitario importante, pasobra kualke hende fo'i sla por bai daña nan nòmber pa kualke frustrashon.

En breve por bisa ku pa e proyekto di preparashon ku ta kore te yüni 2011 ora e destaho públiko por tuma lugá di moda ku despues por pone e promé piedra, Gobièrnu Insular anterior a aprobá un suma total di 24.4 mion florin. Te awor a risibí 2.9 mion florin di esaki. E 24 mion ta nesesario pa por tin e proyekto kla pa kuminsá meimei di otro aña, esta ku su diseño definitivo, diseñonan di trabou, bestèk, i destaho. Na yüni e aña aki un tim di arkitekto Hulandes i lokal a kuminsá traha riba un variante tropikal di e modelo di e hospital di Deventer; e kontribushon den esaki di ámbos partido ta hopi ekilibrá. Mientrastantu e preparashonnan ya ta asina avansá ku dentro di algun siman e dibuhonan pa e diseño adaptá por ta riba mesa. Eiden ta tene kuenta ku aplikashon di fuentenan alternativa di energia pa no tin nodi dependé eksklusivamente di produktonan petrolero, loke ta kumbiní e klima total i alo largo lo kumbiní e eksplotashon. Nan ta wak e posibilidatnan pa apliká pipa ku awa friu di laman, mulina di bientu i energia di solo. Paralelo na esaki direktiva di FHN a traha ku ekspertonan lokal na un trayekto pa haña finansiamentu pa e proyekto aki di alrededor di 459 mion florin, basá riba e tarifanan aktual den e sektor. Di e suma aki mas ku mitar ta pa kumpra ekipo médiko avansá i ICT (teknologia di informashon i komunikashon) pa halsa e grado di efektividat di e hospital nobo kompletamente na nivel. E ekspertonan finansiero a konkluí kaba den nan estudio ku e posibilidat di finansiamentu riba merkado liber ta prometedor. Hustamente pasobra direktiva di FHN, basá riba e lus bèrdè ku el a haña di e Gobièrnu Insular penúltimo, a sera konvenio ku ekspertonan eksterno, awor ta urgente pa e direktiva haña klaridat purá di e Gobièrnu nobo tokante e chèns pa kontinuá ku e trabounan sin niun interupshon.

Ombudsman di Ulanda ta atendé kehonan tokante Gobièrnu di Reino na islanan BES

KRALENDIJK -- For di 10 di òktober 2010, ombudsman nashonal ta atendé keho tokante Rijksdienst Caribisch Nederland, polis, kuerpo di bombero, Servisio di Impuesto i Ministerio Públiko na Boneiru, Sint-Eustatius i Saba. Esaki ta di gran interes pa e habitantenan. No tin diferensia supstansial den e manera ku ombudsman nashonal ta atendé keho tokante instansianan di gobièrnu riba e islanan di Hulanda Karibense i e manera ku e ta investigá keho tokante instansianan di gobièrnu na Hulanda. E sistema di korespondensia sí ta otro. Debí ku karta via pòst ta tuma tempu pa yega, lo usa dokumento digital mas tantu posibel. A traha un foyeto ku ta splika e prosedimentunan i kon hende por entregá un keho. E foyeto ta disponibel na tur kantor di RCN. Djamars anochi, 2 di novèmber, ombudsman nashonal, Alex Brenninkmeijer, lo duna un presentashon riba su tareanan i e prosedimentunan konserní. E charla ta na hulandes. Tur hende ta bon bini, entrada ta gratis. E ta kommensa 7.30 pm na Divi Flamingo Beach Resort.

PAR: Proseso di screening a keda mancha pa Promé Minister



WILLEMSTAD – PAR ta insistí ku promé minister Gerrit Schotte a mancha e proseso di screening, asina miembro di e partido i eks-minister di hustisia David Dick ta bisa. PAR a anunsiá ku lo keda riba e tema aki te ora bin klaridat den e proseso. Segun Dick, e akshonnan di promé minister Schotte ta buta ku no por tin konfiansa mas den e proseso di screening. Pasobra e ta krea e impreshon ku tin kos di skonde, asina Dick ta bisa.

Segun e parlamentario, e proseso di screening di ministernan di parti di Servisio di Seguridat Nashonal (VNA) a keda manchá na momento ku Promé Minister Schotte a retirá e direktor di VNA tanten ku e proseso di screening ta tumando lugá. Un desishon ku a kita tur seriedat di un proseso ku mester ta unu ku pueblo mester konfia ku ta tuma lugá di un manera drechi. Primeramente Promé Minister Schotte deliberadamente a malinformá komunidat dor di bisa na dos diferente okashon komo formador i promé minister ku tur mandatario a keda di screen. Ta resultá ku ta awor screening ta tumando lugá. Tanten ku lider polítiko di Pueblo Soberano sr. Helmin Wiels ta konfirmá ku e screening di VNA no a tuma lugá i ta awor e lo tuma lugá. Dikon e direktor di VNA ta keda retirá tanten ku e trabou di screening di VNA no a kaba di tuma lugá anto? Tantu e trosementu di bèrdat di parti promé minister komo e kitamentu di esun ku ta screen a laga un mancha riba e proseso di sreening.

Mirando e akontesimentunan ariba menshoná e resultado di e proseso screening no por keda entrega na Promé Minister dor ku esaki a keda manchá pa su persona. Un screening konfiabel ta di vital importansha pa kredibilidat i imágen di nos pais lokal i internashonal. Frakshon di PAR ta di opinion ku e proseso mester tuma lugá bou di supervishon di Parlamento kaminda representashon di pueblo konsistiendo di tur frakshon ta garantisá e konfiabilidat di e proseso di screening, asina e parlamentario a sugerí.